SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE JEUDI 13 OCTOBRE 2011 lequotidien.cyberpresse.ca 39e ANNÉE • No 11 • DÉPÔT 92 ç + TAXES

Le Quotidien

information régionale

ACCIDENT À STONEHAM

Vague de sympathie pour Josianne

/4

Archives et photo tirée de Facebook

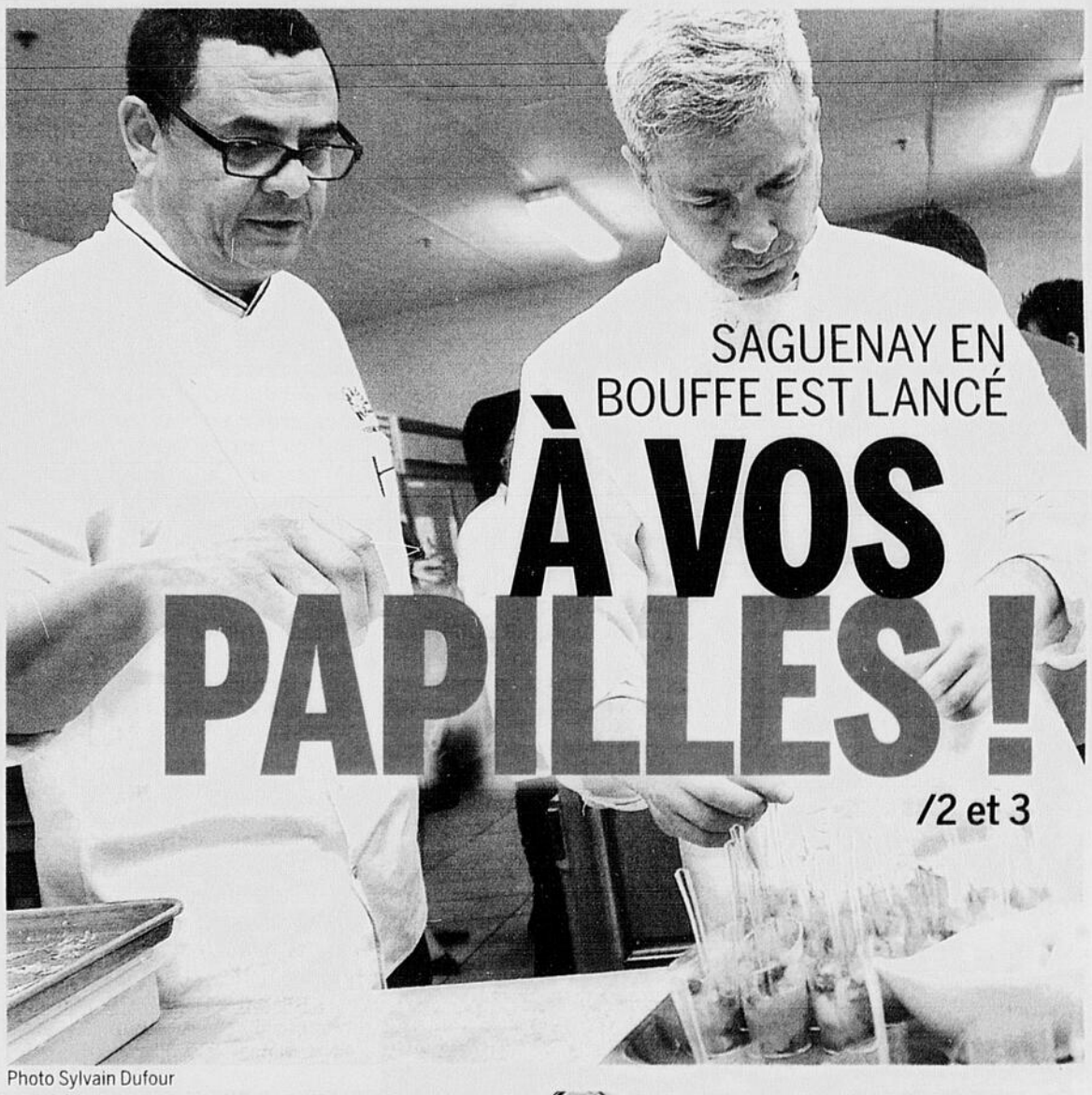
Une marâtre obtient le pardon de son fils... pas du tribunal

/5

Un gros 2 points

/46 et 47

Photo Sylvain Dufour



SAGUENAY EN BOUFFE EST LANCÉ

À VOS PAPILLES!

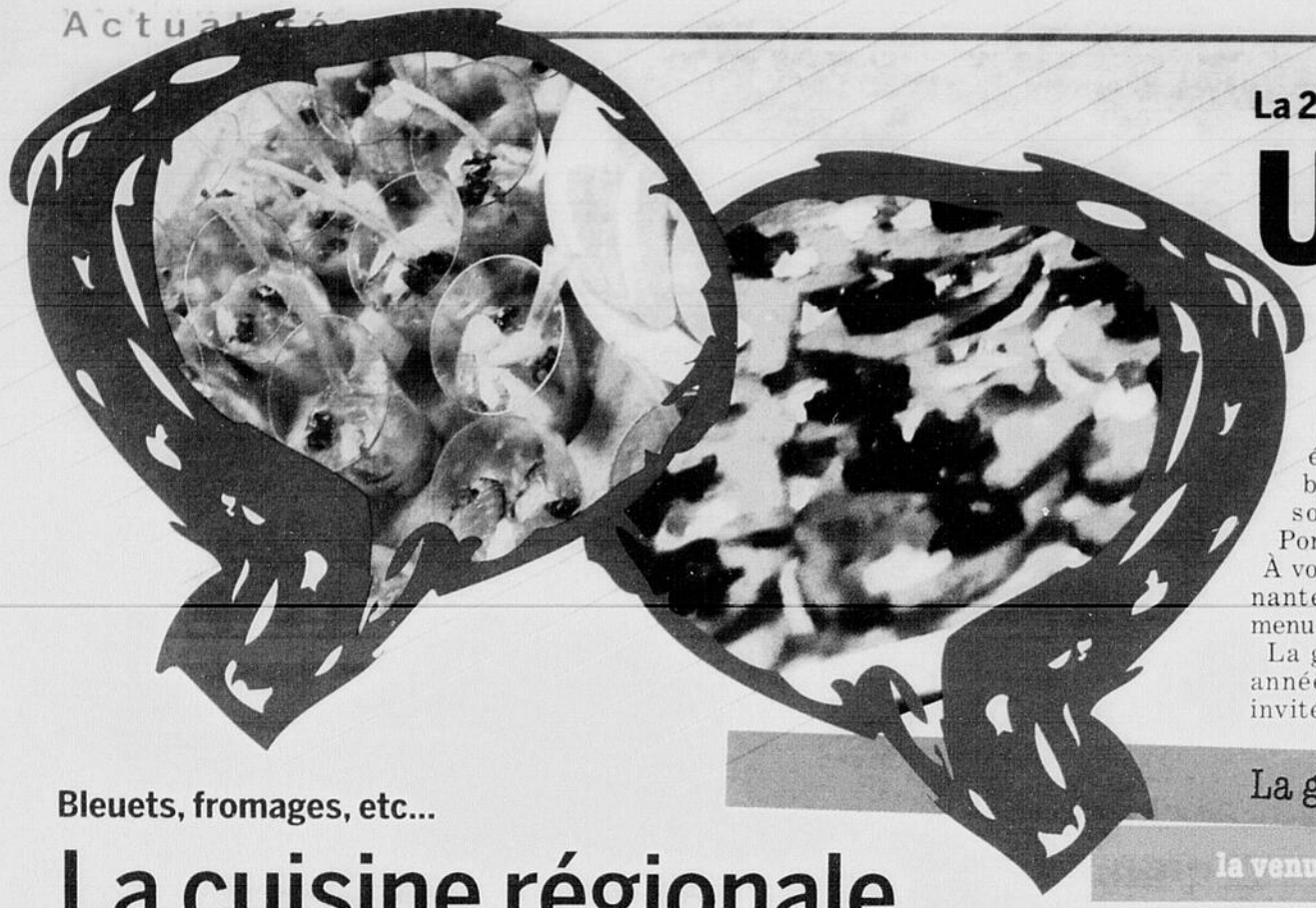
/2 et 3

Photo Sylvain Dufour

Forfait Sandwich BBQ 6,95$ Coca-Cola à volonté
ALMA et ROBERVAL Express
2436262

L'expérience d'une meilleure vision.
IRIS
iris.ca
2429737

mazda 2 GX 2011
PRIX DE VENTE : 15 590$
RABAIS : 2500$
VOTRE PRIX : 12 990$
Modèle (B5XB51AA)
L'liquidation compte à rebours
mazda
L'Ami Junior 20
545, boul. du Royaume, Chicoutimi
418 545-6555
Transport et préparation inclus. Taux d'intérêt régulier.
2707659



La 23e édition de Saguenay en bouffe débute

Un menu

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

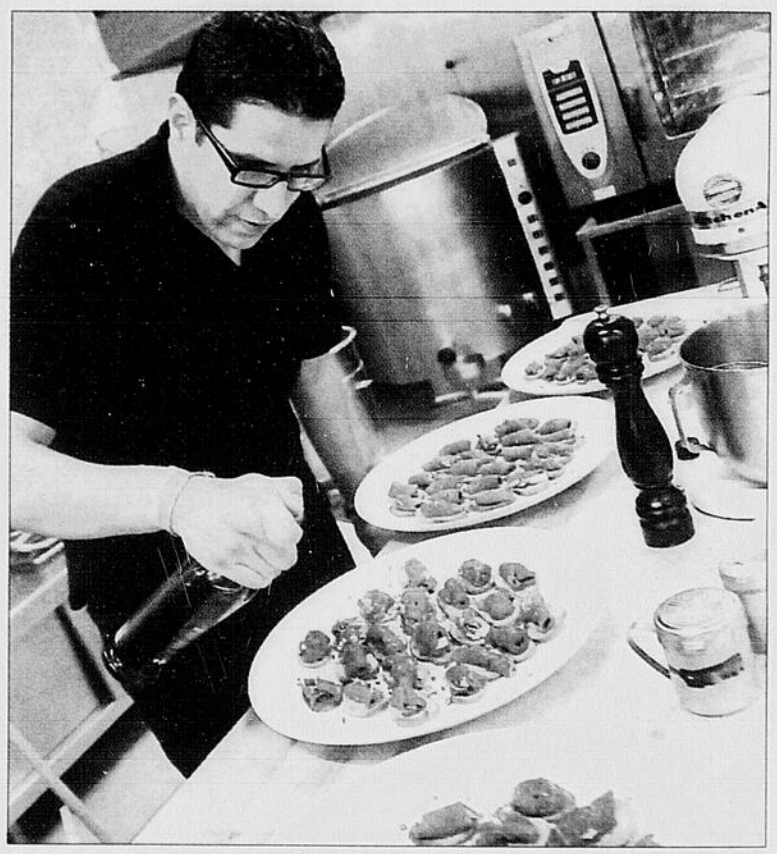
JONQUIÈRE - La 23e édition de Saguenay en bouffe a été lancée, hier soir, au restaurant La Pomme d'api de Jonquière. À vos papilles, car de surprenantes découvertes sont au menu.

La grande nouveauté cette année est la venue de chefs invités pour chaque destination. Les chefs, pour la plupart originaires des pays sélectionnés, étaient de la soirée hier. Ils accompagnaient les chefs des différents restaurants participants à la 23e édition de l'événement. Tous et chacun ont offert un avant-goût de leur menu respectif.

L'un des menus qui risquent de surprendre les goûteurs est sans doute celui du chef Marcel Bouchard, de l'Auberge des 21, et de son acolyte Jean-Paul

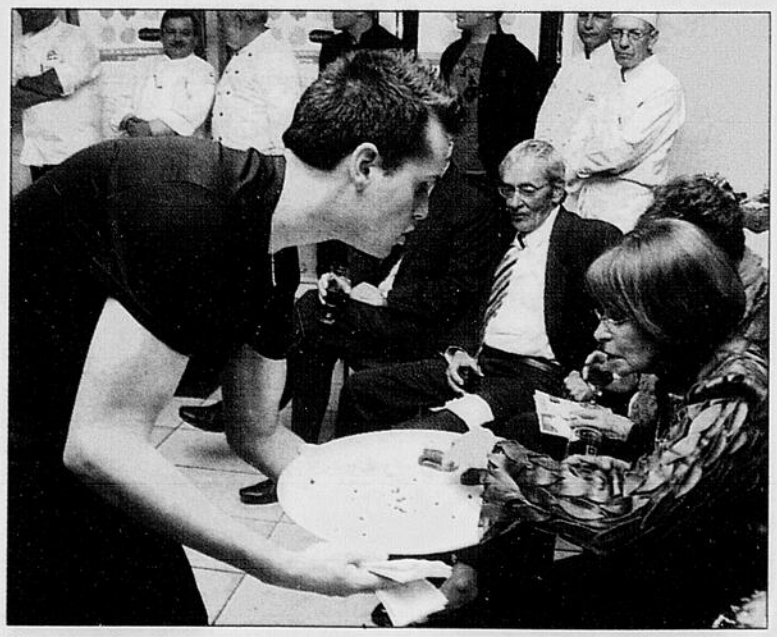
La grande nouveauté cette année est

la venue de chefs invités pour chaque destination



Alonso Ortiz prépare son carpaccio de boeuf avec fromage manchego, qu'il servira au Bistrot de la Vieille Garde.

(Photo Sylvain Dufour)



Une centaine de convives ont pu déguster des bouchées offertes par les chefs.

(Photo Sylvain Dufour)

Bleuets, fromages, etc...

La cuisine régionale possède plusieurs atouts

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Avec ses fromages, ses bleuets et ses produits variés, le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas à avoir honte de sa cuisine même si des pas importants restent à franchir afin d'obtenir une plus grande reconnaissance.

Ces propos ont été tenus par Jean-Paul Grappe, un chef cuisinier réputé qui a enseigné la cuisine spécialisée à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec de 1984 à 2006 en plus d'avoir possédé plusieurs restaurants réputés au Québec et en France.

À la veille du début de la 23e édition de Saguenay en bouffe, M. Grappe était de passage au Cercle de presse du Saguenay en compagnie du propriétaire du restaurant Le Bergerac, Michel Daigle, et de Jean-Luc Girard, chef au Légendaire.

Si les chefs ont su mettre l'eau à la bouche avec la présentation respective des plats présentés dans le cadre de Saguenay en bouffe, le moment a été propice à la discussion sur les bonheurs et misères du métier de chef cuisinier qui devient de plus en plus en vogue avec la prolifération des émissions de télévision consacrées à la gastronomie. « Je suis fier d'être invité à Saguenay en bouffe. Je suis chef-conseil du Festival Montréal en lumières et j'ai fait venir ici 285 chefs de partout dans le monde. Ces chefs pensaient qu'au Québec, nous mangions comme les Américains soit du steak et des patates enveloppées dans de l'aluminium. Ils ont découvert que nous possédions notre propre cuisine. Je n'ai pas honte de la gastronomie québécoise », affirme M. Grappe.

Même si les chefs cuisiniers sont valorisés dans des émissions de télévision, il reste que dans les cuisines, le métier est difficile et la nouvelle génération de cuisiniers change la donne. « Auparavant, on était deux ou trois cuisiniers qui passaient seize heures à faire les trois repas. On vit un changement. Lorsque les cuisiniers entrent, ils croient que ça va être une partie de plaisir. J'ai engagé deux cuisiniers dans la cinquantaine dans le passé après les avoir rencontrés en entrevue. Le lundi matin, les deux ne se sont pas présentés. Ça a été la même chose avec deux autres dans la vingtaine. Je pense qu'à l'avenir, il faudra créer un environnement qui mettra en valeur la notion de plaisir. Ça prend des salles d'employés équipées de jeux vidéos, des endroits où ils peuvent recevoir des messages textes, etc. » affirme Jean-Luc Girard.

Preuve que le métier n'est pas facile ajoute M. Grappe, sur les 11 000 cuisiniers formés à l'Institut d'hôtellerie, pas plus de 8% restent actifs dans le métier. Selon lui, il s'agit d'un travail ingrat et difficile puisque le personnel s'active pendant que les clients s'amusent. L'avantage des émissions de télévision présentées sur différentes chaînes est qu'elles font connaître le métier.

Parmi les difficultés rencontrées, Michel Daigle s'en prend à l'invasion constante du gouvernement du Québec dans les établissements. C'est le cas pour le nouveau système informatisé de contrôle des caisses enregistreuses qui deviendra obligatoire dans les prochaines semaines. « Je n'ai pas encore compris le principe de vérifier les restaurateurs puisque 98% des clients paient avec une carte de crédit ou de débit, mais on n'a pas le choix de s'y plier ». ❑

Michel Daigle, chef et propriétaire du restaurant Le Bergerac, Jean-Paul Grappe, ex-enseignant à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie et Jean-Luc Girard, chef du Légendaire, ont discuté gastronomie avec les membres du Cercle de Presse du Saguenay hier.

(Photo Rocket Lavoie)

de surprenantes découvertes

Grappe. Ensemble, ils feront découvrir la cuisine inuit aux aventuriers gourmands. D'ailleurs, les invités de la soirée d'hier ont pu déguster une terrine de loup de mer, accompagné d'une confiture de bleuets sauvages. Un dépaysement qui plaira certainement aux amateurs de découvertes culinaires. C'est la première fois que la cuisine inuit est en vedette à Saguenay en bouffe, a indiqué le responsable des communications, Charles Boudreault.

Au grand plaisir des convives, tous les chefs ont pu faire découvrir une petite partie de leur menu, au cours de la soirée, dont Merlin Lambert, du Bistro de la Vieille Garde, qui a offert un délicieux carpaccio de boeuf avec fromage manchego.

La centaine d'invités ont eu l'air d'apprécier les petites bouchées et le vin qui s'offraient à eux.

Jusqu'au 23 octobre

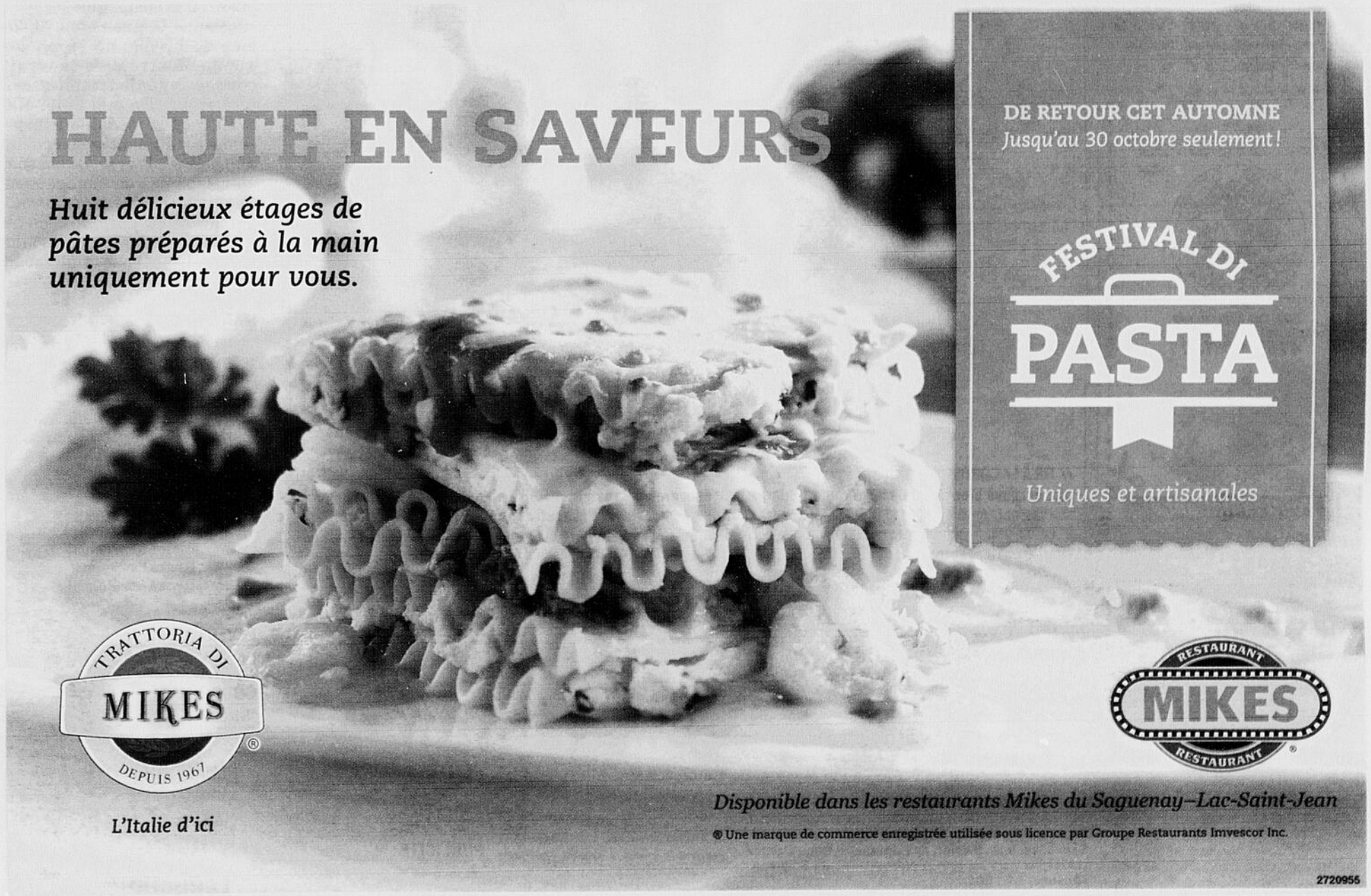
Saguenay en bouffe débute officiellement aujourd'hui et se poursuivra jusqu'au 23 octobre. Cette année, les clients pourront découvrir les saveurs de la Suisse (Le Légendaire), la France (Le Bergerac), le Japon (L'Opia), l'Italie (Le Deauville), le Portugal (L'International Café), la Russie (La Galerie), le Canada (L'Auberge des 21), la Chine (Cépal), l'Allemagne (L'Artis) et l'Espagne (Le Bistro de la Vieille Garde).

Pour de plus amples renseignements concernant les menus, visitez le www.saguenayenbouffe.com. ❑

▶ À LA UNE

Michel Daigle, chef et propriétaire du restaurant Le Bergerac, et son chef invité Yassine Belouchi.

(Photo Sylvain Dufour)



INSOLITE

Perdus dans un labyrinthe

DANVERS, Mass. (AP) - Une famille qui s'était perdue dans un labyrinthe aménagé dans un champ de maïs d'une superficie de sept acres a dû composer le 911 pour être secourue, ont affirmé les autorités policières du Massachusetts.

En temps normal, il faut compter environ une heure pour trouver la sortie du labyrinthe de la ferme Connors, située dans la petite ville de Danvers.

Après avoir reçu l'appel d'urgence, un policier est entré dans le labyrinthe en compagnie du responsable de la ferme pour tenter de localiser le père, la mère et les deux enfants.

La famille n'avait pas réalisé qu'elle avait pratiquement fini le parcours et qu'elle se trouvait à environ huit mètres de la rue.

Le propriétaire de la ferme, Bob Connors, a déclaré au Boston Globe que le labyrinthe avait été conçu de façon à ce que les gens aient l'impression d'être perdus au beau milieu des épis de maïs.

La famille avait possiblement en tête la devise du Service de police de Danvers, qui est : « Nous voulons être dérangés ». ❑

Embardée survenue à Stoneham

La victime originaire de Saint-Honoré

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Josianne Gagnon venait de passer une magnifique fin de semaine. Elle avait rendu visite aux membres de sa famille et avait participé à un conventum d'étudiants de l'école secondaire Charles-Gravel, de Chicoutimi.

La jeune femme originaire de Saint-Honoré, âgée de 27 ans, retournait chez elle, à Montréal, au moment où la voiture qu'elle occupait comme passagère s'est retrouvée en dehors de la route.

Transportée dans un centre hospitalier de Québec, la vie de la jeune femme ne semblait pas en danger lundi soir. Mais celle-ci n'a pas été en mesure de se remettre de ses blessures et a rendu l'âme dans la journée de mardi.

L'accident mortel est survenu lundi en début de soirée sur l'autoroute Laurentienne, à la hauteur de Stoneham. Le conducteur du véhicule en a perdu la maîtrise pour une raison encore inconnue. La voiture s'est retrouvée en bas de la route après avoir atterri sur des rochers.

L'homme est parvenu à sortir de lui-même de sa fâcheuse position, mais les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour extirper la passagère. Josianne Gagnon avait subi des blessures sérieuses.

« Le coroner nous a avisés, hier, que la jeune femme de 27 ans était décédée des suites de ses blessures. En ce qui a trait aux causes de la sortie de route, nous poursuivons notre enquête. Une distraction ou un bris mécanique pourraient expliquer l'accident », de préciser Ann Mathieu, porte-parole de la Sûreté du Québec pour la région de la Capitale nationale.

Il s'agit de la quatrième perte de vie sur les routes touchant une personne du Saguenay-Lac-Saint-Jean durant le long congé de l'Action de grâce, après les décès de Mathieu Cleary (route 175), Tommy Simard (Saint-Méthode) et Rachel Connoly (Saint-Fulgence). La moitié des accidents mortels au Québec ont touché le Saguenay-Lac-Saint-Jean (4 sur 8).

Messages de sympathies

La malheureuse nouvelle s'est rapidement répandue mercredi sur les réseaux sociaux. Sur la page Facebook des finissants de Charles-Gravel 2000-2001, les messages de sympathies affluent. Les jeunes devenus adultes n'en reviennent pas des événements de lundi soir, eux qui avaient passé la soirée de dimanche en compagnie de Josianne Gagnon.

« Je viens de parler avec la mère de Josianne et elle n'a pas souffert et je vous tiendrai au courant pour le reste du déroulement des choses... Sa mère m'a dit que Josianne était contente de sa soirée avec nous tous, qu'elle s'était amusée et était heureuse d'avoir vu tous ses beaux visages qu'on a vus pendant notre secondaire », a écrit Vanessa Dufour sur la page Facebook des finissants de Charles-Gravel.

Sandra Côté avait passé la soirée au Club nautique de Fjord du Saguenay à se remémorer des souvenirs avec la jeune femme. « Salut ma belle Josianne, repose en paix. Sympathies à toute ta famille, ce fut une belle soirée dimanche passé en ta compagnie ! »

Josianne Gagnon était diplômée de l'École de technologie de Montréal et oeuvrait comme ingénieure en génie électrique. En mai 2010, elle avait reçu la médaille jeunesse du Lieutenant-gouverneur du Québec, Pierre Duchesne, en raison de son engagement dans son cheminement universitaire, sa participation au Club scientifique des avions cargo, du journal étudiant et aux jeux du génie. ❑

Josianne Gagnon, originaire de Saint-Honoré, s'était rendue au Texas où elle avait visité le Old Galveston Square.

(Facebook)

// TIR À LA CORDE

Une épreuve bien spéciale se déroulait, hier, à la 3e Escadre de Bagotville. Treize équipes d'une dizaine de personnes ont tenté de tirer un CF-18. Les courageux devaient traîner le chasseur sur une distance de 20 mètres, et ce, le plus rapidement possible. L'activité s'est tenue au profit de la campagne de financement du Fonds de charité de l'Escadre.

(Photo Sylvain Dufour)

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 4h30 (4m3)
Basse à 11h11 (0m7)
Haute à 16h41 (4m8)
Basse à 23h47 (0m6)

LA BAIE
Haute à 4h18 (4m9)
Basse à 10h11 (0m7)
Haute à 16h29 (5m3)
Basse à 22h42 (0m5)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Pluie intermittente
Max: 15 • Min: 8

VENDREDI
Averses
Max: 15 • Min: 11

SAMEDI
Averses
Max: 15 • Min: 14

LEVER
6 h 58

COUCHER
18 h 02

SOMMAIRE

Arts 30
Bandes dessinées 32
Bourse 34
Détente 32
Décès ..... 39 et 40
Économie 35
Horoscope 31
Petites annonces ..... 36 à 38
Sports ..... 41 à 47
Télévision 31

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

La collectivité pour une marâtre

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Une marâtre a été condamnée à une sentence de 18 mois de prison dans la collectivité pour avoir battu son fils pendant neuf ans.

Martine Bergeron, 51 ans, évite l'incarcération grâce au témoignage de la victime qui lui pardonne son mauvais comportement et dit l'aimer encore, malgré tout.

En avouant les mauvais traitements infligés à son enfant de manière répétitive, la mère a suscité la fierté de son enfant qui a imploré la clémence du tribunal.

Les tristes événements se sont déroulés de mai 1985 à mai 1994 alors que le garçon était âgé entre 5 et 12 ans.

La femme est atteinte d'un trouble de la personnalité limite, une maladie caractérisée par une instabilité émotionnelle, et affirme avoir connu la violence dans son enfance. Elle aurait reproduit le même comportement avec un de ses enfants.

> La femme de 51 ans a écopé de 18 mois de prison dans la collectivité pour avoir battu son fils pendant neuf ans.

Quand l'enfant s'est plaint à l'âge adulte, la mère a voulu le convaincre qu'il était dérangé et souffrait d'hallucinations. Il a éprouvé d'importantes difficultés psychologiques, consommé et vendu de la drogue.

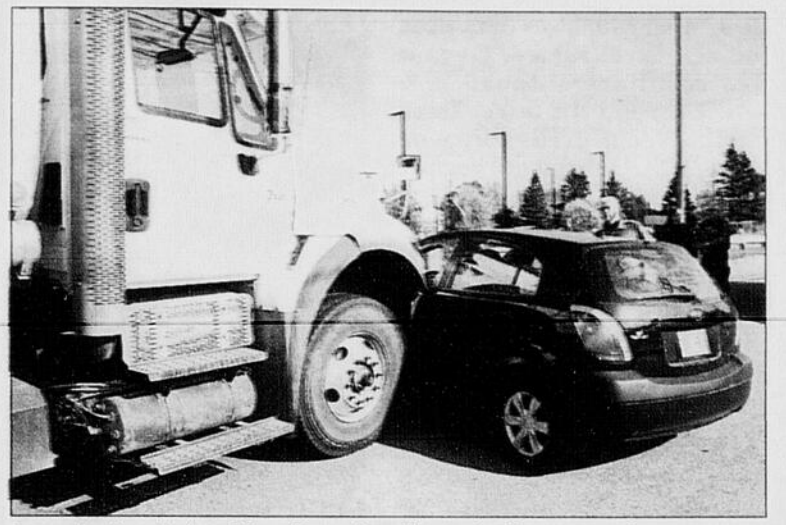
Quand il a décidé de porter plainte, sa mère a refusé de concéder les faits. Ce n'est que très récemment qu'elle a reconnu la vérité, ce qui a eu pour effet d'apaiser la souffrance de son enfant.

Assignée à domicile

La mère réside à Québec où elle devra respecter une assignation complète à domicile pendant six mois et des heures hâtives de rentrée pour le reste de sa sentence. Il lui est interdit de consommer de l'alcool ou des drogues.

Le tribunal n'a pas imposé d'ordonnance de probation consécutive à la sentence.

À la sortie de la salle d'audience, la mère et le fils étaient soulagés du dénouement des procédures. ❑



Le conducteur de la petite voiture n'a subi que des blessures mineures.

(Photo Rocket Lavoie)

Un blessé mineur

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une distraction ou un changement d'idées de dernière seconde, la question se pose. Un homme âgé a eu la peur de sa vie, hier après-midi, après que sa petite voiture ait été emboutie par un camion sur le boulevard de l'Université à Chicoutimi.

Vers 14 h 30, les deux véhicules se trouvaient au coin des boulevards Talbot et de l'Université. Le conducteur de la voiture était placé dans la voie de droite afin de tourner en direction sud du boulevard Talbot.

Pour une raison inconnue, l'homme a décidé de poursuivre son chemin droit devant lui. Il s'est retrouvé coincé entre le trottoir du boulevard de l'Université et le camion transportant du mazout. À un moment donné, la voiture a été frappée par le conducteur du camion.

Sous la force de l'impact, la fenêtre de la porte de l'automobiliste a volé en éclat. Il ne semblait avoir subi que des blessures mineures, mais une policière de la Sécurité publique de Saguenay lui a tout de même maintenu la tête immobile en attendant l'arrivée des ambulanciers.

«Je marchais dans le secteur lorsque j'ai vu les deux véhicules un à côté de l'autre sur le boulevard de l'Université. L'homme dans le petite voiture noire a semblé couper le chemin du camion et la collision n'a pu être évitée», a raconté Daniel Garceau.

La circulation a été bloquée durant une trentaine de minutes sur le boulevard de l'Université jusqu'à la rue des Roitelets. Les policiers en avaient bloqué l'accès en attente de l'arrivée des ambulanciers et de la remorque. ❑

† Sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins. Pour être admissibles, les patients doivent réserver la date de leur chirurgie avant le 15 janvier 2012 et compléter leur chirurgie avant le 29 février 2012. Cette offre s'applique uniquement au traitement personnalisé des deux yeux. Ne peut être combinée à aucune autre offer. * Les prix sont sujets à changement sans préavis et varient selon la prescription. Correction personnalisée à partir de 690 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux seulement. D'autres conditions peuvent s'appliquer.

2706151

Patrice Lavoie révolutionne la cuisson du poulet

St-Hubert adopte la méthode almatoise

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Âgé d'à peine 34 ans, Patrice Lavoie continue de s'illustrer de brillante façon au sein des Rôtisseries St-Hubert. Née d'une démarche personnelle, sa méthode de cuisson sera appliquée, dès janvier prochain, à l'ensemble de la chaîne de restaurants.

Patrice avait à peine 14 ans lorsqu'il a débuté son périple au sein de l'entreprise. Natif de Jonquière, il a d'abord débarrassé les tables, puis a gravi un à un les échelons jusqu'à devenir gérant de la succursale saguenéenne.

En 2003, il est devenu franchisé d'un premier St-Hubert Express, à Alma. En 2006, il faisait de même à Roberval.

Encore aujourd'hui, même s'il compte 90 personnes à son emploi, il se considère davantage rôtisseur qu'homme d'affaires. C'est dans cet esprit qu'il a décidé, il y a environ deux ans, de réinventer le système de cuisson du poulet.

S'appuyant sur les principes autour desquels s'est développé l'empire St-Hubert depuis 60 ans, il a élaboré un système qui garantit « un poulet 10 sur 10 à tout coup ». Pour des raisons de concurrence, il refuse d'en révéler les détails.

« Disons que j'ai démystifié la cuisson du poulet en créant des outils qui permettent à n'importe quel employé de s'improviser rôtisseur, confie-t-il. En appliquant cette méthode facile, les franchisés réduisent leurs pertes de façon considérable. On s'assure également que chaque poulet sera cuit de façon uniforme. »

> **En appliquant cette méthode facile, les franchisés réduisent leurs pertes de façon considérable.**

Dans une industrie où l'on doit prévoir chaque commande trois heures avant que celle-ci ne soit effectuée, l'enjeu stratégique est gigantesque.

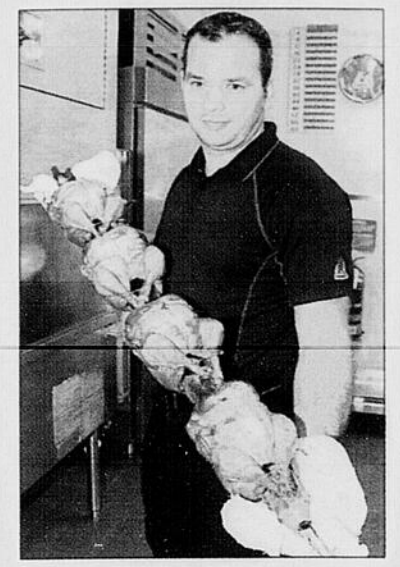
Il y a six mois, la chaîne a ainsi décidé d'expérimenter le système almatois dans onze de ses succursales. Devant les résultats obtenus, il a été convenu de faire de sa méthode la nouvelle norme du groupe St-Hubert, qui compte quelque 110 restaurants.

Le groupe Rôtisseries St-Hubert a reconnu le travail du jeune visionnaire en lui remettant, la semaine dernière, le Prix du Président, octroyé au franchisé ayant le plus contribué à l'avancement de la chaîne.

« Je ne m'attendais vraiment pas à ça, affirme Patrice Lavoie. Le Prix du Président est un honneur qui vient tout juste d'être créé et j'en suis le premier récipiendaire. Ils ont attendu lors de la soirée du 60e anniversaire de la chaine pour me le remettre. Quand ils ont prononcé mon nom, je n'en croyais pas mes oreilles. Je me disais : Voyons donc ! »

Devant un millier de convives réunies à Montréal pour participer aux célébrations, Patrice Lavoie s'est vu remettre une toile, mais plus encore, il a été identifié tel un innovateur parmi ses pairs.

« J'ai gagné mes restaurants à la sueur de mon front, tuile par tuile, et c'est probablement pourquoi j'ai encore le désir de développer des idées. Chaque matin, je viens ici avec mon café et je travaille dans les cuisines. Je me suis gardé ce plaisir-là et je ne suis pas prêt à l'abandonner », affirme-t-il, avant de conclure en mentionnant que deux entreprises almatoises, CopieXpert et Lettrage Flash, seront responsables de concevoir certains outils nécessaires à la mise en application de son procédé de cuisson, pour l'ensemble des Rôtisseries St-Hubert. ❑



Patrice Lavoie, franchisé St-Hubert à Alma et à Roberval, a réinventé le système de cuisson de la chaîne, qui fête cette année son 60e anniversaire.

(Photo Gimmy Desbiens)

Caisse Desjardins de Chibougamau

Des pertes de 11 M $ pour 235 prêts autos impayés

ANDRÉ DUBUC
La Presse

CHIBOUGAMAU - Les 7524 membres de la caisse Desjardins de Chibougamau sont privés de ristourne cette année à la suite de la négligence de plus de 200 automobilistes qui omettent de rembourser leur prêt auto. Tous ces prêts ont été cautionnés par le même vendeur de voitures qui a depuis cessé ses activités.

Avec un actif de 160 millions de dollars et des revenus annuels de 8 millions, la Caisse pop a déclaré une perte sur prêts de 11 millions l'an dernier. Ce montant représente 7,5 % du portefeuille de prêts. Un employé a été congédié, le directeur général, André Pearson, est en congé de maladie et les ristournes sont suspendues.

En décembre 2008, Jack Diamond, de Waskaganish, s'est procuré un Chevrolet Uplander, pour lequel il a obtenu un financement de 27 321,33 $ de la caisse. Le vendeur Perron & frères, situé au 175, 3e Rue à Chibougamau, a cautionné l'acheteur. Deux ans et demi plus tard, M. Diamond ne fait plus ses paiements et celui qui s'est porté garant ne répond plus.

L'histoire de Jack Diamond s'est répétée 235 fois avec, par exemple, des David Thuskey, de Lac-Rapide, des Jos Thomas Chachai, de Mashteuiatsh, des Gabriel Lapointe et Catherine Tremblay Gaudreault, des Simon Monger et Shannon Scipio et des Donna Cheezo.

« Un garage vendait des camions. Il faisait affaire avec la caisse. Tout le monde avait des financements au 2e et à la 3e chance. Les gens se passaient le mot. Ça venait de l'extérieur (pour acheter des camions) », nous a expliqué un homme d'affaires de Chibougamau, sous le couvert de l'anonymat.

Aujourd'hui, Perron & frères est fermé. À la même adresse, ses propriétaires, Carol Lapointe et Martin Blaquière, exploitent le Complexe universel, lequel vend des voitures et des véhicules récréatifs.

« Le financement est plus difficile, reconnaît Sébastien Vandal, son directeur exploitation que nous avons rencontré sur place le 23 août. On dirait que les banques ont des critères de crédit plus restrictifs cette année. »

Jusqu'à 235 prêts sont en défaut de paiement. « Vous êtes pas mal dedans pour ce qui est du nombre des dossiers de départ, dit Nathalie Genest, porte-parole du Mouvement Desjardins. Jusqu'à maintenant, nous avons récupéré et vendu à l'encan entre 80 et 100 voitures pour récupérer l'argent. » Elle n'a pas dit quelle somme avait été récupérée.

Comment la caisse a-t-elle pu autoriser plus de 200 prêts dont Perron & frères se portait toujours garant ? « Il faut se mettre en contexte, répond Mme Genest. On est en région éloignée. Des entreprises dans ce coin-là, il n'y en a pas une tonne non plus. À Montréal, vous en avez plusieurs vendeurs. Là, vous en avez un qui est concentré dans une caisse, dans une région précise. »

« Je peux vous assurer que des leçons ont été tirées et que ça ne pourra se reproduire ailleurs. Il n'y a plus de financements qui ne se font de cette façon dans aucune caisse », indique Mme Genest. ❑

Le groupe Rôtisseries St-Hubert a reconnu le travail de visionnaire de Patrice Lavoie en lui remettant, la semaine dernière, le Prix du Président, octroyé au franchisé ayant le plus contribué à l'avancement de la chaîne.

(Courtoisie)

CENTRE DE liquidation gagnon frères
Redécouvrez-le
en page 7 ou au 2049, Ste-Famille
2716411

Hommage rendu à Louis Hémon à Montréal

Denis Trottier participe à sa façon

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

MONTRÉAL - Le député péquiste de Roberval, Denis Trottier, a participé à sa façon à la commémoration hier du centenaire de l'arrivée à Montréal de Louis Hémon, l'auteur du roman Maria Chapdelaine.

Il a facilité la livraison de la plaque de granit qui a été installée sur les murs de la Maison Saint-Jacques, située la rue Saint-Hubert. « Il y a plusieurs raisons qui me réjouissent de me joindre à vous pour cette cérémonie. Entre autres, le fait que j'ai occupé les fonctions de maire de Péribonka et parce que c'est mon arrière-grand-père qui en a été le fondateur et le premier maire. C'est également parce que c'est sur son bateau Le Nord que Louis Hémon fit sa première traversée du Lac-Saint-Jean », a mentionné Denis Trottier qui ne pouvait être présent à Montréal pour cette cérémonie.

Elle réunissait le consul général de France, Bruno Clerc, le président de la Société historique de Montréal, Jean-Charles Déziel, l'instigateur du projet, Gilbert Lévesque et le député de Sainte-Marie-Saint-Jacques, Martin Lemay.

Pour les deux députés, « cette activité doit être perçue comme un devoir de mémoire vis-à-vis l'un des plus grands amis du Québec à l'étranger, l'écrivain Louis Hémon, et la persévérance de monsieur Lévesque à marquer cet événement permettra à jamais d'avoir un lieu consacré à la mémoire de l'auteur de Maria Chapdelaine. Soulignons que monsieur Lévesque a également travaillé à la création du Musée Louis-Hémon à Péribonka inauguré en 1986 », lit-on dans un communiqué. ❑

CENTRE DE liquidation
Redécouvrez-le
gagnon frères
Produits neufs, démos et fin de ligne

399,99$ Prix sug: 689,99$
13,60$/mois
< Mobilier de cuisine
5 mcx PTR 905818

Tabouret inclus!
MONARCH
199,99$ Prix sug: 399,99$
6,80$/mois
< Chaise sur billes
Inclinable et pivotante
PTR 208127

Au choix
799$ 27,17$/mois
Sectionnel en cuir recyclé PTR 908330-906477

60% de rabais sur le matelas Mirage
Mirabel MATELAS MATTRESS
Matelas Mirage 212124
• Ressorts ensachés
• Avec viscose
• Coussinet rehaussé
• Garantie 10 ans ferme
> Simple sug.: 999,99$ 399,99$ 13,60$/mois
> Double sug.: 1399,99$ 559,99$ 19,04$/mois
> Grand sug.: 1599,99$ 639,99$ 21,76$/mois
Matelas très grand disponible

99,99$ Prix sug: 209,99$
> Lit matelot 39"
Autres morceaux disponibles
PTR 181263

Rien à payer avant 6 mois SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT ou 36 VERSEMENTS ÉGAUX
2049, Ste-Famille (Coin Du Roi-Georges) - Jonquière (Kénogami) - 418 547-2156

+ Rien à payer avant 6 mois, sans frais, sans intérêt. Sur approbation du service de crédit. Ou 36 versements égaux (ne payez que les taxes de vente). Sur approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,5 % par an. Ex.: achat de 1000 $, taxes en sus, 36 versements mensuels de 34 $ pour un total de 1224 $. Coût du crédit total de 224 $. Afin de vous garantir les meilleurs prix, la livraison est en sus. * Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Photos à titre indicatif. Prix en vigueur jusqu'au **19 octobre 2011**
Détails en magasin.
2638045

Procès Cabotin

Le juge écoutera les cinq trafiquants

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les cinq trafiquants de Cabotin pourront témoigner de leur vie professionnelle et familiale en évitant les questions de la Couronne sur leurs activités criminelles liées au réseau de distribution de la cocaïne au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

À l'étape des représentations sur sentence, hier après-midi, les cinq individus étaient prêts à renoncer à faire une preuve de leur « côté positif », de crainte de devoir répondre sous serment de leur mode d'opération. Pendant le procès, ils ont refusé d'expliquer leur implication devant jury, préférant essayer de soulever des doutes sur les témoins de la Couronne.

Ce comportement est typique des procès de motards criminalisés et de leurs associés qui, règle générale, refusent de témoigner, de crainte de révéler des informations qui pourraient nuire à d'autres membres de l'organisation criminelle dont ils font partie.

Protégés

Quand un premier avocat de la défense a annoncé qu'il n'avait pas de preuve à offrir sur sentence, le juge Jacques Lévesque, de la Cour supérieure, a rappelé la défense à son devoir de présenter leur client sous leur meilleur jour possible, après avoir entendu la version de la Couronne sur sentence.

« Je ne les connais pas vos clients, même si je les ai vus pendant quatre ou cinq mois », a fait valoir le juge Lévesque. « Je veux les connaître ! Je veux connaître leur passé, leur présent... »

Après quelques minutes de réflexion, les avocats de défense sont revenus devant le tribunal et ont dévoilé les craintes de leurs clients de répondre aux questions de la Couronne sur leur implication dans le réseau alors qu'ils contestent tous les verdicts de culpabilité rendus le 3 octobre dernier.

« Cela ne change rien à mes yeux », a répliqué le juge qui a insisté, surtout en prévision d'une longue sentence qui attend leurs clients.

La procureure de la Couronne, Me Claudine Roy, a rappelé qu'aucun des témoignages des accusés ne pourra être utilisé contre eux à la Cour d'appel ou devant un nouveau jury, si jamais les 24 verdicts de culpabilité étaient annulés. Les faits étant déjà établis devant le jury, elle ne voit pas la nécessité d'y revenir, à moins que les accusés s'aventurent eux-mêmes dans cette voie.

Les cinq accusés sont retournés réfléchir dans leur cellule et reviendront vendredi matin avec chacun une version favorable à l'obtention de la peine d'incarcération la plus courte possible. Des membres de leurs familles ainsi que des employeurs peuvent aussi être appelés à témoigner.

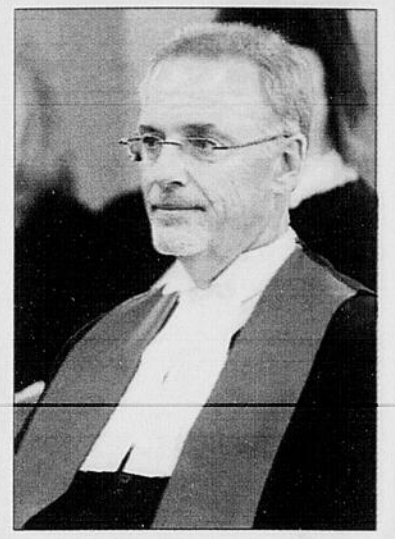
Émotions

Le juge Lévesque, maintenant que le jury est dissous, possède des pouvoirs étendus pour rendre sentence. Il a rappelé à l'ordre deux avocats de la défense pour obtenir un changement de ton de leur part.

Le comportement brusque de Me Dominic Bouchard a déplu et le juge lui a demandé de se rasseoir s'il n'avait pas d'autres questions. Quand l'avocat a tenté de justifier son attitude en disant : « Un procès devant jury, c'est émotif », le magistrat a ajouté : « Il y a beaucoup d'émotions, mais il faut les contenir ».

Peu après cet échange, Me Bouchard a senti le besoin de rectifier le tir : « Ma façon (d'agir) a pu être maladroite. Si j'ai pu offenser le tribunal, je m'en excuse ».

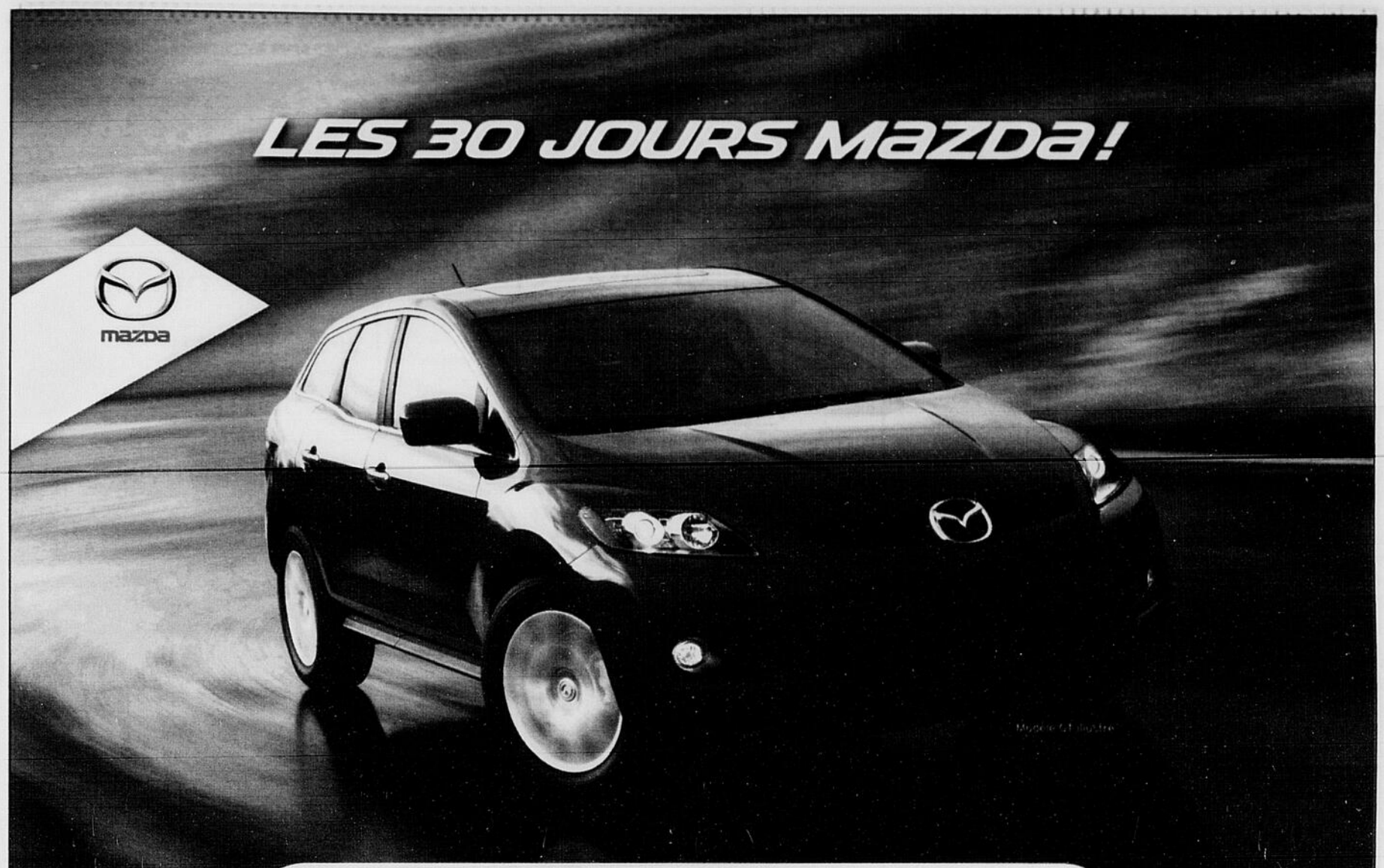
Par ailleurs, le juge Lévesque a ordonné à deux médecins d'être présents lundi matin aux représentations sur sentence concernant Luc Gagné, dont l'état de santé est précaire. L'homme se plaint que les autorités carcérales lui fournissent des médicaments génériques au lieu des marques de commerce originales et se plaint de maux de tête et d'étourdissements. Le juge a en main une évaluation médicale et a offert à la défense de contre-interroger le médecin. ❑



Le juge Jacques J. Lévesque veut entendre les trafiquants avant de rendre sa sentence.

(Archives)

LES 30 JOURS MAZDA!



CX-7

Prix à l'achat comptant à partir de

23 950$*

TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ, FRAIS DE TRANSPORT ET DE PRÉPARATION INCLUS. TAXES EN SUS.

MAZDA2

Modèle GS illustré

Prix à l'achat comptant à partir de

12 990$*

Frais de transport et préparation inclus. Taxes en sus.

MAZDA3

Modèle GT illustré

Prix à l'achat comptant à partir de

14 495$*

Frais de transport et préparation inclus. Taxes en sus.

MAZDA3 SPORT

Modèle GT illustré

0 % de financement à l'achat sur **84** mois†

MAZDA6

Modèle GT-V6 illustré

Prix à l'achat comptant à partir de

19 995$*

Taxe sur l'air climatisé, frais de transport et de préparation inclus. Taxes en sus.

TRIBUTE

Modèle GT illustré

Prix à l'achat comptant à partir de

19 495$*

Taxe sur l'air climatisé, frais de transport et de préparation inclus. Taxes en sus.

CES OFFRES SE TERMINENT LE

31 OCTOBRE.

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS!

Visitez votre concessionnaire Mazda ou consultez le mazda.ca pour découvrir nos **offres exceptionnelles de location.**

ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS?

VROUM-VROUM

*Le prix à l'achat comptant de 23 950 $ (2 990 $/4 495 $/19 995 $/19 495 $ annoncé pour une) CX-7 2011 (PVXY81AADD)/Mazda2 GX 2011 (B5XB51AADD)/Mazda3 GX 2011 (D4XS51AADD)/Mazda6 GS-I4 2011 (G4Y561AADD)/Tribute GX-I4 2011 (WVXD51AADD) inclut les frais de transport et de préparation (1 795 $/1 495 $/1 695 $/1 795 $/1 695 $) et une prime à l'achat comptant de 4 440 $/2 500 $/3 995 $/5 795 $/5 795 $. L'ajustement du prix de vente à l'achat est déduit du prix négocié avant les taxes. Il ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. †Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % est disponible sur tous les véhicules Mazda 2011 neufs. Exemple : Selon une entente type pour une Mazda3 Sport GX 2011 (BSXB51AADD) au prix de 19 437 $ avec un financement de 19 437 $ et un acompte de 0 $, à un taux de 0 %, le total des frais de financement étalés sur 84 mois est de 0 $, pour des mensualités de 279 48 $ et une obligation totale de 19 437 $. La durée de l'entente peut varier selon le modèle. Le prix inclut les frais de transport et de préparation de 1 595 $. ** Cette offre est valide jusqu'au 31 octobre 2011, selon la disponibilité des stocks. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Il peut devoir effectuer un échange sur certains véhicules. Taxes de vente, de permis, d'immatriculation et tous les frais et taxes au profit de l'environnement en sus. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Visitez le mazda.ca ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

2720092

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com

François St-Gelais
fst-gelais@lequotidien.com

Nouveau départ

Un nouveau nom, une nouvelle couleur, un logo flambant neuf aux tendances modernes... À compter du 7 novembre prochain, oubliez AbitibiBowater ! Ce géant meurtri et fragile, à peine sorti d'un douloureux processus de restructuration judiciaire, n'existera plus. Il fera place à Produits forestiers Résolu (PFR) dans la langue de Molière, et en anglais à Resolute Forest Products.

La multinationale s'apprête également à aménager dans ses nouveaux bureaux montréalais, situés dans un édifice moins luxueux qu'auparavant. Grâce à PFR, les dirigeants de la compagnie espèrent prendre un virage, adopter une nouvelle approche pour lui redonner crédibilité et lettres de noblesse.

Circonstances

Dans les circonstances, on ne peut certes pas reprocher à la direction de la multinationale de vouloir repartir sur des bases renouvelées. Ni de faire table rase sur un passé difficile. Clairement, PFR, avec son logo vert, la couleur dominante depuis quelques années sur le plan social et environnemental, mise sur un symbole fort, axé sur le développement durable. Et, autre élément digne de mention, ce logo est en papier. Un produit au coeur des activités de l'entreprise, mais à l'avenir cependant toujours incertain.

Puis, il y a la question du nom, qui n'a effectivement pas la même portée en anglais qu'en français. Un détail pas si anodin qu'il n'y paraît aux premiers abords. Se résoudre à quelque chose, ce n'est pas la même chose qu'être résolu, déterminé à réussir, à surmonter les défis, expression alors calquée de la langue de Shakespeare. Le double sens est sujet à interprétation, selon le contexte !

Sur le plan régional, la naissance de Produits forestiers Résolu tombe à un excellent moment.

En raison de l'expiration de plusieurs des baux lui accordant des droits hydrauliques ici, le moment est particulièrement bien choisi, en effet, pour une « renaissance » de la multinationale au Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Dans le cadre de ces négociations, PFR a l'occasion de s'engager dans un nouveau partenariat, dans un nouveau modèle d'affaires. La ressource est ici, la compagnie a le devoir d'investir ici et de générer des retombées dans la région.

La compagnie doit également profiter de cette transition pour s'engager plus à fond dans les projets de deuxième et de troisième transformation du bois, dans les produits forestiers dérivés. Ce virage est impératif, bien qu'il ne s'annonce pas facile puisqu'il commande des investissements importants et une forte dose d'activités de recherche et de développement.

État

Justement, à cet égard, une éventuelle aide de l'État ne doit pas être écartée. Il y a quelques semaines, en entrevue avec Le Quotidien, le député de Jonquière, Sylvain Gaudreault, a évoqué la possibilité que Québec, via notamment la Caisse de dépôt et placement, soutienne les opérations de la compagnie et l'accompagne plus étroitement dans son processus de relance.

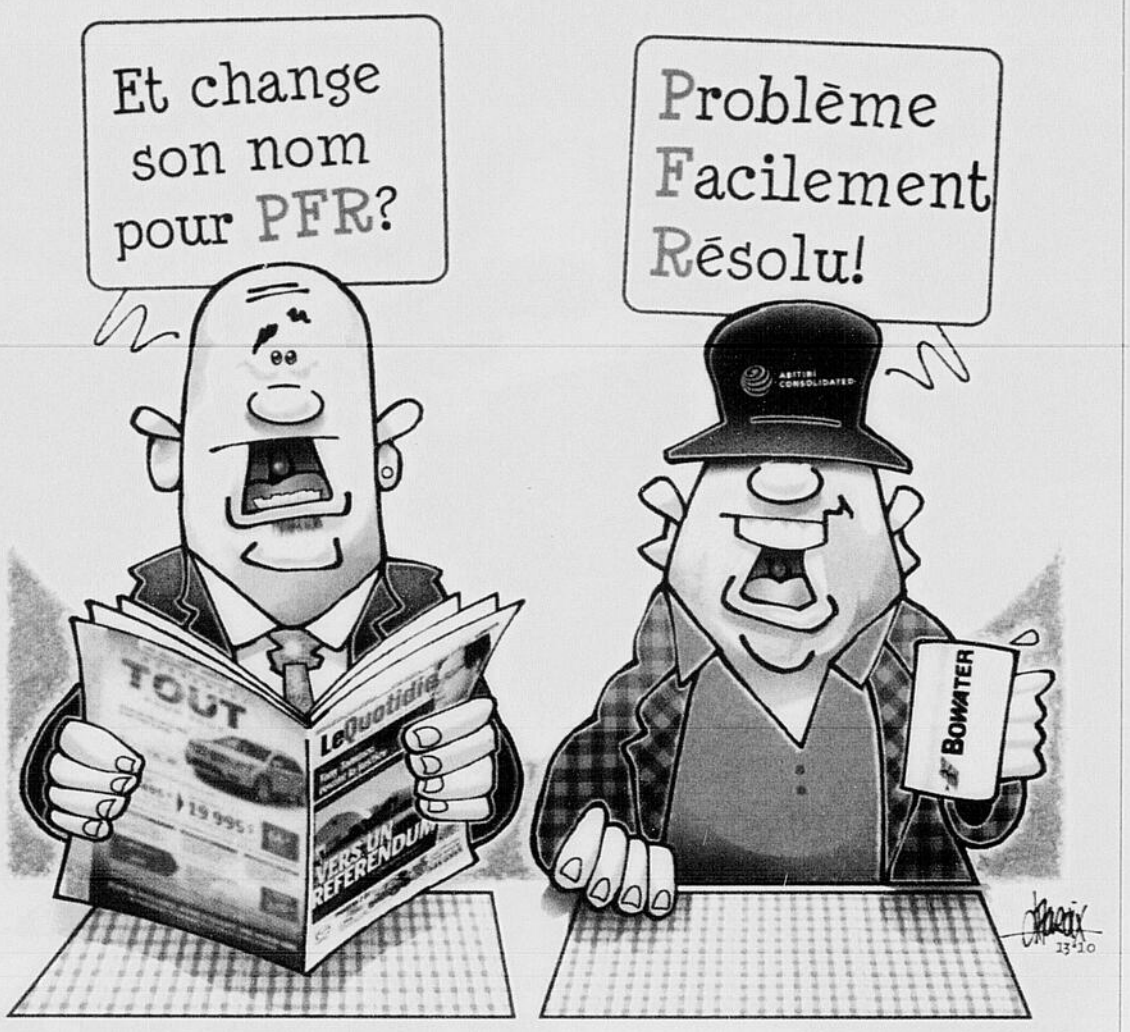
Sans rouvrir les considérants nébuleux entourant l'Accord sur le bois d'oeuvre et ce que ce contrat empêche ou n'empêche pas les gouvernements de faire pour soutenir l'industrie forestière, il reste que Québec doit trouver une façon de s'impliquer davantage dans la recherche et le développement en matière de forêt.

Seule, Produits forestiers Résolu n'a pas les liquidités pour investir massivement dans ce créneau et dénicher de nouveaux débouchés. Pourtant, il est faux de prétendre qu'il n'y aucun avenir, aucune richesse à tirer des forêts régionales. Tout est question d'innovation et de volonté. À quand, donc, l'émergence de centres de recherche de pointe dans le domaine forestier calqués sur le modèle fructueux mis au point, dans la région, pour l'industrie de l'aluminium ?

La naissance de PFR marque donc un tournant non seulement pour la compagnie elle-même, mais aussi pour tous les acteurs concernés par la forêt.

La compagnie a l'occasion de démontrer qu'elle est « résolue » à apporter des changements profonds et non seulement cosmétiques à son modèle d'affaires. Qu'elle est prête à prendre un véritable nouveau départ. L'affirmation vaut aussi pour l'ensemble de la filière bois, qui a besoin d'une nouvelle impulsion pour résoudre ses problèmes et prendre, finalement, elle aussi, un nouveau départ.

AbitibiBowater tourne le dos à son passé



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Le secret des pétrolières

L'ignorance des Québécois sur la façon dont les compagnies exploitent nos richesses naturelles (gaz et pétrole) engendre une peur et une méfiance. Les Québécois devraient prendre la peine de s'informer avant de s'opposer aux projets d'exploitation du pétrole et du gaz de schiste.

C'est, à peu de choses près, ce qu'a déclaré, récemment dans le Quotidien, Guillaume Lavoie, de Mission Leardership Québec. Il nous dit quasiment que les compagnies qui exploitent les sables bitumineux en Alberta font des miracles en matière de protection de l'environnement. Sceptiques ?

Par exemple, si une forêt se trouvait sur le terrain exploité par une pétrolière, il devra y en avoir une autre à son départ. Sinon, le gouvernement ne la laissera pas faire, nous dit monsieur Lavoie. Je veux bien, mais comment une pétrolière s'y prend-elle pour remettre le terrain dans l'état où il se trouvait avant l'exploitation ?

À ce que je sache, une forêt met bien une centaine d'années minimum avant de se régénérer. Si les pétrolières possèdent le secret de la régénération spontanée de la forêt, on pourrait peut-être le leur acheter. Cela ferait grand bien à notre industrie forestière en déperdition. Ici au Québec, des centaines de milliers d'arbres sont détruits chaque année par la tordeuse et les feux.

Comme voulez-vous que les Québécois ne soient pas craintifs et méfiants envers les entreprises qui désirent exploiter, ici, le pétrole et d'autres ressources, quand leurs propagandistes nous servent de pareilles fadaises. Au Québec, les « ignorants » que nous sommes vont mettre encore beaucoup de temps à oublier le désastre pétrolier du golfe du Mexique.

Marcel Lapointe
Jonquère

Saguenay est présente

Il y a des maires, au « Lac-Saint-Jean », qui frôlent la caricature. Je suis gênée pour eux concernant (leur position) dans le dossier de la représentation de Saguenay à la table de la Conférence régionale des élus (CRÉ). Saguenay est représentée à la CRÉ. C'est méprisant pour les représentants qui y siègent (de le nier). Une table de discussion régionale ? Justement ! Fait-on autre chose que discuter, à la CRÉ ? Je n'ai pas de réponse là-dessus. Qu'on nous en donne. Et puis, il n'y a personne d'indispensable. Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, le sait. Je n'irai pas le contredire pour une fois que je suis d'accord avec ce personnage.

Pauline Germain
Chicoutimi

RÉAGISSEZ À L'ACTUALITÉ !

Votre opinion est importante
Faites-nous part de vos commentaires
redaction@lequotidien.com

Hélène Boily, conseillère en développement coopératif, et les membres fondateurs du comité provisoire, France Morin et Louis Pilote, ont expliqué le projet aux gens réunis en assemblée de fondation, hier, à Lac-Kénogami. M. Pilote a d'ailleurs été élu président du conseil d'administration.

(Photo Sylvain Dufour)

Lac-Kénogami

Une coop achètera bientôt Le Baladeur

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Coopérative de solidarité du lac Kéno est née. Devant la fermeture possible du dépanneur Le Baladeur, un comité de citoyens du lac Kénogami s'est mobilisé, au cours des derniers mois, pour faire l'acquisition des installations.

Le Conseil d'administration et la coopérative ont été officiellement formés, hier soir, en assemblée de fondation.

La vente du dépanneur et des locaux avoisinants, une transaction de plus de 300 000 $, sera conclue au cours des prochains jours, confirme la nouvelle directrice générale de la coopérative, France Morin, également l'une des instigatrices du comité provisoire.

« C'est une nouvelle étape que nous venons de franchir en formant officiellement la coopérative et le conseil d'administration avec les membres élus. Nous allons finaliser le tout avec l'achat », a indiqué M^me^ Morin.

La Coopérative caresse plusieurs projets pour les locaux vides qui se trouvent sur le même terrain, dont un ancien restaurant et un bar. Les responsables pensent déjà à créer une coop de santé, un café bistro, une halte cycliste, un service de location de remorque et même de location de voitures. « Il y a effectivement plus de projets, mais pour la première année, nous allons nous concentrer sur le dépanneur, consolider le service et le rendre performant. C'est notre mandat pour l'instant », ajoute la directrice générale. ❑

Réclamant l'appui du député Denis Trottier

Boivin assure que l'avenir de Kénogami est menacé

Louis Potvin
lpotvin@lequotidien.com

Le préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Jean-Pierre Boivin, laisse sous-entendre qu'AbitibiBowater a l'intention de fermer la machine numéro 6 de l'usine Kénogami.

(Archives)

DOLBEAU-MISTASSINI — Le préfet de la MRC Maria-Chapdelaine affirme que l'avenir de la machine numéro 6 de l'usine de Kénogami est joué et exige que le député Denis Trottier se range publiquement derrière les maires du secteur sur la position régionale envers le renouvellement du bail de la rivière Shipshaw.

« Nous, ce qu'on sait... Ç'a été annoncé et pas juste par nous autres et ce n'est pas à nous de l'annoncer, mais on sait très bien qu'AbitibiBowater a des intentions sur la machine numéro 6 à Kénogami, mais ce n'est pas à nous à faire la job de le dire », a affirmé Jean-Pierre Boivin, hier, lors de la séance publique du conseil de la MRC.

Cette déclaration laissant clairement sous-entendre qu'AbitibiBowater a l'intention de fermer la machine numéro 6 de l'usine Kénogami a été faite alors que les élus de la MRC ont entériné une résolution demandant au député péquiste d'appuyer la position développée par les préfets de la région réclamant que les investissements qui seront demandés à AbitibiBowater pour le renouvellement du bail de la rivière Shipshaw se fassent à l'ensemble des usines du groupe et non seulement aux papeteries de Kénogami et d'Alma.

La pression politique se fait donc plus forte sur Denis Trottier. « M. Gaudreault défend son usine et bien que M. Trottier fasse la même chose avec celle de Dolbeau. On n'a jamais dit qu'il n'a pas travaillé dans le dossier ou qu'il était contre. Je lui ai donné le plus d'information possible sur le dossier. Ce qu'on lui demande, c'est d'appuyer notre demande et de négocier avec monsieur Gaudreault pour qu'il mette de l'eau dans son vin, car celle qu'ils ont développée ensemble, on la considère inacceptable. Ce que le conseil de la MRC demande, c'est qu'il se range derrière notre proposition », a insisté le préfet.

« On peut exiger que les usines restent en opération, mais avec toutes les machines, pas sûr, ça va dépendre de la rentabilité, mais aussi que toutes les autres installations profitent des avantages énergétiques, donc des retombées monétaires », a ajouté le préfet.

Les maires sont unanimes, ils sont déçus de la position du député de Roberval qui n'a pas su saisir l'importance de ce dossier pour une éventuelle relance de la papeterie de Dolbeau-Mistassini.

Le maire de Saint-Thomas-Didyme, Denis Tremblay, a ajouté son grain de sel. « Toute la population a démontré sa volonté de voir cette usine rouvrir, les élus et les intervenants économiques ont travaillé fort. Ça serait normal que le député nous appuie. »

Le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, déplore le manque de flair politique du député. « On dirait que M. Trottier n'a pas compris l'importance de la résolution qui favoriserait l'ensemble du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Je ne comprends pas qu'il soit retourné faire une conférence de presse pour exiger le maintien de Kénogami et Alma. Ça pourrait peut-être mettre en péril des scieries de notre coin. Je l'invite à se ranger », a-t-il souhaité.

« On se bat pour rouvrir une machine et je pense que nous sommes raisonnables de l'exiger », a tranché M. Boivin. ❑

MRC de Lac-Saint-Jean-Est

André Paradis réélu un mois avant terme

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Le conseil de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est reconduit le préfet André Paradis dans ses fonctions pour une période de deux ans, un mois avant l'échéance de son mandat.

Contre toutes attentes, le maire de Labrecque, Daniel Perron, a demandé la parole, mercredi soir, à la fin de la séance régulière de la MRC, afin de proposer la réélection du préfet Paradis. Sa suggestion a été accueillie unanimement par l'ensemble des élus, à part le maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard, qui s'est levé spontanément de son siège quelques instants avant que le sujet soit abordé.

Invité à exprimer ses impressions, celui qui fut préfet de 2005 à 2007 n'a pas caché son désappointement. À mots à peine couverts, il a qualifié l'événement d'outrage à la démocratie.

En marge de l'assemblée, il avait d'ailleurs ouvertement manifesté ses objections lors d'un entretien avec Daniel Perron.

Invité à élaborer, il a refusé de se commettre davantage. Il a néanmoins identifié le pouvoir exercé par Alma tel un élément de friction. « Je ne veux pas commenter, mais, il reste un mois et c'est déjà réglé. Je trouve simplement qu'il n'y a plus de place pour les débats. Alma parle et tout le monde se tait », a-t-il confié.

Selon la tradition, un principe d'alternance a longtemps été respecté entre les maires du secteur nord et ceux du secteur sud.

Les courses à la préfecture ont cependant entraîné de multiples divisions à la table des maires, ce qu'on a vraisemblablement souhaité éviter mercredi soir.

« Tous sont satisfaits du travail réalisé par André au cours des deux dernières années », a expliqué Daniel Perron, selon qui l'importance des dossiers en cours et la capacité du préfet d'agir tel un rassembleur sont deux éléments qui ont motivé sa proposition.

Daniel Perron a ajouté qu'André Paradis a su créer un climat de convivialité à la MRC.

En ce qui a trait au départ précipité de Réjean Bouchard, le maire de Labrecque croit que ce dernier se ralliera à la décision prise mercredi soir. Il n'a d'ailleurs pas voulu associer cette réaction à une objection formelle.

Maire d'Alma, Marc Asselin a lui aussi réagi de façon posée au départ du maire de Saint-Bruno. À l'instar de Daniel Perron, il a préféré vanter les qualités d'André Paradis, un homme qu'il a appris à découvrir à la MRC ainsi qu'à la Conférence régionale des élus (CRÉ).

« Avant ce soir, je ne savais pas ce qui allait arriver, a-t-il déclaré. Honnêtement, j'ai été le premier surpris lorsque M. Perron a parlé de ça en plénière. Personnellement, j'approuve la décision. L'alternance nord-sud n'est pas un dogme établi. C'est une simple coutume et rien ne nous oblige à l'appliquer. »

« Extrêmement fier »

André Paradis, qui est aussi maire de Saint-Henri-de-Taillon, a accédé à son poste en novembre 2009. À l'époque, il avait été élu sans opposition.

Immédiatement après avoir obtenu la confiance de ses pairs, il avait dit : « Nous devons alimenter ce vent d'unité, le rendre encore plus solide. Nous devons également démontrer à la population que nous sommes capables de consensus et de discussions. Je suis convaincu que nous sommes en mesure de devenir une MRC plus forte et plus unie. »

Le vote d'hier confirme qu'il a su s'acquitter du défi qu'il s'était donné. « Lors du dernier congrès de la Fédération québécoise des municipalités, je sais qu'il y a eu des discussions en ce sens, mais je ne m'attendais pas à ça. Je suis surpris et extrêmement fier. Ça me touche de voir que la confiance est encore là », a-t-il commenté à sa sortie de l'hôtel de ville d'Alma. ❑

Gouvernance des Premières Nations

Inventer le système sera tout un défi

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le développement d'un système de gouvernance des communautés autochtones représente un défi de taille puisque ce système devra être «inventé» en tenant compte du vécu des premiers occupants du territoire.

C'est en ces termes que le recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Michel Belley, a ouvert le premier colloque traitant de cette dimension de l'administration publique qui s'étend aussi aux grandes corporations privées. C'est sous le thème *Gouvernance des Premières Nations: perspectives d'avenir*, que des spécialistes ont échangé hier afin de cerner les bases d'un modèle de gouvernance qui sera nécessairement inventé pour s'appliquer aux particularités de ces communautés (économie, santé, culture) toujours sous la juridiction de la Loi fédérale sur les indiens.

L'événement est supervisé par le Centre des Premières Nations Nikantine de l'UQAC et le Groupe de recherche en interventions régionales et s'inscrit dans les travaux visant la création d'un programme de certificat en gouvernance des Premières Nations.

« La gouvernance est un concept qui remonte à une vingtaine d'années », a rappelé le recteur de l'UQAC qui a été d'abord élaboré par les grandes organisations internationales pour les pays. Toujours selon le recteur, l'exemple a été repris dans le monde de la finance alors que de grandes sociétés ont adopté des politiques de bonne gouvernance.

«On peut dire qu'un certain chemin a été parcouru en matière de gouvernance. Dans le domaine financier, un secteur qui m'est plus familier, la Bourse de Toronto a été la première à imposer des règles de gouvernance. Les mêmes défis se posent à l'ensemble des Premières Nations à la différence qu'il faudra faire du sur-mesure», a conclu Michel Belley.

Tout un défi

Le responsable de la création d'un programme en gouvernance des Premières Nations à l'UQAC, Alexandre Bacon, a résumé tout le défi qui se pose aux communautés autochtones à celui d'un commandant de navire. Le mot gouvernance tire ses origines de cette notion de s'assurer que le bateau se rende à bon port: « Dans cette action, il faut veiller aussi aux conditions de l'équipage et la bonne gestion des ressources à notre disposition », précise Alexandre Bacon.

Il ne cache pas qu'il s'agit d'un défi de taille qui nécessitera des efforts considérables. «On ne fait pas tourner un paquebot sur une pièce de 10 cents et le paquebot des communautés autochtones n'est pas petit. En même temps, on doit faire tourner ce paquebot assez rapidement pour assurer nos différentes obligations.»

Pour ce faire, les spécialistes aborderont les différentes particularités des communautés. Qu'il s'agisse de l'encadrement légal, des dimensions locales, de l'utilisation des ressources financières, de l'évaluation des résultats et de l'imputabilité. Pour chacun des aspects, il devra y avoir des règles de gouvernance.

L'organisateur de l'événement a de plus fait référence à une nouvelle réalité à laquelle les communautés autochtones n'échappent pas. Il s'agit de la mondialisation et en tant qu'humain, les Indiens doivent participer aux grandes réflexions sur les choix à faire. La gouvernance ne pourra être définie sans qu'il soit question des rapports entre les communautés locales, les regroupements nationaux et internationaux.

Finalement, le dernier phénomène sur lequel les participants se pencheront concerne une situation vécue spécifiquement dans l'Ouest canadien alors que de plus en plus d'autochtones quittent les réserves pour aller s'installer dans les grandes villes avec des conséquences très difficiles pour plusieurs d'entre eux. Les communautés doivent ouvrir un chantier sur la façon de soutenir ces personnes souvent stigmatisées par les pouvoirs publics traditionnels.

Le colloque se poursuit aujourd'hui. ❑

Alexandre Bacon est l'un des responsables de l'organisation du colloque sur la gouvernance autochtone.

(Photo Jeannot Lévesque)

Profitez de vos 3 premières mensualités gratuites*.

La nouvelle berline de Classe C et la nouvelle Classe GLK 2012.

GRAND SOLDE D'AUTOMNE
Mercedes-Benz

PRIX TOTAL† DE LA BERLINE C 250 2012 : 38 945 $**

3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS
	1,9 %* TERME DE 60 MOIS	3,9 %* BAIL DE 36 MOIS	348 $* VERSEMENT INITIAL 4 980 $**

†Taxes en sus.

PRIX TOTAL† DE LA GLK 350 4MATIC MC 2012 : 46 045 $**

3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS
	2,9 %* TERME DE 60 MOIS	4,9 %* BAIL DE 39 MOIS	428 $* VERSEMENT INITIAL 5 780 $**

†Taxes en sus.

Pour en savoir plus, visitez mercedes-benz.ca/offrescourantes

125!ans d'innovation

Mercedes-Benz

Bonjour, performances.

Voici le tout nouveau coupé de Classe C 2012.

GRAND SOLDE D'AUTOMNE
Mercedes-Benz

Modèle C 350 présenté

Visitez votre concessionnaire dès aujourd'hui et profitez de vos trois premières mensualités gratuites sur un nouveau coupé de Classe C 2012 :

- Des lignes audacieuses signées AMG, de série
- Un intérieur aussi sportif que raffiné
- Un toit ouvrant panoramique
- Un ensemble Tenue de route dynamique
- De nouveaux moteurs à la fois puissants et économiques

Pour en savoir plus, visitez mercedes-benz.ca/classec-offres

PRIX TOTAL† DU COUPÉ C 250 2012 : 42 145 $**

3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS
	4,9 %* TERME DE 60 MOIS	5,9 %* BAIL DE 36 MOIS	428 $* VERSEMENT INITIAL 7 585 $**

†Taxes en sus.

125!ans d'innovation

Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Saguenay, 1868, boulevard St-Paul, Chicoutimi
418-698-1000 1-877 414-2369 www.saguenay.mercedes-benz.ca

2715226

Les années bonheur

De New York à Paris.... ... De Vegas à Los Angeles

«The best of 40's, 50's, 60's, 70's, 80's, 90's»

Claude Philippe Alain Pineault

Un 5 à 7...
Un souper...
Une soirée...
EXTRAORDINAIRE

Dès le 22 septembre

Seul(e) ou en couple, en groupe: du jeudi au samedi pour votre bonheur

Restaurant-Bar Le Tremblay Grillades • Fruits de mer

Centre de Congrès & Hôtel La Saguenéenne

2674307

RÉSERVEZ TÔT 543-2442

Communautés autochtones

Se reconstruire pour retrouver la fierté

Le chef du Conseil de bande de Mashteuiatsh, Clifford Moar, a fait un lien entre les événements dramatiques qui frappent les communautés autochtones depuis quelques jours et la nécessité de donner à son peuple les moyens de prendre en main son développement.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (LT) - Les événements tragiques des derniers jours impliquant des membres de communautés autochtones d'Obedjiwan et de Mashteuiatsh illustrent bien que la guérison n'est pas complétée dans ses populations qui ont à se reconstruire pour retrouver leur fierté.

Invité à s'exprimer dans le cadre du colloque sur la gouvernance des communautés autochtones, le chef Clifford Moar ne pouvait passer sous silence les événements tragiques des derniers jours dont les conséquences risquent de se faire sentir encore longtemps. Des événements qui s'ajoutent à d'autres et qui dénotent une certaine fragilité dans les communautés.

Moar refuse de jeter le blâme entier sur les pouvoirs publics, mais a tout de même utilisé la tribune qui lui était offerte pour rappeler qu'encore aujourd'hui, les politiciens continuent de faire comme si les Indiens n'existent pas.

« Les premiers ministres du Québec et du Canada se promènent dans le monde et font l'éloge de nos ressources naturelles. Ils soulignent la présence des deux peuples fondateurs en faisant référence aux Français et aux Anglais. Jamais ils ne disent qu'avant leur arrivée, il y avait au Canada des sociétés qui occupaient le territoire et qui ont été confinées dans des réserves », a déclaré M. Moar sur un ton qui traduisait bien ses préoccupations et surtout sa déception face à l'échec de la grande négociation territoriale.

Du même souffle, il a rappelé que sa communauté a fait preuve d'ouverture en matière de gouvernance. Elle a procédé à la publication des salaires des élus et au cours des dernières semaines, à celle des salaires de la haute direction de la fonction publique. Ce geste a évidemment soulevé des débats à l'intérieur de la communauté alors que certains parlaient d'un écart grandissant entre les riches et les pauvres. Le chef Moar parle de son côté de tensions qui illustrent qu'il y a encore place à beaucoup de guérison au sein d'une population qui est toujours incapable d'obtenir une juste participation sur les ressources situées sur son territoire.

« J'étais de ceux qui ont cru à la négociation de nouveaux traités modernes. Aujourd'hui, j'y crois moins quand je regarde nos premiers ministres. Il est certain que notre développement passe par la prise en main de notre avenir pour retrouver la fierté, la prospérité et la santé de nos communautés. »

Pour le chef de Mashteuiatsh, cette prise en main doit se faire en établissant des principes comme l'utilisation judicieuse des deniers publics. ❑

MRC Domaine-du-Roy

Oui au comité de vigie

ROBERVAL (IT) – La MRC Domaine-du-Roy a accepté de siéger sur un comité de vigie qui a été formé relativement à l'amélioration et l'entretien de la route 169 dans la Réserve faunique des Laurentides.

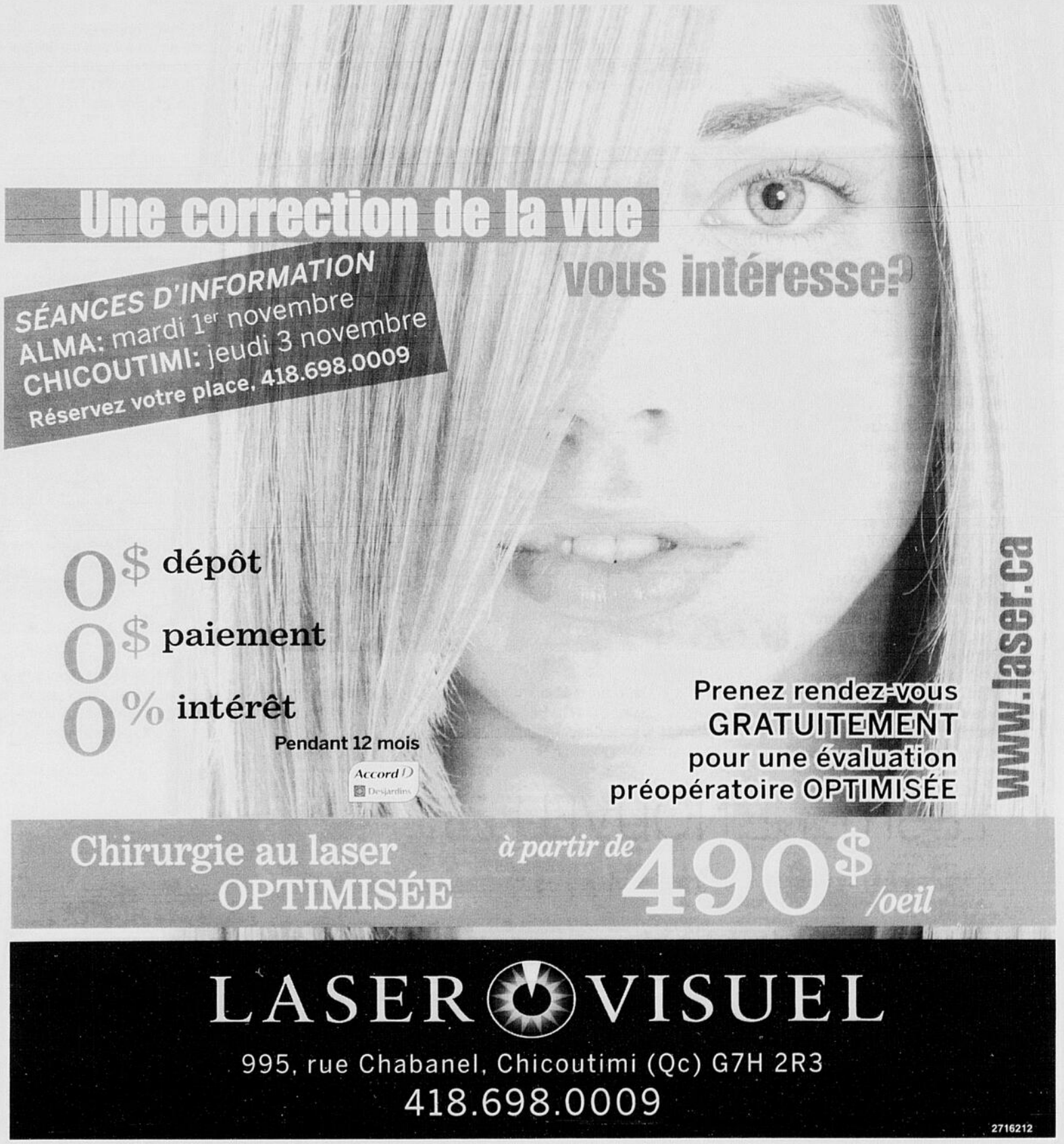
L'un des mandats de ce comité sera de s'assurer que le ministère des Transports continue d'investir pour maintenir et améliorer l'infrastructure de la route 169 dans ce secteur.

Rappelons que le Ministère entend réaliser d'importants travaux au cours de l'exercice 2011-2012. Ils totaliseront des investissements de 7,72 M$. Il effectuera aussi la construction d'un échangeur à l'intersection des routes 175 et 169. Ces travaux se termineront en 2012.

Il y aura également asphaltage entre les kilomètres 5 à 10 ainsi que des kilomètres 60 à 64. À cela, s'ajouteront des travaux de reconstruction du pont de la rivière Pika ainsi que la correction de la courbe.

Ce comité de vigie a été formé par la MRC Lac-Saint-Jean Est en juillet dernier. Elle a ensuite invité les deux autres MRC du Lac-Saint-Jean à en faire partie, étant donné que ces travaux auront des incidences pour l'ensemble de la région.

Les élus considèrent qu'il est important de suivre les interventions du Ministère de très près afin de faire les interventions nécessaires pour que cette route reçoive sa part des investissements annuels consentis pour le maintien et l'amélioration du réseau routier. ❑



// COULEURS

Des milliers de personnes ont participé d'une façon ou d'une autre au Symposium des couleurs de L'Anse-Saint-Jean et de Petit-Saguenay au cours de la fin de semaine de l'Action de grâce. Il faut dire que les couleurs dans le paysage et sur les toiles des artistes étaient très belles. Et l'événement va revenir l'an prochain à la même période dans les deux municipalités du Bas-Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

// LE PLANÉTARIUM DE MONTRÉAL AU LAC-SAINT-JEAN

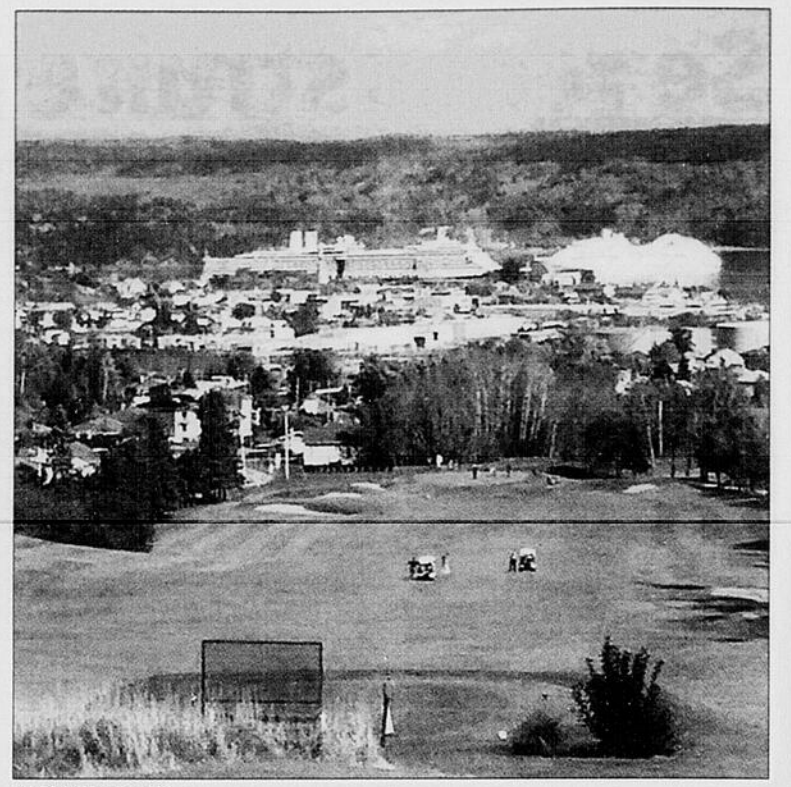
Le Planétarium de Montréal sera de passage dans les écoles de la région du Lac-Saint-Jean du 17 au 21 octobre. Tour à tour, les écoles participantes verront se dresser le planétarium gonflable dans leur établissement. Sous le dôme de cette imposante structure, des projections numériques commentées feront découvrir aux élèves quelques-uns des nombreux phénomènes célestes. Quant au grand public, il pourra profiter de la présence des animateurs du Planétarium au Centre Mario-Tremblay d'Alma pour participer à une soirée d'observation du ciel le 21 octobre, de 19 h à 23 h.

(Archives)

// LANCEMENT

Carl Beaulieu fera le lancement de la biographie historique *La tradition irlandaise* le samedi 15 octobre à 17 h. L'événement se tiendra à l'hôtel Holiday Inn de Jonquière, à la salle Chomina-Ouananiche.

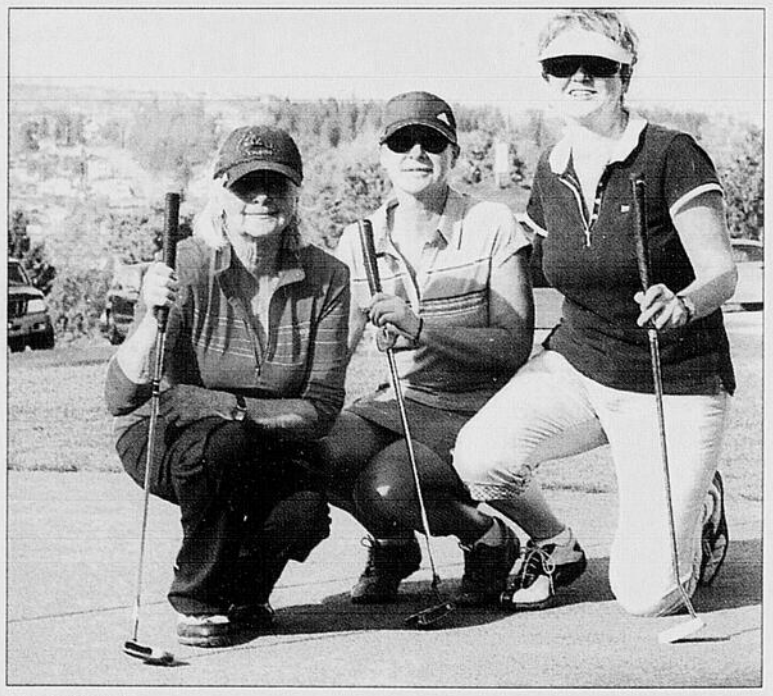
(Archives)



// SUPERBE VUE

Le temps était magnifique en fin de semaine dernière et il y a des endroits qui offrent un coup d'oeil particulier. C'est le cas du trou numéro #16 au Club de golf Port-Alfred. Quand il y a deux bateaux de croisière en rade dans les eaux de la baie des Ha ! Ha ! le point de vue est d'autant plus spectaculaire. Cette photographie réalisée par Richard Thibodeau, samedi dernier, vaut mille mots.

(Courtoisie)



// BEAU TEMPS

Avec une aussi belle température que ce qui nous a été offert la fin de semaine dernière, il aurait été péché de rester à l'intérieur ! Trois Baieriveraines, Micheline Dahl, Hélène Fortier et Hélène Tremblay, ont profité de la belle journée pour s'adonner à leur sport favori au Club de golf Port-Alfred.

(Photo Rocket Lavoie)

LE SITE DE NOUVELLES
LE PLUS CONSULTÉ
AU SAGUENAY –
LAC-ST-JEAN

150 000
PAGES VUES
CHAQUE SEMAINE

LeQuotidien.cyberpresse.ca

Source: Google Analytics

2670641

Reconstruite après un incendie

L'école Le Roseau inaugurée

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'école primaire Le Roseau de Chicoutimi a été officiellement inaugurée, hier, deux ans après l'incendie criminel qui a ravagé l'établissement.

Après cet événement, Québec a autorisé la reconstruction partielle de l'école et l'attribution d'une aide financière de 3,5 M$, provenant du régime d'indemnisation du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Une aide supplémentaire de 300 000$ a également été consacrée pour la réfection du gymnase.

Depuis janvier, le personnel et les élèves du Roseau ont réintégré l'établissement qui compte désormais huit classes préscolaires et primaires, ainsi que trois autres classes destinées à des groupes d'élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation.

«Je me réjouis que le gouvernement ait réagi de façon responsable et prompte en permettant la reconstruction de l'école. Je salue également les efforts de tous les acteurs locaux et régionaux qui se sont mobilisés et qui ont soutenu ce projet. Ils ont démontré, une fois de plus, l'esprit de solidarité caractéristique des Saguenéens», a exprimé le ministre Serge Simard, présent, hier, à l'inauguration. ❑

Le député Stéphane Bédard, la présidente de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Liz Gagné, le ministre Serge Simard et la directrice générale de la Commission scolaire, Christine Tremblay, étaient réunis, hier, pour l'inauguration officielle de l'école Le Roseau.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

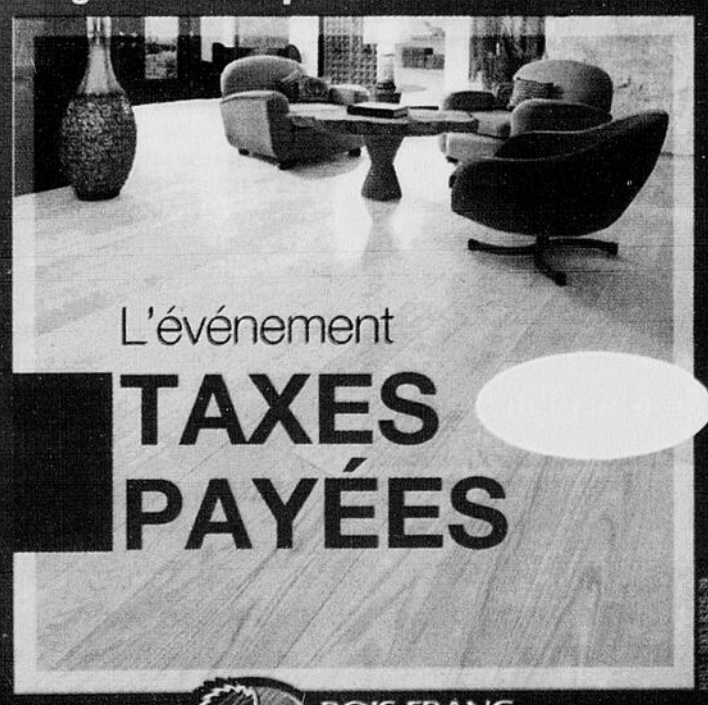
FRAUDEUR CONDAMNÉ

CHICOUTIMI — Un fraudeur reconnu coupable pour des accusations portées en 2001 a finalement été condamné à une peine de deux ans moins un jour de prison dans la collectivité. Daniel Pagette, domicilié à Lavaltrie, avait fraudé des individus et des commerces à Chicoutimi, Dolbeau et Jonquière pour quelques centaines de dollars de 1999 à 2001. Un premier mandat a été lancé contre lui en raison de son absence au tribunal en décembre 2001. Il a été retrouvé en 2008 et remis en liberté sur engagement quelques jours plus tard, puis a disparu à nouveau.

Nouveau mandat et nouvelle arrestation en 2009 contre Pagette redevenu introuvable pendant deux ans. Récemment, il s'est décidé à régler tous ses dossiers en attente depuis 10 ans et a fait appel à un criminaliste, Me Michel Boudreault, qui a recommandé la prison dans la collectivité.

La procureure de la Couronne, Me Mélanie Paré, avait suggéré de 6 à 9 mois d'incarcération et des travaux communautaires en plus d'une période de prison dans la collectivité. Le juge Jean-Yves Tremblay de la Cour du Québec a écarté l'incarcération et ordonné une assignation partielle à domicile.

Méga vente de planchers de bois franc



L'événement
TAXES PAYÉES

BOIS FRANC DU LAC SAGUENAY

Du 11 au 22 octobre 2011

Économisez le montant équivalant à la TPS et à la TVQ sur TOUS les planchers Mirage.

www.boisfrancdulac.com

Alma 418 668-4614 • Chicoutimi 418 690-5277

2691958

LA TRACTION EN ACTION!

RABAIS INSTANTANÉS JUSQU'À 100$*

PLUS 100 milles de récompense AIR MILES EN PRIME

CAMIONNETTES, VUS, AUTOMOBILES ET VOITURES DE PERFORMANCE

RABAIS INSTANTANÉ 80$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS — NOUVEAU
ULTRA GRIP ICE WRT (Automobiles et fourgonnettes)

RABAIS INSTANTANÉ 80$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
ULTRA GRIP ICE WRT (VUS)

RABAIS INSTANTANÉ 80$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
ULTRA GRIP ICE WRT (Camionnettes)

Un pneu d'hiver innovateur à traction améliorée pour faire face aux conditions changeantes de l'hiver. Maintenant offert pour camionnettes, VUS et automobiles/fourgonnettes, le pneu ULTRA GRIP MD ICE *WRT* est le seul à offrir la technologie *réactive hivernale (WRT)* - une combinaison unique de caractéristiques révolutionnaires qui s'unissent pour aider les conducteurs à réagir à l'état des routes, qu'elles soient enneigées, de glace, de neige fondante, mouillées ou sèches.

AUTOMOBILES ET FOURGONNETTES

RABAIS INSTANTANÉ 60$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
ULTRA GRIP ICE
Composé de silice à formule hivernale exclusive optimisant le rendement sur la glace et la traction dans la neige.

RABAIS INSTANTANÉ 60$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
GRASPIC DS-3
Un pneu sans crampons pour les automobilistes qui recherchent de la traction et de l'adhérence dans des conditions hivernales rigoureuses.

VÉHICULES DE PERFORMANCE

RABAIS INSTANTANÉ 80$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
EAGLE ULTRA GRIP GW3
Composé de bande unique haute performance, pour conduite exceptionnelle sous toutes conditions hivernales.

RABAIS INSTANTANÉ 100$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
ULTRA GRIP PERFORMANCE 2
La technologie Adaptive SipeGrip consiste en une série d'arêtes mordantes et d'encoches continues, qui améliorent sa performance dans des conditions de conduite hivernales.

RABAIS INSTANTANÉ 80$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
SP WINTER SPORT 3D
Traction active, performance exceptionnelle. S'adapte au fur et à mesure que les conditions varient grâce au système de lamelles à traction active MC.

CAMIONNETTES ET VUS

RABAIS INSTANTANÉ 80$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
WRANGLER SILENTARMOR
Conçu avec KEVLAR MD de DuPont MC, ce pneu allie robustesse à un roulement silencieux pour votre camionnette.

RABAIS INSTANTANÉ 60$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
GRANDTREK SJ-6
Adhérence supérieure sur la glace et puissante traction dans la neige. Composé spécial renforcé de fibre de verre ainsi que deux rainures centrales profondes pour une adhérence exceptionnelle sur la glace.

GOODYEAR SELECT

Centre de Pneus Goodyear
1175, rue Bersimis, Chicoutimi
418-543-5555

*"L'événement - LA TRACTION EN ACTION !" est un rabais instantané du manufacturier jumelé à une offre AIR MILES MD de 100 milles de récompense en prime AIR MILES MD sur certains pneus Goodyear sélectionnés. L'offre AIR MILES MD de 100 milles de récompense en prime AIR MILES MD sur certains pneus sélectionnés est accordée au moment où la carte AIR MILES est glissée dans le terminal lors de l'achat. Le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu à l'achat d'un minimum de deux pneus. Offre valable du 12 septembre au 17 décembre 2011. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Voyez votre détaillant Goodyear Select participant pour tous les détails. DuPont MC et KEVLAR MD sont des marques de commerce/déposée de DuPont ou de ses filiales. MD MC Marque déposée/de commerce d'Air Miles MD International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Goodyear Canada inc. © 2011 Goodyear Canada inc. Tous droits réservés.

2713963

Un voleur pris sur le fait au Mont-Fortin

Les policiers ont eu un bon tuyau

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Un présumé voleur d'aluminium a été arrêté, hier soir, alors qu'il s'apprêtait à dérober plusieurs mètres de tuyaux au Mont-Fortin à Jonquière. Un peu avant 19 h, un citoyen a alerté les policiers après avoir aperçu un homme transporté du matériel dans les pistes du centre de ski.

Arrivés sur les lieux, les agents ont intercepté un individu qui semblait prendre la fuite et qui correspondait à la description du témoin. L'homme n'avait pas les tuyaux en sa possession au moment de son arrestation. Mais les tuyaux d'aluminium qui alimentent le mont en eau pour la fabrication de la neige artificielle avaient été démontés en plusieurs morceaux et laissés sur les pentes.

« L'individu a tout de même été amené au poste pour une détention provisoire. Parce qu'à notre arrivée, le matériel à voler était prêt à embarquer. Nous pensons que l'homme a tenté de s'enfuir en nous voyant arriver et a décidé de laisser les tuyaux sur place. L'équipe d'identité judiciaire a donc été appelée pour trouver des preuves techniques », explique le lieutenant à la Sécurité publique de Saguenay, en service hier soir.

Les policiers ont arpenté les pistes de ski une bonne partie de la soirée pour prendre des photos des traces de pas et de pneus. Les enquêteurs devaient interroger l'individu au cours des dernières heures. Détenu provisoirement au moment d'écrire ces lignes, l'homme pourrait comparaître dès ce matin au Palais de justice de Chicoutimi. ❑

Les policiers ont arrêté un homme, hier soir à Jonquière, pour une tentative de vol d'aluminium.

(Photo Sylvain Dufour)

Sortie des bars de Jonquière

Huit jeunes hommes tabassés

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Huit jeunes hommes ont été tabassés à la sortie d'un bar de la rue Saint-Dominique, à Jonquière dans la nuit de samedi à dimanche. Trois d'entre eux ont eu droit à une visite à l'hôpital pour y soigner diverses blessures.

La bagarre a éclaté vers 1 h 30 dimanche matin. Deux groupes se seraient insultés à quelques reprises. Trois membres d'un groupe identifié à des punks se sont dirigés vers ceux qui venaient de quitter le bar, lorsque l'altercation a éclaté.

« Une personne a contacté le 911, mais lorsque nos policiers sont arrivés, la bagarre était terminée. Dans un premier temps, nous nous sommes occupés des blessés. Un était confus, un était blessé à la bouche et un troisième au-dessus d'un oeil. Ils ont été conduits à l'hôpital de Jonquière. »

« Par la suite, les policiers ont pris les dépositions des jeunes et ont été en mesure d'identifier les présumés agresseurs. Les patrouilleurs ont ratissé le secteur et ont retrouvé les six membres de l'autre groupe au skate park (derrière l'ancien hôtel de ville de Jonquière). Un des individus a été arrêté, car un mandat était lancé contre lui sur le territoire de Québec. Après interrogatoire, il a été relâché », explique Bruno Cormier, porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay.

Le bureau des enquêtes de la SPS poursuit son analyse dans ce dossier afin de déterminer si des accusations seront portées ou non contre les présumés agresseurs. ❑

3e édition de la Foire commerciale de Saguenay

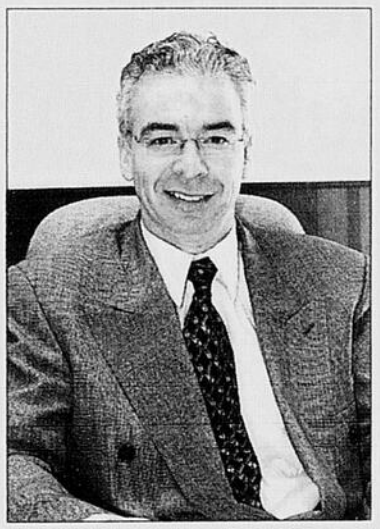
Acheter ici pour créer de l'emploi

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le public est invité à découvrir la diversité des produits régionaux à l'occasion de la 3e édition de la Foire commerciale de Saguenay qui se déroule vendredi et samedi prochain à l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires Richard Létourneau, de La Charpenterie.

Mis sur pied par Promotion Saguenay, l'événement se veut un lieu de rencontre entre les acheteurs de grandes entreprises et les fabricants régionaux ainsi qu'avec le public, explique François Hains, directeur du développement commercial à Promotion Saguenay. Une soixantaine d'exposants seront présents sur place, dont environ la moitié oeuvrent dans le secteur agroalimentaire. Des fabricants oeuvrant en orfèvrerie, ébénisterie, cosmétologie seront également présents pour se faire connaître.

La première journée de la foire est réservée exclusivement aux acheteurs. « Notre intention est de créer une nouvelle plateforme pour nos entreprises locales qui veulent percer le marché du Québec. On offre la possibilité de rencontrer des acheteurs de Costco, Walmart, Canadian Tire qui viennent découvrir les producteurs locaux », explique M. Hains. Une trentaine d'entre eux seront présents sur place parmi lesquels on retrouve Chantal Glenisson, vice-président principal de l'exploitation Est du Canada chez Walmart Canada. Il sera possible de conclure des ententes sur place.



Richard Létourneau, un apôtre de l'achat régional, agit comme président d'honneur de la 3e Foire commerciale de Saguenay. (Archives)

> « Si on veut continuer à prendre de l'ampleur au plan économique, il faut conscientiser notre population à l'achat de produits locaux. »
>
> - Richard Létourneau

L'autre volet ouvert au grand public vise à faire connaître les produits régionaux de façon à soutenir le développement économique de la région. « Plus nous allons faire connaître ce que l'on produit, plus ça peut donner l'occasion à des jeunes de revenir travailler dans leur région d'origine. Cette année, j'ai eu de la difficulté à trouver de la main-d'oeuvre dans mon entreprise », témoigne M. Létourneau.

Ce dernier mentionne qu'il n'a pas eu de difficulté à se laisser convaincre d'accepter la présidence d'honneur de l'événement, lui qui se définit comme un apôtre de l'achat régional. « Si on veut continuer à prendre de l'ampleur au plan économique, il faut conscientiser notre population à l'achat de produits locaux », affirme-t-il.

Selon lui, les entreprises de la région ne doivent pas craindre de se frotter aux grands distributeurs puisque ces derniers sont souvent à la recherche de produits originaux qui sauront les faire distinguer de la concurrence. Plusieurs ont des programmes d'achat au Québec. M. Hains a conclu qu'il s'agit d'une première expérience tentée dans la région. L'entrée est gratuite pour tous pendant les deux jours. ❑

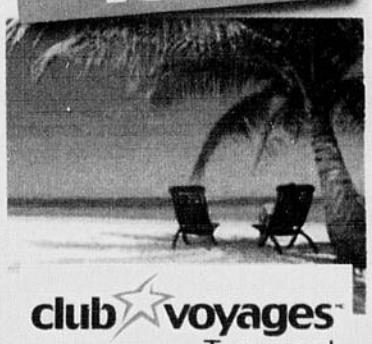
RÉSERVEZ VOS PNEUS PLUS TÔT, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER GROS!

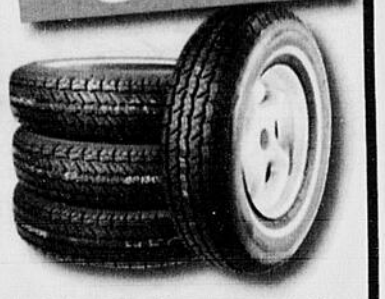
Réservez vos pneus
BRIDGESTONE Firestone TOYO AU-DELÀ DE LA PERFORMANCE KUMHO TIRES
et marques associées

DU 15 SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE 2011 ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS

1er PRIX
Certificat-cadeau de 1500$

AMEUBLEMENTS TANGUAY

2e PRIX
Certificat-cadeau de 1500$

club voyages Tournesol

3e PRIX
Certificat-cadeau de 500$

OK PNEUS

LE TIRAGE AURA LIEU LE 16 OCTOBRE À CHICOUTIMI

+40$ DE RABAIS
Directement sur votre facture

OK PNEUS MC

MÉCANIQUE CHICOUTIMI
1616, boul. Talbot
418-698-1234

MÉCANIQUE JONQUIÈRE
3227, boul St-François
418-548-1231

2700594

TOUJOURS LA BONNE CONDUITE Accord D Desjardins aeroplan

Offrez-vous la solution définitive à vos problèmes de maquillage!

Dites adieu au crayon qui coule et au rouge à lèvres qui fuit

- Rehaussez la forme de vos sourcils de façon naturelle
- Rouge à lèvres permanent, contour, augmentation et coloration
- Contour des yeux intérieur et extérieur
- Ravivez votre ancien maquillage permanent
- Ongles permanents, pédicure

25 ans d'expérience avec supervision médicale

CLINIQUE DE MAQUILLAGE PERMANENT
Edith Gilbert
CRÉATIONS ESTHÉTIQUES
Certificat-cadeau
413, Racine Est, Chicoutimi · 418 545-6161
2680547

Adoption du schéma d'aménagement

La MRC du Fjord clôt deux ans de débats

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ - La MRC du Fjord du Saguenay a vécu un moment historique, hier soir, alors que les élus ont été en mesure d'adopter ce qui devrait être la version finale du schéma d'aménagement. Cette étape marque l'aboutissement de pratiquement deux ans d'échanges et de discussions avec les différents ministères concernés par cette démarche névralgique pour le développement du territoire.

La MRC du Fjord du Saguenay avait adopté une première version de son schéma d'aménagement en juin 2009 dans le cadre de la révision du volumineux document. La démarche s'est finalement heurtée aux différentes contraintes imposées par les ministères du gouvernement du Québec en fonction des particularités du territoire.

« Le schéma d'aménagement constitue le plan de la maison. Les règlements d'urbanisme des municipalités permettent d'établir ce que nous mettons dans la maison », a illustré le préfet suppléant et maire de la municipalité de Bégin, Gérald Savard.

Les questionnements soulevés par les ministères se résumaient à un peu plus d'une vingtaine de points. À titre d'exemple, les ministères ont exigé des modifications sur les dispositions encadrant le paysage urbain en fonction de la Loi sur la protection du territoire agricole. Selon la directrice générale Christine Dufour, les échanges avec les autorisés gouvernementaux ont permis, petit à petit, d'aplanir les difficultés pour en arriver à la version adoptée hier soir.

Des discussions ont eu lieu pendant la journée d'hier avec le bureau du sous-ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire pour clarifier les derniers détails afin de permettre l'adoption du document lors de la séance régulière qui avait lieu en soirée (hier soir).

« On a discuté de certains autres détails. Le ministère voudrait plus de détails sur la villégiature, mais ce sont des choses que nous allons préciser. La version adoptée devrait donc être acceptée », a ajouté la directrice.

À partir du moment où le gouvernement donnera le feu vert pour la mise en oeuvre du schéma d'aménagement, les municipalités disposeront de 24 mois pour apporter les corrections dans leurs règlements d'urbanisme pour s'y conformer.

Lors de la dernière séance publique du conseil de la MRC, le maire Jean-Yves Dufour avait dénoncé les retards dans l'adoption du schéma d'aménagement. Pour ce dernier, ces retards ralentissaient certains projets de développement importants pour les municipalités.

Dans un autre ordre d'idée, le maire de Sainte-Rose-du-Nord, Laurent Thibeault, a inscrit sa dissidence los de l'adoption de la cotisation annuelle pour l'Association touristique régionale. Le maire Thibeault a jugé inconcevable que la MRC accepte de verser les deniers des contribuables à cet organisme qui ne respecte pas le milieu. ❑

Industrie de la construction

Le maire Tremblay ne croit pas à une enquête publique

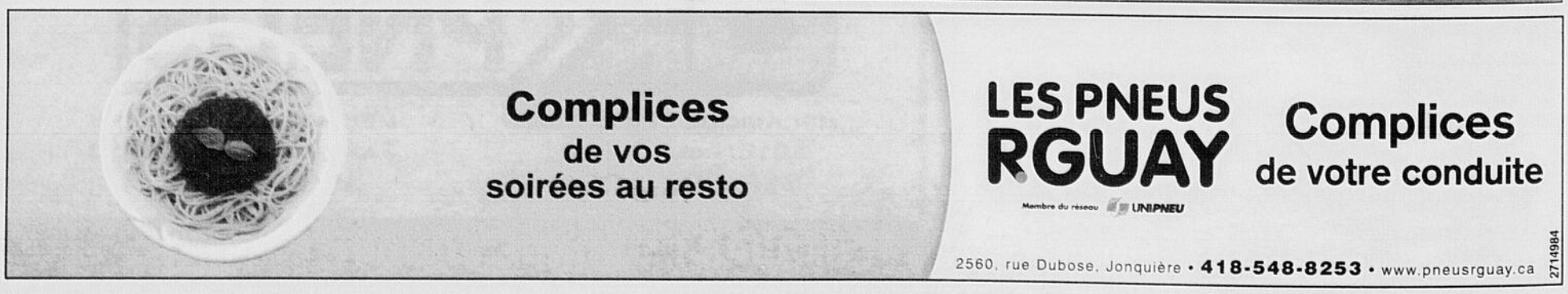
LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Contrairement à plusieurs maires de la province, Jean Tremblay ne souhaite pas d'enquête publique sur l'industrie de la construction. Dans une entrevue accordée à CJPM, le maire de Saguenay a indiqué que ce n'était pas la meilleure solution pour enrayer définitivement la corruption.

« Ce que je veux, c'est que ça se règle. Je ne veux pas d'un "show" qui va occuper la télévision pendant un mois, et qu'après on ferme les livres parce qu'on est satisfaits d'avoir vu la face de certaines personnes », a insisté M. Tremblay.

Dans cette même entrevue, le maire a soutenu que la situation était bien pire dans les années 60 et 70, sur les chantiers de la Baie-James, du Stade olympique et même du métro de Montréal, où le climat était beaucoup plus violent qu'aujourd'hui.

« Le métro de Montréal, ç'a l'air qui a du monde dans les murs. Ç'a donc brassé dur », a laissé tomber M. Tremblay. ❑



SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

LES RECRUES
DODGE

LES 2012 SONT ARRIVÉS

Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012
avec équipement optionnel montré**

UNE OFFRE AU GRAND POUVOIR D'ATTRACTION

RAM 1500 SXT V8 QUAD CAB 4X4 2012
LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS»

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION LATÉRALE

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT 2011 » DE *CONSUMERS DIGEST*

ACHETEZ-LE POUR :

25 995 $‡

LE PRIX INCLUT 8 750 $º DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

OU CHOISISSEZ

85 $▪
PAR SEMAINE POUR 84 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

OU CHOISISSEZ

LE FINANCEMENT **CHOIX DU CLIENT**

89 $ PAR SEMAINE @ **6,49 %** TAPᵛ POUR 368 SEMAINES
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OU OPTEZ POUR UN RAM OUTDOORSMAN‡

RAM 1500 OUTDOORSMAN 2012

- Pneus tout-terrain • Roues de 17 po en aluminium • Rapport de pont de 3,92 avec différentiel arrière autobloquant
- Crochets de remorquage • Phares antibrouillard • Attelage de remorque Classe IV
- Plaques de protection pour la boîte de transfert et la suspension avant

FAITS SAILLANTS SUR LE RAM

- De plus en plus de propriétaires de camion léger optent pour un Ram 1500≠
- Le camion léger de plus en plus choisi au pays°
- Le camion Ram le plus récompensé
- Gagnant « Meilleur achat 2011 » de *Consumers Digest*
- Gagnant du prix « All Star » de *Automobile Magazine* deux années de suite (2010 et 2011)
- Le moteur HEMI[MD] a gagné 6 fois la mention « 10 meilleurs moteurs » de *Ward's*
- La technologie du système écoénergétique MDS transforme sans heurt le puissant moteur HEMI[MD] V8 en un quatre cylindres économique en carburant
- Rangement de caisse RamBox[MC] disponible – exclusif dans sa catégorie[Δ]
- Bacs de rangement dans le plancher disponibles– exclusifs dans sa catégorie[Δ]
- Garantie Groupe motopropulseur de 5 ans/ 100 000 km

OFFRE FIDÉLITÉ POUR NOS CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE DE 1 500 $∞

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP[MD] | DODGE | RAM DU QUÉBEC **www.camionram.ca**

LE COURAGE · LA LÉGENDE RAM

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

Le consommateur avisé lit les petits caractères : ‡, º, ▪, ᵛ Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er et le 31 octobre 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule (le cas échéant). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les exemples de financement ne comprennent aucun versement initial. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique au nouveau Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 • 23A • AGR) avec un prix d'achat de 25 995 $ financé à un taux variable préférentiel de 4,99 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par Ally Crédit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012. Exemple : Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 • 23A • AGR) avec un prix d'achat de 25 995 $, financé à un taux variable préférentiel de 4,99 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par Ally Crédit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012 (à l'exception des modèles Dodge Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus et Cargo Van, Dodge Journey Ensemble Valeur Plus, Ram 1500 à cabine simple 4X2 et 4X4, Chrysler 200 LX et Dodge Avenger SE 2011 et 2012) et est déduite du prix négocié après taxes. Les clients admissibles dont le contrat de location d'un nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge ou Ram Clé d'Or arrive à terme à partir du 1er octobre 2011 peuvent bénéficier de cette offre. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ** Prix du modèle montré : Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012 avec équipement optionnel montré (D56P98 • 26H) : 42 355 $, incluant 7 750 $ de remise au comptant. ▪ Le financement choix du client, résultant en des paiements plus élevés que les paiements imposés sur une base périodique et ne sont pas reflétées dans les paiements annoncés. Les conditions suivantes s'appliquent aux contrats de Services financiers TD Canada Trust (Les offres d'Ally Crédit Canada comprennent des conditions contractuelles différentes, notamment les frais de disposition de 299 $ seront déduits du montant crédité au client lors de l'exercice de l'option. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.) Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres publicitaires Financement choix du client sont des offres TD. Exemple : Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 • 23A • AGR) avec un prix d'achat de 25 995 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 6,49 % TAP équivaut à 368 paiements hebdomadaires de 88,18 $, un coût d'emprunt de 6 455,24 $ et une obligation totale de 32 450,24 $. ᵛ Prix du modèle Ram Outdoorsman 2012 annoncé : 31 995 $, incluant 7 750 $ de remise au comptant. Le nouveau Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 • 23A • AGR) avec un prix d'achat de 25 995 $ financé à un taux variable préférentiel de 4,99 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par Ally Crédit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012. Exemple : Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 • 23A • AGR) avec un prix d'achat de 25 995 $ financé à un taux variable préférentiel de 4,99 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 84,65 $, des frais de crédit de 4 817,60 $ et une obligation totale de 30 812,60 $. • Le Financement choix du client pour une période de 36, 48 et 60 mois par Services financiers TD Canada Trust et Ally Crédit Canada est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur les nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012 et FIAT 500 2012 sélectionnés. **Les taxes sur le plein prix d'achat négocié sont payables au début de la durée du contrat, résultant en des paiements plus élevés que les paiements imposés sur une base périodique et ne sont pas reflétées dans les paiements annoncés.** Les conditions suivantes s'appliquent aux contrats de Services financiers TD Canada Trust (**Les offres d'Ally Crédit Canada comprennent des conditions contractuelles différentes, notamment les frais de disposition de 299 $ seront déduits du montant crédité au client lors de l'exercice de l'option. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.**) Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres publicitaires Financement choix du client sont des offres TD. Exemple : Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 • 23A • AGR) avec un prix d'achat de 25 995 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 6,49 % TAP équivaut à 368 paiements hebdomadaires de 88,18 $, un coût d'emprunt de 6 455,24 $ et une obligation totale de 32 450,24 $. ᵛ Prix du modèle Ram Outdoorsman 2012 annoncé : 31 995 $, incluant 7 750 $ de remise au comptant. Le nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge ou Ram Clé d'Or arrive à terme à partir du 1er octobre 2011 peuvent bénéficier de cette offre. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ** Prix du modèle montré : Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012 avec équipement optionnel montré (D56P98 • 26H) : 42 355 $, incluant 7 750 $ de remise au comptant. ▪ Le financement choix du client, résultant en des paiements plus élevés que les paiements imposés sur une base périodique et ne sont pas reflétées dans les paiements annoncés.

Conseillers en entrepreneuriat jeunesse

Pierre Lavoie motive les troupes

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Qui de mieux pour galvaniser des conseillers en entrepreneuriat jeunesse réunis en congrès à Saint-Félicien que le triathlonien Pierre Lavoie ?

L'homme de fer a démontré que son parcours peut ressembler à celui d'un entrepreneur. « Le secret, c'est de mettre la "switch à on" et d'avancer chaque jour vers son but, son rêve. C'est la seule façon d'y arriver », a-t-il affirmé hier midi devant plus de 70 congressistes participant à la 12e Rencontre entrepreneuriat jeunesse.

Son message est percutant et Pierre Lavoie ne passe pas par quatre chemins. « Il faut arrêter de se déresponsabiliser et tout remettre entre les mains du gouvernement. C'est nous qui devons nous impliquer pour que notre société évolue », a-t-il mentionné en donnant les exemples de réussite du Défi Pierre Lavoie.

Il pense que la priorité des Québécois devrait être l'éducation et non la santé. « C'est la colonne vertébrale de notre société. Tout part de l'éducation. »

Selon lui, un bon entrepreneur a besoin de trois qualités : la persévérance, la discipline et le respect des autres. Les ingrédients essentiels pour développer une attitude de gagnant.

Des propos qui sonnaient comme de la musique aux oreilles de ces agents qui conseillent des jeunes veulant se lancer en affaires.

Pierre Lavoie a tenu à souligner l'importance du mentorat en parlant de son ami Yvan Truchon. « Je lui ai demandé conseil pour le marathon lors de mon premier Iron man. Il m'a dit que je frapperais un mur vers le 32e kilomètre ou plus tôt parce que j'aurais fait 180 kilomètres de vélo avant. Il m'a dit de boire un Coke et pas autre chose quand je frapperais le mur. Un conseil que j'ai mis dans ma petite poche », a-t-il relaté. Il a donc frappé le mur à 22 kilomètres, plus capable d'avancer alors qu'il était troisième. Il a marché un petit bout et a bu un Coke dans une zone de ravitaillement puis un autre. Il a finalement retrouvé ses jambes et rattrapé le temps perdu et réussir à doubler tout le monde pour remporter la victoire. « Vous voyez, ce sont les conseils d'un autre qui m'ont permis de gagner », a-t-il souligné.

Un exemple clair qui illustre la force de cette conférence qui correspondait parfaitement au thème du colloque ; l'Humaintrepreneur qui met l'être humain à l'avant-plan. « On ne veut pas parler de chiffre ni de bilan, mais de l'humain qu'est l'entrepreneur. C'est un aspect que l'on semble oublier de nos jours », a mentionné une des organisatrices Marie-Ève Bernard lors d'un point de presse.

Pierre Lavoie a conquis les 70 participants à la Rencontre entrepreneuriat jeunesse qui se tient à Saint-Félicien.

(Photo Louis Potvin)

Les ateliers et conférences concoctés pour les 70 participants vont dans ce même sens. Aussi des projets qui ont fonctionné dans le secteur comme l'entrepreneuriat chez les immigrés et le projet d'entreprise collective de forêt de proximité de la Coopérative forestière de la rivière aux Saumons seront présentés aux congressistes.

On fera découvrir plusieurs produits du terroir aux participants et ils vivront l'expérience d'un zoo la nuit et d'Arbre-en-arbre.

La 12e Rencontre entrepreneuriat jeunesse se tient sur trois jours. ❑

> Selon Pierre Lavoie, un bon entrepreneur a besoin de trois qualités : la persévérance, la discipline et le respect des autres.

Serges Desgagné, Steeve Larouche, Jean Simard et Marie-Ève Bernard sont satisfaits d'avoir attiré autant de participants à travers tout le Québec. C'est le côté humain de l'entrepreneur qui sera abordé lors des conférences et ateliers.

(Photo Louis Potvin)

Maquillage PERMANENT

Josée Lemieux
Dermapigmentologue
Esthéticienne 26 années d'expérience
Maîtrise en maquillage permanent et paramédical des États-Unis

«Le rehaussement complet de l'œil«
Du nouveau pour nos yeux!

Maintenant, vous avez deux options de plus:
1) L'intérieur de l'œil
2) Le rehaussement de votre ligne

Il y a toujours l'effet «eye liner» supérieur et inférieur qui rajeunit l'œil en ouvrant votre regard et qui est toujours très aimé.

L'intérieur de l'œil
L'intérieur de l'œil donne un regard profond en plus de l'illusion de cils plus abondants. Vous pouvez avoir l'intérieurinférieur et supérieur, et le choix de la couleur est à votre discrétion. Vous pouvez vraiment dire adieu à votre crayon!

Le rehaussement de votre ligne
Vous ne voulez vraiment plus vous maquiller? Eh bien, cela est pour vous ! La couleur, qui se place au-dessus de votre æeye liner«, donnera l'illusion d'un fard délicatement posé pour un maquillage complet et parfait du matin au soir ¡
Ne vous en faites pas, le tout est sans douleur ¡¡¡

Une consultation vous convainvra.

Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Pour un rendez-vous (418) 550-3398
475, boul.Talbot, suite 120, Chicoutimi
2683833

AMATEURS DE MOTONEIGE, VENTE PRÉ-SAISON ! (3 JOURS SEULEMENT : 13-14-15 OCT.)

Ensemble Cordura
500 deniers, garantie -60°
Rég.: 500 $
Spécial:
200$

30% sur notre collection sur mesure.
Laissez-nous dessiner votre nouvel ensemble de motoneige ou VTT 4 saisons. Gâtez une personne qui vous est chère et confirmez son choix de couleur plus tard.

Bottes 225,01$
Mitaines (courtes) 110,01$
100% Loup marin

L'ÉCUYER
2401, St-Dominique, Jonquière
Tél.: 418-815-6923
Lundi, mardi, mercredi : FERMÉ (consacré à la création)
Heures d'ouverture: 13 oct.: 10 h à 20 h 30 / 14 oct.: 10 h à 20 h 30 / 15 oct.: 10 h à 16 h 30
2720171

La perfection améliorée.

HONDA

La toute nouvelle Civic DX 2012

En location

192 $* 48 mois

Transport et préparation inclus

0 $ comptant

En prime

Carte d'essence 1000 $

Venez la commander dès maintenant

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

« La Civic berline choisie voiture la plus sécuritaire de sa catégorie en 2011. »

J.D. Power and Associates

« Le véhicule compact ayant obtenu, ex æquo, la cote la plus élevée concernant la qualité initiale aux États-Unis en 2011 »‡

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Essai routier avec Martin
rouleavecmartin.ca

2714058

0,9 % sur modèles sélectionnés d'Accord et de CR-V 2011

*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 $, transport et préparation inclus. La carte d'essence de 1 000 $ est applicable à l'achat ou à la location d'une Civic 2012 neuve, livrée avant le 31 octobre 2011. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire et ceux en commande. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ‡La Honda Civic a obtenu, ex æquo, le plus bas nombre de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts du sondage américain de la firme J.D. Power and Associates concernant la qualité initiale[MC] pour l'année 2011. Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis et celui-ci évalue la performance de 234 modèles en mesurant l'opinion des propriétaires après une période de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Les résultats de ce sondage appartenant à J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception des propriétaires ayant participé au sondage effectué du mois de février jusqu'au mois de mai 2011. Votre expérience pourrait être différente. Visitez le site Web jdpower.com.

Lise Bouchard, responsable des bénévoles, André Doucet, le « pèlerin quêteux », et Suzanne Meunier, coordonnatrice de l'agenda du marcheur.

(Photo Isabelle Tremblay)

La récolte atteint près de 12 000 $

Le « pèlerin quêteux » achève son périple

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — « Ce fut un séjour extraordinaire. Je ne suis pas fatigué, mais enthousiaste, heureux et rempli d'énergie », a lancé André Doucet, qui terminera son périple aujourd'hui dans la MRC Domaine-du-Roy.

Depuis le 3 septembre dernier, le pèlerin quêteux a sillonné les rues de toutes les municipalités de la MRC Domaine-du-Roy. Avec le sourire aux lèvres, l'homme au grand cœur a marché sur une distance de 675 kilomètres.

Son but ? Récolter des fonds pour Le Havre du Lac-Saint-Jean qui célèbre cette année son 10e anniversaire. En date d'hier matin, une somme de 11 830 $ avait été amassée. « Nous allons recevoir d'autres montants dans les prochains jours. Quelques chèques sont attendus », indique Suzanne Meunier, coordonnatrice de l'horaire du marcheur.

Pendant six semaines, André Doucet s'est fait connaître auprès des gens du milieu. Selon Lise Bouchard, coordonnatrice des bénévoles pour Le Havre du Lac-Saint-Jean, le pèlerin quêteux a non seulement amassé des fonds pour la maison, il a aussi été un véritable ambassadeur pour cet organisme. « Notre maison a sa place dans le milieu. M. Doucet nous a fait connaître davantage auprès de la population. Grâce à lui, de nouveaux bénévoles ont même été recrutés pour s'impliquer auprès de notre clientèle », mentionne madame Bouchard.

Bâton et clochette

Bâton de bois à la main, clochette dans l'autre, M. Doucet n'est pas passé inaperçu. Coiffé d'un bonnet et vêtu d'un dossard, il a marché pendant des heures, sept jours par semaine. Il s'est arrêté dans des commerces, centres commerciaux, foyers pour personnes âgées autonomes, où il a chanté et partagé des histoires. « J'ai procuré de petites joies et de petits bonheurs aux personnes que j'ai rencontrées sur mon passage. »

Ce dernier comptait sur la générosité des gens pour dormir et se nourrir. « Parfois, les gens s'arrêtaient même en bordure de la route pour m'offrir un repas qu'ils étaient allés chercher au restaurant. Cette semaine, un homme et sa femme m'ont interpellé alors que j'étais sur la route 169 à Roberval. Ils m'ont invité à dîner avec eux », mentionne André Doucet qui s'est d'ailleurs dit surpris par la générosité des gens.

« Mon slogan, *De la dignité jusqu'au bout*, a pris tout son sens. Ce fut des moments de partage, de sérénité et de compassion », a mentionné le marcheur, visiblement très touché par toutes les rencontres effectuées au cours des dernières semaines.

Aujourd'hui âgé de 68 ans, André Doucet consacre sa vie aux autres. Il le fait depuis 14 ans. Le pèlerin quêteux marche seul, un peu partout dans la province. Il récolte des fonds pour des causes qui lui tiennent à cœur. Il a épousé les maisons en soins palliatifs il y a huit ans.

Retraité de l'enseignement

En 1997, André Doucet a pris sa retraite après une carrière en éducation. Originaire du Saguenay, le titulaire d'une maîtrise en théologie de l'Université Laval a consacré toute sa vie professionnelle à l'enseignement moral et religieux dans une école secondaire de Québec.

Marqué après avoir fait le chemin de Compostelle en France et en Espagne, en 1998, M. Doucet a décidé de poursuivre son pèlerinage, mais au Québec.

André Doucet sera de retour chez lui, à Québec, dans les prochains jours, où il prévoit reprendre une vie normale. Il souhaite s'offrir quelques moments de détente en compagnie de sa conjointe Denise, qui est âgée de 70 ans.

« Je devrai poursuivre mon entraînement pour garder la forme. Je reviendrai au Lac-Saint-Jean sous peu afin de prendre des vacances avec ma dame », a terminé le pèlerin quêteux au regard pétillant. ❑

AVANTAGES Saguenay
Bienvenue chez vous!

Vous êtes nouvellement établis sur le territoire de la ville de Saguenay ?

Vous pourriez obtenir un panier d'accueil de produits locaux d'entreprises dynamiques comprenant :
- une pochette d'information sur votre nouveau milieu de vie;
- des avantages commerciaux chez plusieurs entreprises régionales.

Réseau-Action Saguenay

Participez aux différentes activités culturelles, sportives, sociales ou de plein air organisées par Réseau-Action Saguenay pour rencontrer de nouvelles personnes et développer votre réseau de contacts personnel et professionnel.

Joignez le groupe Facebook pour connaître les activités à venir!

Remboursement d'activité d'intégration

Inscrivez-vous à une activité sociale, culturelle ou sportive pour connaître de nouvelles personnes sur le territoire de Saguenay et obtenez le remboursement des frais d'inscription jusqu'à un maximum de 100 $*

* Certaines conditions s'appliquent.

INFO: WWW.PAJSAG.COM 418 697-0634

2402936

maca
www.publicitemaca.ca

Roger Poitras
Expert en visibilité corporative depuis plus de 25 ans!
r.poitras@publicitemaca.ca
VÊTEMENTS CORPORATIFS
OBJETS PROMOTIONNELS
418 693-0177
2650421

Cet hiver..

À l'approche de l'hiver, profitez de nos chauds rabais

Passez voir notre assortiment de vêtements de chasse *Big Bill* et de sous-vêtements *Stanfield* ou *Helly Hansen*.

je choisis LCR

Pantalons de travail doublés Big Bill
Flanelle ou piqué

Prix régulier 42,99 $

Spécial 36 99$

Venez voir nos magasins de Chicoutimi et Chicoutimi-Nord entièrement rénovés

Bottes de sécurité imperméables
• Avec feutre amovible
rég.: 54,99 $
SPÉCIAL 44 99$

PLEIN AIR
TRAVAIL
SÉCURITÉ

LCR
VÊTEMENTS ET CHAUSSURES

Pour toute la famille:
Grande variété de vêtements et accessoires d'hiver

2680511

CHICOUTIMI-N 35, rue du Pont 418 543-2735
CHICOUTIMI 1915, boul. Talbot 418 543-2477
LA BAIE Galeries de La Baie 418 544-3305
JONQUIÈRE Galeries Jonquière 418 695-9694
JONQUIÈRE 2132, rue Ste-Famille 418 542-8211
ALMA Galeries Lac-St-Jean 418 662-5932
ALMA 950, du Pont Nord 418 668-5314
ROBERVAL 946, boul. Marcotte 418 275-2264

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec vous encourage à respecter les limites de vitesse affichées.

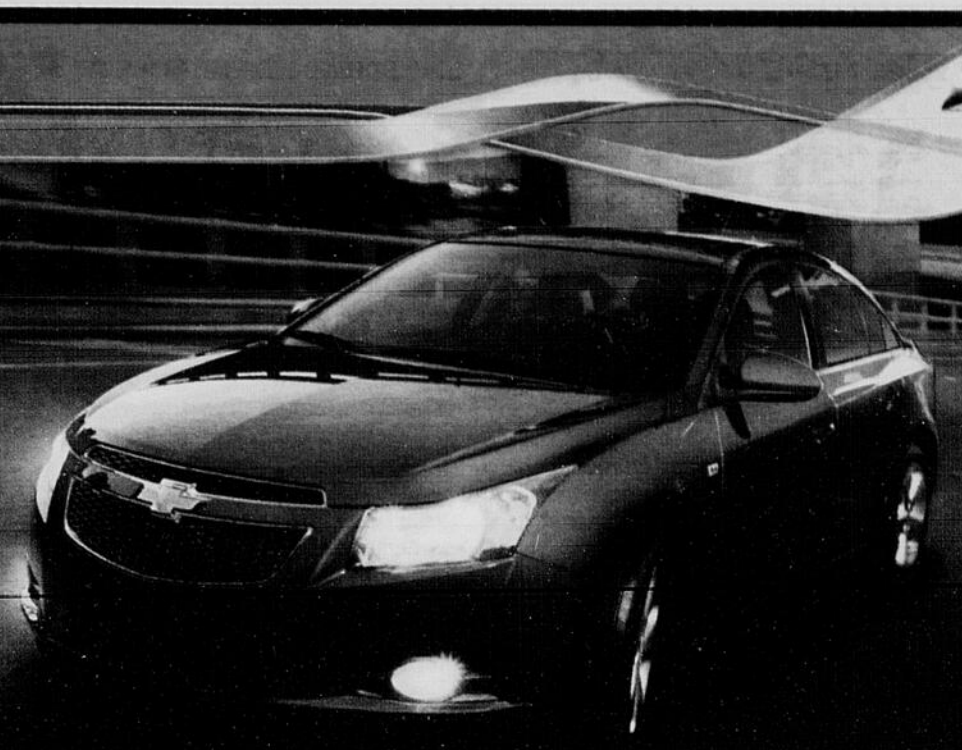
CRUZE

PRIX À L'ACHAT
15 999 $[3]

154 $ aux deux semaines

0 $ de comptant

48 mois 0 %



AJAC
www.ajac.ca
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
VOITURE DE L'ANNÉE 2011

SPRINT FINAL 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT DE **0 %**[2] JUSQU'À 72 MOIS SUR CERTAINS MODÈLES

AVEO[5] LS

Prix à l'achat
11 982 $[4]
Comprend le transport.

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT **0 %**[2]

MALIBU

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT **0 %**[2]

EQUINOX

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT **0 %**[2]

SILVERADO

CHEYENNE 4x4 à cabine allongée

299 $[5] par mois
3 400 $ de comptant

LOCATION **24 mois 0,8 %**

Comprend le transport et la taxe de climatisation.

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS / **160 000 KM***
· GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
· ASSISTANCE ROUTIÈRE
· TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.
offres**chevrolet**.ca

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR
RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 2005 OU ANTÉRIEUR ET OBTENEZ JUSQU'À **3 000 $*** DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES **GROS OU** POUR VOTRE **BAZOU**

2707063

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2011 Cruze LS (1PJ69/R7A), Aveo5 (1TV48/R7A), Malibu LS (1ZG69/R7A), Equinox LS (1LF26/R7B) et Silverado (CK10753/1SF). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers au Canada du 1er septembre 2011 au 31 octobre 2011. Des quantités limitées de modèles 2011 sont offertes. Détails chez votre concessionnaire. 2. Financement à l'achat de 0 % offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit pendant 48 mois sur un véhicule Aveo/Cruze/Equinox/Traverse 2011 de Chevrolet neuf ou de démonstration, 72 mois sur la Malibu et 60 mois sur l'Impala. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial/échange. Exemple : basé sur un financement de 25 000 $ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 520,83 $ pour 48 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 25 000 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $, le cas échéant) inclus. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. 3. À l'achat. Total de 104 paiements effectués aux deux semaines, basés sur un financement de 48 mois, sur approbation de crédit d'Ally Crédit. Transport (1 450 $) inclus. 4. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation inclus. À l'achat d'un véhicule neuf ou de démonstration 2011 admissible. Les réductions associées à cette promotion varient entre 500 $ et 3 000 $ (taxes incluses) selon le modèle sélectionné et l'offre ne peut être combinée à certaines autres promotions. Votre participation à la promotion « des gros sous pour votre bazou » de GMCL exclut cependant l'application d'une valeur d'échange à votre ancien véhicule. Consultez un concessionnaire GM participant pour obtenir de plus amples détails par rapport à cette promotion. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et la promotion « des gros sous pour votre bazou », en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

5. Paiements mensuels basés sur une location de 24 mois pour Silverado, à un taux de location de 0,8 %. Inclut un crédit à la livraison de 10 000 $. Limite annuelle de 20 000 km; 0,20 $ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la FinancialLinx Corporation. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial à la livraison est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. * Pour devenir admissible à la promotion « des gros sous pour votre bazou » de GMCL, vous devez : retourner un véhicule de l'année modèle 2005 ou plus ancien en état de marche, dûment enregistré et assuré à votre nom ou à celui d'une petite entreprise depuis les 3 derniers mois. Pour les véhicules 2011 ou 2012 livrés entre le 1er octobre 2011 et le 3 janvier ou du véhicule d'échange. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. * Pour devenir admissible à la promotion « des gros sous pour votre bazou » de GMCL, vous devez : retourner un véhicule et acheter ou louer un modèle Buick, Chevrolet, GMC ou Cadillac admissible. Les réductions associées à cette promotion varient entre 500 $ et 3 000 $ (taxes incluses) selon le modèle sélectionné et l'offre ne peut être combinée à certaines autres promotions. Votre participation à la promotion « des gros sous pour votre bazou » de GMCL exclut cependant l'application d'une valeur d'échange à votre ancien véhicule. Consultez un concessionnaire GM participant pour obtenir de plus amples détails par rapport à cette promotion. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et la promotion « des gros sous pour votre bazou », en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Menace de mort et voies de fait avec lésions

Éric Paul fait face à diverses accusations

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Trois chefs d'accusation ont été portés, hier, contre Éric Paul, 42 ans, de Mashteuiatsh.

Il s'agit d'une accusation de menace de mort, d'un chef pour de voies de fait et d'un autre dossier de voies de fait avec lésions.

Cet individu s'est barricadé dans sa résidence de la rue Nishk, à Mashteuiatsh, mardi matin et a tenu les policiers en haleine pendant plus de quatre heures.

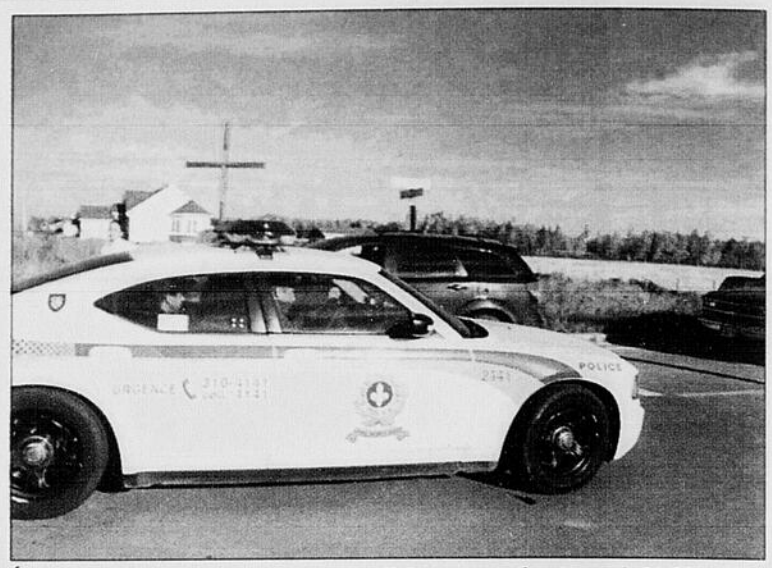
Cette histoire a créé tout un émoi dans la réserve amérindienne. En plus d'avoir occasionné la fermeture d'une portion de la rue Nishk, huit maisons ont dû être évacuées, dont une garderie située à côté de la résidence du forcené.

Une chicane survenue entre l'homme et sa conjointe, une femme de trente ans, est à l'origine de cette histoire. Celle-ci se serait réfugiée au poste de police avec son bambin de deux après avoir été violentée par M. Paul.

De son côté, le suspect se serait endormi après la dispute conjugale, pendant que les policiers entouraient sa maison. « Cela est possible, mais cet élément reste à vérifier. Je dois rencontrer mon client pour en discuter avec lui », indique son avocate, Me Caroline Simard.

Éric Paul avait des armes à feu en sa possession. Les policiers les ont perquisitionnées après que celui-ci se soit rendu aux policiers. Il semble qu'il n'aurait menacé personne avec les armes à feu. « Mon client est bien conscient de la situation actuelle. Il n'a pas d'antécédents judiciaires récents en matière de violence conjugale », termine Me Simard.

Éric Paul demeure derrière les barreaux. Il sera de retour devant le tribunal le mercredi 19 octobre pour son enquête sur remise en liberté. ❑



Éric Paul, 42 ans, s'est rendu aux policiers sans résistance à 9h25, mardi matin, après avoir été barricadé pendant plus de quatre heures dans sa résidence. Il a été transporté au poste de la Sûreté du Québec de Roberval pour être interrogé par les policiers.

(Photo Isabelle Tremblay)

Panne électrique à l'usine Fibrek

La production cesse durant 36 heures

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Une panne électrique a causé un arrêt de production de 36 heures, à l'usine Fibrek de Saint-Félicien, ce qui a entraîné des pertes de revenus de quelques centaines de milliers de dollars.

Une ligne de haute tension d'Hydro-Québec a cédé, ce qui a endommagé des équipements électriques de Fibrek. L'usine s'est retrouvée dans le noir total, lundi, à 14 heures. Les mesures d'urgence ont été déployées pour évacuer les travailleurs et s'assurer qu'il n'y ait pas d'incendie dans l'usine. Par contre, un feu de broussailles a pris naissance près des installations électriques en périphérie de l'usine. Il a été rapidement maîtrisé par les pompiers. De plus, de la liqueur noire s'est échappée dans le système de vapeur, mais n'a pas causé de dommage.

Quand les installations ont été sécurisées, les employés ont travaillé pour remettre la production en marche. L'unité de cogénération a pu prendre le relais et fournir de l'électricité aux installations. Des inspections ont été faites pour vérifier s'il n'y avait pas de bris aux équipements. De plus, le réseau informatique et d'automatisation a dû être réinitialisé. C'est seulement dans la nuit de mardi à mercredi que la fabrication de la pâte kraft a repris.

« C'est beaucoup de maux de tête, mais heureusement tout s'est passé dans l'ordre et il n'y a pas eu de blessés. Notre plan d'urgence et d'évacuation a bien fonctionné. Par contre, relancer une usine qui arrête brusquement demande beaucoup de temps et de précautions », mentionne le porte-parole de la compagnie, Dany Paradis.

Ce dernier n'est pas en mesure d'évaluer précisément les pertes. « C'est au moins une tonne de pâte que nous n'avons pas produite, ce qui représente des pertes de centaines de milliers de dollars », mentionne-t-il. Fibrek devra déterminer la nature exacte du bris et déposer le dossier à la compagnie d'assurance qui évaluera si Hydro-Québec est responsable de cet incident. ❑

Fosses septiques

La MRC prend le contrôle

ROBERVAL (IT) — La Régie des matières résiduelles (RMR) du Lac-Saint-Jean prendra en charge la vidange des fosses septiques des particuliers du Lac-Saint-Jean.

Les élus de la MRC Domaine-du-Roy ont emboîté le pas et ont accepté de confier ce mandat à la RMR en adoptant une résolution portant sur la municipalisation des boues de fosses septiques.

« Les deux autres MRC du Lac-Saint-Jean devraient en faire de même », a indiqué le préfet de la MRC Domaine-du-Roy, Bernard Généreux.

Les propriétaires de résidences ayant une fosse septique n'auront donc plus à contacter des entreprises privées pour faire vidanger leurs fosses septiques.

Rappelons que la loi exige une vidange aux deux ans. Un calendrier sera élaboré et la régie se rendra directement chez les gens pour vider leurs fosses. « Les coûts que cela représentera seront chargés à même le compte de taxes des contribuables visés », a ajouté M. Généreux.

À noter que la municipalité de La Doré a enregistré sa dissidence lors de l'adoption de la résolution.

La préparation budgétaire pour l'année à venir a été complétée. Malgré une augmentation de son budget, qui passera de 16 à 17 millions de dollars, la RMR entend respecter son objectif d'augmentation zéro.

L'année 2011 devrait se terminer avec un surplus de 350 000 $. « Ce montant sera assigné pour prévenir la fluctuation des marchés pour les prochaines années », peut-on lire dans une correspondance adresse à la MRC Domaine-du-Roy par le président de la RMR, Lucien Boily. ❑

À NOUS DEUX MONSIEUR HIVER!

SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER GRÂCE AUX CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ ET AUX OPTIONS COMME LE DISPOSITIF DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ ADVANCETRAC® ET LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS

Ford
PRÊT POUR L'HIVER

MEILLEURE PETITE VOITURE (DE MOINS DE 21 000 $) ABC

FIESTA S 2011

ACHETEZ POUR SEULEMENT

199 $†† PAR MOIS

TERME DE 72 MOIS
AU TAUX DE FINANCEMENT DE
6,29 %

ACOMPTE DE 1 998 $
Frais de transport inclus

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE LA STABILITÉ DE SÉRIE · MP3/USB COMPATIBLE DE SÉRIE · BOÎTE AUTOMATISÉE À 6 VITESSES POWERSHIFT AUSSI DISPONIBLE

5,3L/100 km sur route
7,1L/100 km en ville*

LA FOCUS ET LA FIESTA BIEN ÉQUIPÉES DE SÉRIE:

- ✓ Système de surveillance de la pression des pneus
- ✓ Dispositif de contrôle électronique de stabilité AdvanceTrac®
- ✓ Système de remplissage de carburant sans bouchon EasyFuel®
- ✓ Antidémarrage SecuriLock®
- ✓ Rétroviseurs à réglage électrique
- ✓ Essuie-glaces avant à balayage intermittent
- ✓ Prise audio auxiliaire

LA FOCUS ET LA FIESTA SONT AUSSI DISPONIBLES AVEC LES CARACTÉRISTIQUES LIVRABLES SUIVANTES : SYNC · SIÈGES CHAUFFANTS · RÉTROVISEURS CHAUFFANTS

«PREMIÈRE DE CLASSE» dans la catégorie Voiture compactes
-Le Guide de l'auto 2012

FOCUS SE 2012

LOUEZ POUR SEULEMENT

243 $†† PAR MOIS

TERME DE 48 MOIS
AU TAUX DE FINANCEMENT DE 2,99 %

ACOMPTE DE 2 625 $

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE LA STABILITÉ DE SÉRIE · MP3/USB COMPATIBLE DE SÉRIE · SIÈGES CHAUFFANTS AUSSI DISPONIBLE

5,2L/100 km sur route
7,3L/100 km en ville*

DÉCOUVREZ LES AUTRES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE EXCLUSIVES À LA FOCUS:

- ✓ Obturateurs actifs de calandre
- ✓ Climatisation à commande manuelle avec filtre à air
- ✓ Clé programmable MyKey®
- ✓ Commandes auxiliaires de chaîne audio montées sur le volant
- ✓ Glaces à commande électrique
- ✓ Système de surveillance de la pression des pneus
- ✓ Avertisseurs sonores
- ✓ Entrée sans clé à télécommande

IL EST MAINTENANT FACILE D'ÊTRE PRÊT POUR L'HIVER.

ENSEMBLE SÉCURITÉ ❄ D'HIVER SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES.
VALEUR ALLANT JUSQU'À **1 800 $†**
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE CERTAINS VÉHICULES NEUFS

- ☑ **PNEUS D'HIVER · JANTES D'HIVER**
- ☑ **SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS**

+ FINANCEMENT À L'ACHAT
TAUX AUSSI BAS QUE **0 %††**
TERME DE 36 MOIS
SUR LA FORD FOCUS 2012 (À L'EXCEPTION DE LA VERSION « S »)

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE EST DE RETOUR. MAIS POUR UN TEMPS LIMITÉ.

FORD VOUS PERMET DE RECYCLER VOTRE VÉHICULE DATANT DE **2005 OU AVANT** ET D'OBTENIR

JUSQU'À 3000 $Ω
EN PRIMES APPLICABLES À L'ACQUISITION DE LA PLUPART DES VÉHICULES FORD NEUFS.

CETTE OFFRE S'AJOUTE AUX PRIMES ACTUELLEMENT OFFERTES À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE FORD ADMISSIBLE. À L'EXCEPTION DE LA FIESTA S. LES PRIMES VERSÉES PAR FORD S'ÉCHELONNENT DE 500 $ À 3 000 $.

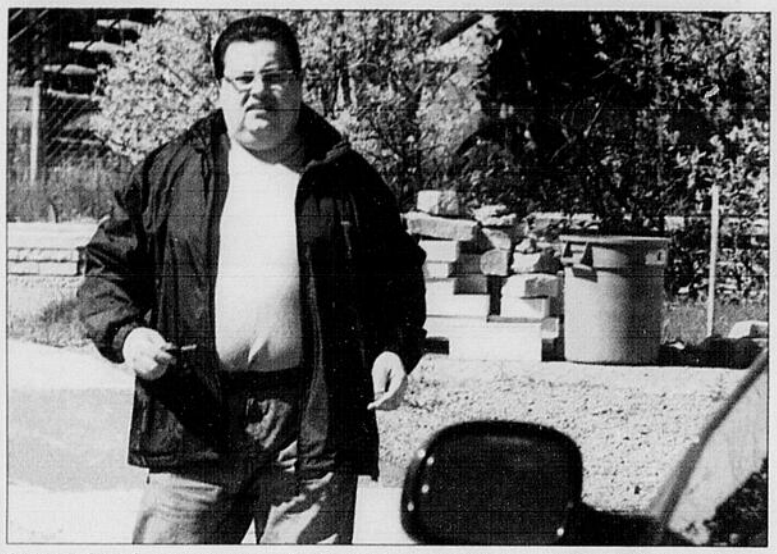
TOUS LES DÉTAILS À FORD.CA.

Hâtez-vous et soyez fin prêt pour l'hiver.
Passez chez votre concessionnaire Ford.

Ford
Montez à bord.
quebecford.ca

2713164

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Les offres d'une durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. † Achat ou à la location de tout véhicule Ford Fiesta, Fusion, Escape, Edge (à l'exception de la version Sport) ou Explorer 2011 ou 2012 neuf, doté(e) d'un groupe ou d'ensemble servant d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver, quatre (4) jantes en acier (en alliage pour l'Escape) et un (1) système de surveillance de la pression des pneus. La transaction doit être effectuée au plus tard le 30 novembre 2011 pour bénéficier de cette offre. Cette offre ne s'applique pas à des particuliers. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. †† Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % (0,29 % pour le financement à tempérament à taux fixe) pendant 36/72 mois, la mensualité exigée est de 5 $/13 $/19 $ pour 36 mois, la mensualité exigée est de 5 $/13 $/19 $, le coût d'emprunt est de 0 $/0 $/0 $ et le taux d'intérêt annuel de 0 %/6,29 % pendant 36/72 mois, la mensualité exigée est de 5 $/13 $/19 $, le coût d'emprunt est de 0 $/1 428,20 $/3 999,80 $ et le taux d'intérêt annuel de 6,29 % pour un terme de 48 mois moyennant une mensualité de 24 $/51 $/71 $, l'obligation totale est de 1 152 $/2 448 $/3 408 $ et le coût d'emprunt est de 0 $/297 $/1 257 $. Les clients admissibles aux taux d'intérêt annuel de 0 %/6,29 % pourraient ne pas être admissibles aux taux d'intérêt annuel de 0 %/2,99 % offerts sur certains modèles Ford Fiesta, Focus, Fusion, Escape, Edge (à l'exception de la version Sport) ou Explorer 2011 ou 2012 neufs, dotés d'un groupe ou d'ensemble servant d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver, quatre (4) jantes en acier (en alliage pour l'Escape) et un (1) système de surveillance de la pression des pneus. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. ††† Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 %/6,29 % pendant 36/72 mois, la mensualité exigée est de 5 $/13 $/19 $, le coût d'emprunt est de 0 $/1 428,20 $/3 999,80 $ et le taux d'intérêt annuel de 6,29 % pour un terme de 48 mois moyennant une mensualité de 24 $/51 $/71 $, l'obligation totale est de 1 152 $/2 448 $/3 408 $ et le coût d'emprunt est de 0 $/297 $/1 257 $. Les clients admissibles aux taux d'intérêt annuel de 0 %/6,29 % pourraient ne pas être admissibles aux taux d'intérêt annuel de 0 %/2,99 % offerts sur certains modèles Ford Fiesta, Focus, Fusion, Escape, Edge (à l'exception de la version Sport) ou Explorer 2011 ou 2012 neufs, dotés d'un groupe ou d'ensemble servant d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver, quatre (4) jantes en acier (en alliage pour l'Escape) et un (1) système de surveillance de la pression des pneus. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. Cette offre ne s'applique pas à des particuliers. Certaines conditions s'appliquent



Si les députés et ministres étaient déjà assujettis au futur Code d'éthique, Tony Tomassi aurait pu, en théorie, si les faits qu'on lui reproche s'avéraient, être passible de diverses sanctions pouvant aller jusqu'à la destitution, soit la perte de son siège de député, ultime déshonneur.

(Archives La Presse)

En vigueur en janvier 2012

Tony Tomassi échappe au Code d'éthique

JOCELYNE RICHER
Presse Canadienne

QUÉBEC — L'ex-ministre Tony Tomassi, qui devra répondre à trois chefs d'accusations criminelles de fraude et abus de confiance, peut au moins se consoler en se disant que la situation aurait été encore pire si le futur Code d'éthique des députés et ministres était déjà en vigueur. Le député de Lafontaine aura en quelque sorte été sauvé par la cloche, puisque le Code d'éthique n'aura force de loi qu'en janvier 2012.

Si les députés et ministres y étaient déjà assujettis, M. Tomassi aurait pu, en théorie, si les faits qu'on lui reproche s'avéraient, être passible de diverses sanctions pouvant aller jusqu'à la destitution, soit la perte de son siège de député, ultime déshonneur.

Le Commissaire à l'éthique et à la déontologie, Jacques Saint-Laurent, hésite à commenter le cas particulier de M. Tomassi, étant donné justement que les règles du Code d'éthique ne sont pas encore applicables et qu'il n'a pas étudié le dossier.

Mais si les faits reprochés à M. Tomassi se produisaient après 2012, la situation serait bien différente : un député pourrait alors déposer une plainte au Commissaire qui ouvrirait une enquête.

Dans l'éventualité où le Commissaire jugerait que les faits sont graves et bafouent le Code d'éthique, le député s'exposerait à des sanctions pouvant aller de la réprimande à la destitution.

Si, après enquête, le Commissaire en vient à la conclusion que l'infraction est suffisamment grave pour que le député ne soit plus jugé digne de siéger, il formulera une recommandation en ce sens à l'Assemblée nationale, qui devra l'entériner aux deux tiers des membres pour être exécutée.

Les articles 15 et 16 du Code d'éthique stipulent clairement qu'un député ne peut accepter quelque don ou cadeau que ce soit, en échange d'une intervention de sa part, et qu'il ne peut se placer en situation de conflit d'intérêts, en privilégiant son intérêt personnel.

« Ce n'est pas banal comme manquement, le cas échéant », a commenté M. Saint-Laurent, en entrevue téléphonique, mercredi, sans vouloir se prononcer sur le cas particulier du député de Lafontaine.

M. Tomassi est accusé d'avoir effectué des dépenses personnelles avec une carte de crédit Petro-Canada fournie par l'agence de sécurité BCIA présidée par son ami et généreux donateur à la caisse du Parti libéral du Québec (PLQ), Luigi Coretti.

Pour cette raison, il a été chassé du conseil des ministres et du caucus libéral par le premier ministre Jean Charest en mai 2010.

Le nouveau code « est un cadre assez rigide », convient M. Saint-Laurent, en se disant soucieux d'en faire la promotion auprès des députés et ministres, qu'il exhorte à ne pas « se placer dans une situation de conflits, que ce soit au niveau des dons ou de façon générale ».

« On sent qu'il y a une volonté (chez les députés) de se conformer à ce nouveau code-là », estime M. Saint-Laurent, en poste depuis janvier.

Le Commissaire met aussi en garde les députés de l'opposition qui réclament déjà la tête du député Tomassi, même s'il n'a pas été reconnu coupable des faits qu'on lui reproche. Il fait valoir que le principe de la présomption d'innocence doit toujours primer jusqu'à preuve du contraire. ❑

Venez **démasquer** nos *Lauréates*

15e édition

Le Gala *femmes d'affaires du Saguenay* 2011

Corporation des femmes d'affaires du Saguenay

Jeudi, 27 oct 2011
18 h 30
Hôtel le Montagnais

Coût : 85$ par personne (taxes incluses)
Renseignements : 418-590-1989
www.femmesaffaires.qc.ca

1e catégorie
GESTIONNAIRE D'UN ORGANISME PUBLIC OU PARAPUBLIC / INSTITUTION FINANCIÈRE / MOYENNE ET GRANDE ENTREPRISE.

Priscilla Nemey
Directrice, développement touristique et communications
Promotion Saguenay

Monique Simard
Directrice des opérations
Maxi et Maxi et Cie

Josée Boudreault
Chef Centrales à la direction Production - Saguenay—Lac-St-Jean
Hydro-Québec

2e catégorie
ENTREPRENEURE INCLUANT TRAVAILLEUSE AUTONOME

Véronique Gagné
Directrice/Atchoum le clown
Productions inattendues

Nada Hatyé
Propriétaire
Le Génie du rangement

Christine Laberge
Designer d'intérieur et mobilier
Design en 3 dimensions

3e catégorie
PROFESSIONNELLE

Manon Maltais
Opticienne
Clinik Optik Maltais

Pascale F. Tremblay
Avocate
Tourangeau, Tremblay, Avocats,

Karine McLelland
Dentiste
Centre Dentaire Karine McLelland

2707797

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

LeQuotidien

2701282

LES PRODUITS LACOSTE POUR FEMMES ET HOMMES SONT DISPONIBLES CHEZ
419, RUE RACINE • CHICOUTIMI • 418.549.2255
www.lacoste.ca
Laflamme

2698687

LE VIEUX BONHOMME HIVER EST MIEUX

D'ATTACHER SA TUQUE.

SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER AVEC DES CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ COMME LE CONTRÔLE DE LA STABILITÉ, LA TRACTION INTÉGRALE LIVRABLE ET FONCTION DE STABILISATION DE LA REMORQUE.

Ford PRÊT POUR L'HIVER

UN DUR Ford DE DUR

F-150 XLT 4x4 2011 à cabine double

LOUEZ POUR SEULEMENT

449 $* PAR MOIS

TERME DE 36 MOIS

AU TAUX DE FINANCEMENT DE 5,99 %. ACOMPTE DE 3 999 $.
Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.

INCLUANT 7 725 $ EN RAJUSTEMENTS DE PRIX

PLUS

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLE OBTIENNENT 1000 $ DE RABAIS ADDITIONNEL. PROFITEZ ÉGALEMENT DU PROGRAMME « RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE » DE FORD.

MOTEUR ÉCOBOOST LIVRABLE · CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ · COMPATIBILITÉ AVEC MP3 ET CLÉ USB

10,5L/100 km **sur route**
15,0L/100 km **en ville***

« ENCORE AUJOURD'HUI, LE F-150 DEMEURE, ET DE LOIN, LA CAMIONNETTE LA PLUS POPULAIRE AU PAYS... »
- JEAN-FRANÇOIS GUAY, L'AUTO 2012

IL EST MAINTENANT FACILE DE FAIRE FACE À L'HIVER GRÂCE À CES OFFRES INCROYABLES

JUSQU'À **10 000 $◊ EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR**

MONTANT INDIQUÉ POUR LE LE F-250 / F-450 SUPER DUTY ÉQUIPÉ D'UN MOTEUR DIESEL. À L'EXCEPTION DES CHASSIS CABINE.

+

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE EST DE RETOUR POUR UN TEMPS LIMITÉ.

FORD VOUS PERMET DE RECYCLER VOTRE VÉHICULE DATANT DE 2005 OU AVANT ET D'OBTENIR JUSQU'À **3 000 $□** EN PRIMES APPLICABLES À L'ACQUISITION DE LA PLUPART DES VÉHICULES FORD NEUFS À L'EXCEPTION DU ESCAPE XLT 4 CYL. À BOÎTE MANUELLE

CETTE OFFRE S'AJOUTE AUX PRIMES ACTUELLEMENT OFFERTES À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE FORD ADMISSIBLE. LES PRIMES VERSÉES PAR FORD S'ÉCHELONNENT DE 500 $ À 3 000 $. TOUS LES DÉTAILS À FORD.CA.

RANGER 2011 4x2 SPORT à cabine double

ACHETEZ POUR SEULEMENT

249 $†† PAR MOIS

TERME DE 72 MOIS

AU TAUX DE FINANCEMENT DE 5,49 %. Frais de transport inclus.

INCLUANT 6 175 $ EN RAJUSTEMENTS DE PRIX

PLUS

PROFITEZ DU PROGRAMME « RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE » DE FORD.

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LE LA STABILITÉ · MP3/USB COMPATIBLE

9,8L/100 km **sur route**
13,5L/100 km **en ville***

ESCAPE 2012

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT AUSSI BAS QUE **0%** PAR ANNÉE PAR 60 MOIS À L'EXCEPTION DU ESCAPE XLT 4 CYL. À BOITE MANUELLE

PROFITEZ DU PROGRAMME « RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE » DE FORD.

AWD TRACTION INTÉGRALE LIVRABLE · HYBRID VERSION HYBRIDE LIVRABLE · MP3/USB COMPATIBLE

5,8L/100 km **sur route**
6,5L/100 km **en ville***

COSTCO WHOLESALE

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT **1000 $**

SUR LA PLUSPARTS DES VÉHICULES FORD 2011-2012 À L'EXCEPTION DU RANGER. VISITEZ FORDCOSTCO.CA

www.undurdedur.com
Voyez pourquoi nos camions n'ont rien à envier à la concurrence.

Hâtez-vous et soyez fin prêt pour l'hiver.
Passez chez votre concessionnaire Ford.

Ford
Montez à bord.
quebecford.ca

2714096

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Obtenez 1 500 $ à 2 000 $ de remise du constructeur sur l'achat ou la location admissible d'un véhicule Ford neuf parmi les suivants : F-150 XL 4x2 2011 à cabine simple (sauf à chassis-cabine), F-150 XL 4x4 2011 à cabine simple (sauf à chassis-cabine), F-150 2011 à cabine double Ranger XL 2011 à cabine double, Ranger FEL 2011 à cabine simple, F-250 2012 à chassis-cabines, F-350 2012 à chassis-cabines, F-450 2012 à chassis-cabines, F-550 2012 à châssis-cabines, F-450 et F-550 2012 à châssis-cabines (à l'exception de la version XL 4x2), F-350 2012 à châssis-cabines (à l'exception de la version XL 4x2), F-250 2012 à châssis-cabines (à l'exception de la version XL 4x2), Raptor des Mustang GT 500 et BOSS 302, Focus (à l'exception de la version S), Fusion (à l'exception de la version S), Escape (à l'exception de la version S), Explorer (à l'exception de la version SE), Edge (à l'exception de la version SE), Flex (à l'exception de la version SE), Expedition, Transit Connect, Transit Connect EV et camions moyens. Les primes pour la livraison et l'immatriculation ne peuvent être combinés aux programmes de primes pour les clients commerciaux. Obtenez un taux d'intérêt annuel de 5,49 % pendant 72 mois sur la plupart des véhicules neufs admissibles. Les taux d'intérêt ne sont pas admissibles

LE FRUIT DE MA PASSION

Caroline Poirier | Chef enseignante

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@gmail.com

Des questions ?

Il me fera plaisir de vous répondre !
lefruitdemapassion@gmail.com

Les championnes, toutes catégories confondues

Ok, ok, vous avez gagné. Je ne pensais pas rouvrir le dossier des huîtres cette semaine mais puisque vous insistez ! ! ! Plusieurs d'entre vous m'ont laissé savoir qu'ils auraient aimé en apprendre un peu plus sur les différences de goût des huîtres. Alors, je cède sous la demande et voici le résultat. Ce sera en vous présentant différentes classifications que je me propose de vous faire découvrir les particularités propres à chacune d'elles.

Aujourd'hui, les plus importants producteurs d'huîtres sont les États-Unis, le Japon, la Corée et la France. Au Canada, c'est dans les Maritimes qu'on trouve les deux grandes variétés principales : l'huître Malpèque de l'Île-du-Prince-Édouard et l'huître de Caraquet du Nouveau-Brunswick. Les Malpèque sont légèrement plus salées que les Caraquet, mais elles sont toutes aussi délicieuses, fermes et succulentes. Selon les gastronomes, elles sont à leur meilleur vers la mi-novembre, car c'est à cette période de l'année que l'eau est la plus froide.

LES TROIS GRANDES CATÉGORIES SELON « L'ESSENTIEL DE L'ÉPICERIE »

Pacifique, Atlantique et Olympia

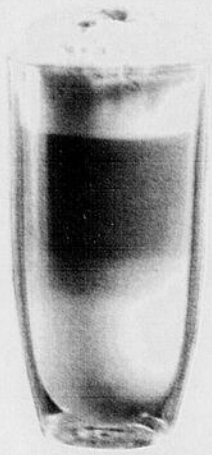
• Ces huîtres n'ont pas toutes les mêmes saveurs : « Les huîtres de l'Atlantique sont salées et juteuses, tandis que celles du Pacifique sont plus crémeuses, plus minérales et plus charnues. Elles sont souvent plus ondulées et plus blanches que les autres.

• Chaque catégorie comprend plusieurs espèces. Dans les poissonneries spécialisées, on en trouve jusqu'à 20 variétés. Certains amateurs choisissent des huîtres plus salées, comme la Malpèque, tandis que d'autres préfèrent celles qui ont un parfum d'amande, comme la Pemaquid, ou une saveur de fruits, comme la Pine Island.

• Certaines variétés sont si petites qu'elles tiennent sur le bout du doigt, comme la Kumamoto, reconnue pour sa douceur qui laisse un goût de beurre dans la bouche.

EUGÈNE ALLARD
LIBRE-SERVICE

crémeux



2448, des Roitelets, Chicoutimi
418.549.4747

DE TOUT POUR LA CUISINE

2452068

Il y a également la classification selon la forme de la coquille

Huître creuse, dite portugaise, dont une des coquilles est très profonde et l'autre, pratiquement plate.

Son nom provient d'une mésaventure maritime qui eût lieu en 1868. Un navire marchand, « Le Morlaisien », ramenait de Lisbonne une cargaison d'huitres « Griphae angulata » quand il fut surpris par une tempête et dû se réfugier dans l'estuaire de la Gironde obligeant le commandant, pour alléger son bâtiment, à se débarrasser du chargement. Les mollusques, retournés dans leur élément, ont fait souche, s'acclimatèrent et se répandirent jusque dans l'estuaire de la Charente. Sa chair est verte.

L'huître plate qui, en vieillissant, adopte une forme caractéristique et on la nomme alors « Pied de Cheval ».

Elle peut vivre plus de 30 années.

Parmi les variétés disponibles, notons la Belon, la Cancale et la Marennes.

AU CANADA, ON LES CLASSE ÉGALEMENT SELON LA PROVENANCE

De l'Île-du-Prince-Édouard, le principal producteur d'huîtres au Canada :

• **L'huître Raspberry Point** est une huître de grosseur petite à moyenne, au goût salin et minéral.

• **L'huître North Point** est une huître d'élevage. Elle a un goût sucré, légèrement fruité.

• **L'huître Saltaire** est une petite huître creuse, juteuse et sucrée.

Du Nouveau-Brunswick

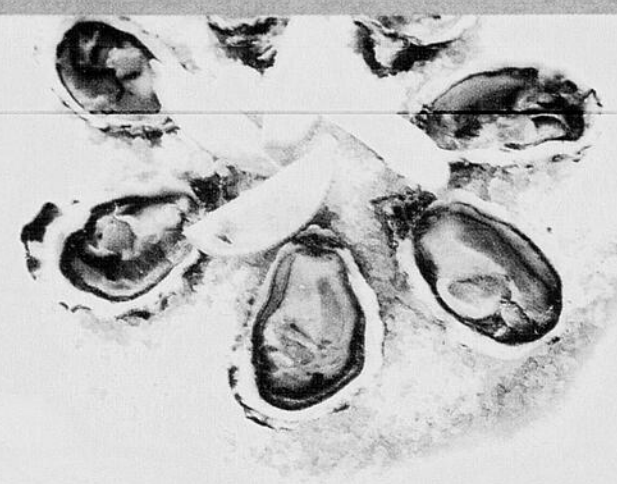
• **Huître choix Beausoleil cocktail.**

Ce qui fait la particularité de cette huître c'est la manière dont elle sont produites : Elles sont élevées près la surface de l'eau dans des poches flottantes, à des densités qui varient selon leur taille pour en assurer une croissance, une forme et un rendement en chair supérieurs. Il en résulte une huître propre, exempte de sable, qui présente une forme généralement arrondie ou oblongue, avec un rendement en chair élevé et un goût plus raffiné.

• **L'huître Caraquet** est petite et ronde. Sa chair est ferme, succulente et légèrement moins salée que la Malpèque.

De l'Île-du-Prince-Édouard

• **L'huître Malpèque.**



C'est en été que les huîtres grandissent naturellement dans l'eau froide et propre de la baie Malpèque. Elles ont une texture très délicate, elles fondent presque dans la bouche. À cause de l'eau très froide cette baie, la chair est très croustillante, à saveur de laitue et sans arrière-goût.

De la Nouvelle-Écosse

• **L'huître Belon**, plate à chair blanche et nuancée de gris ou de brun, elle à un goût de noisette très prononcé.

***

Huîtres perlières : Bien que toutes les huîtres puissent sécréter des perles, les huîtres comestibles ne sont pas utilisées à ces fins. L'huître perlière appartient à une famille différente, les Pteriidae.

La perle de nacre est fabriquée par l'huître quand un corps étranger (sable, larve, ...) s'immisce entre sa coquille et son manteau. Au fil des ans, l'intrus est recouvert de couches concentriques de carbonate de calcium qui cristallise sous forme d'aragonite, ce qui finit par donner une perle.

Huître en fût : Comme je vous mentionnais la semaine dernière, si vous n'aimez pas manipuler les huîtres ou que vous craignez de vous blesser en les ouvrant, les huîtres écaillées sont une solution intéressante, même si on les paie un peu plus cher.

• On les trouve fraîches ou congelées dans la majorité des marchés d'alimentation de notre région.

• Dans les deux cas, elles doivent être fermes et charnues. Le liquide dans lequel elles baignent doit quant à lui être bien clair et non trouble ou opaque.

• Étant donné que vous n'avez pas la coquille pour faire votre présentation, je vous suggère d'utiliser un petit ramequin allant au four pour la réalisation de votre recette. Vous trouverez sur le marché plusieurs modèles de ramequins aux formes les plus variées les unes des autres.

AU MENU CETTE SEMAINE :

Attention à la cuisson des huîtres puisque si la cuisson se prolonge, elles deviennent rapidement caoutchouteuses et pâteuses. Pour les cuire dans un liquide bouillant, ajouter les huîtres à la fin de la recette et retirer la casserole du feu ; laisser reposer quelques minutes. Si on désire qu'elles soient plus cuites, faire mijoter les huîtres quelques minutes, sans les faires bouillir toutefois, car elles durciraient et se recroquevilleraient. Le temps de cuisson ne devrait jamais dépasser 5 min. Dès que les bords des huîtres commencent à friser, la cuisson doit cesser.

Soupe aux huîtres

• **Couper** 1 petit oignon en quatre, 1 branche de céleri en tronçons.

• **Dans une casserole posée sur feu doux**, faire chauffer pendant 20 minutes au-dessous du point d'ébullition 375 ml de lait, 375 ml de crème épaisse (35 %), les légumes. Salez et poivrez. Ne pas laisser bouillir. Une fois les légumes cuits, les retirer de la casserole et tenir le lait au chaud.

• **Faire chauffer** 125 ml de vin blanc sec jusqu'au point d'ébullition. Y verser 250 ml d'huîtres en fût avec leur eau. Couvrir. Laisser pocher quelques minutes.

• **Ajouter** les huîtres au lait chaud. Ajouter 2 c. à table de beurre. Assaisonner avec une pincée de piment de Cayenne. Parsemer de ciboulette ciselée et servir aussitôt.

13 et 14 octobre seulement !

L'ÉVÈNEMENT

EXTRA 48 HEURES !

EXTRA ÉCONOMIES !

Visitez kia.ca pour en savoir plus.

KIA L'ÉVÈNEMENT PARTEZENKIA!

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR TOUS LES 2011 ET 2012**

PAIEMENT AVANT 2012 SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS*

BONUS EN ARGENT DE 500 $

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT : PORTS MP3/USB BLUETOOTH

VOICI LE TOUT NOUVEAU SORENTO 2012

TOP SAFETY PICK 2011 INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

modèle SX illustré

BONUS EN ARGENT DE 500 $

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT** JUSQU'À **60** MOIS

PLUS

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **1250 $** D'ÉCONOMIES EN ARGENT†

Incluant 500 $ d'économies sur le financement et bonus fidélité* de 750 $ aux clients Kia actuels.

ROUTE : 6,2L/100 km (46 MI/GAL)
VILLE : 9,5L/100 km (30 MI/GAL)

SPORTAGE 2012

MOTORING 2011 VOITURE DE L'ANNÉE

modèle SX illustré

ÉCONOMISEZ AVEC OPTION FLEX

ROUTE : 6,9 L/100 km (41 MI/GAL)
VILLE : 10,0 L/100 km (28 MI/GAL)

VÔTRE À PARTIR DE **153 $**†† À UN TAUX DE FINANCEMENT DE **2,49 %**

Paiement aux deux semaines durant 48 mois. Comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 $.

0 $ ACOMPTE | AVEC L'OPTION DE RETOUR DU VÉHICULE APRÈS 48 MOIS | BONUS EN ARGENT DE 500 $

FAITES VITE ! DERNIÈRE CHANCE SUR DES SUPER OFFRES 2011 !

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT** JUSQU'À **84** MOIS

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **1500 $** D'ÉCONOMIES EN ARGENT† ET PAIEMENT AVANT 2012†

Disponible sur modèle avec boîte manuelle

ROUTE : 6,3L/100 km (45 MI/GAL)
VILLE : 7,7L/100 km (37 MI/GAL)

TOP SAFETY PICK 2011 INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

BONUS EN ARGENT DE 500 $

SOUL 2011

modèle international illustré††

LA TOUTE NOUVELLE OPTIMA

DÉTENTRICE DU RECORD MONDIAL POUR LA PLUS BASSE CONSOMMATION DE CARBURANT*

modèle SX Turbo illustré††

BONUS EN ARGENT DE 500 $

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT À PARTIR DE **22 565 $**‡

Comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 570 $.

ÉGALEMENT DISPONIBLE : OPTIMA HYBRIDE

1000 $ EN ÉCO-CRÉDIT | PLUS | JUSQU'À **1250 $** en bonus fidélité* ou concurrence*

*PLUS BASSE CONSOMMATION DE CARBURANT PAR UNE VOITURE HYBRIDE. 3,6 L PAR 100 km.

Cliquez « J'aime » sur notre page pour en savoir plus : facebook.com/kiacanada.

KIA

Vous êtes bien couvert avec Kia :
- *Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
- *Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- *Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- *Aucune franchise

PROGRAMME PRIVILÈGES KIA
Gagnez des points qui vous permettront d'économiser sur vos futurs achats. C'est GRATUIT et vous en êtes récompensés.

OPTION FLEX La nouvelle façon de posséder une Kia.

KIA Partenaire Officiel | EURO2012 POLAND-UKRAINE

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables.

madd Sauver des vies. Aider les victimes.

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

500 $ Rabais différés

2709487

Les offres sont disponibles à tout client qui prend possession d'un modèle Kia 2011/2012 neuf auprès d'un concessionnaire participant au plus tard le 31 octobre 2011. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement et peuvent être prolongées sans préavis. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Le modèle illustré comprend des accessoires optionnels et peut différer de l'illustration montrée. Les frais d'immatriculation au ADPCM et les taxes applicables sont en sus pour toutes les offres. Le cas échéant, il se peut que vous ayez à payer des frais d'inscription au ADPCM, jusqu'à 67,5 $. Les frais de transport et préparation (1 650 $) ne sont pas compris dans le prix de vente. Les paiements mensuels sont de 472,56 $ (2 710,23 $ pour une obligation totale de 28 350 $) et le bonus fidélité* de 750 $ (1 500 $ pour une obligation totale de 28 350 $) sont déduits du prix de vente. Le bonus fidélité* de 750 $ (1 500 $ pour une obligation totale de 28 350 $) est déduit

Souper spectacle interculturel à Dolbeau-Mistassini

Élage Diouf promet une soirée festive

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — Élage Diouf promet une soirée festive lors de la 5e édition du souper spectacle interculturel de Portes ouvertes sur le lac qui se tiendra ce vendredi à la salle de spectacle de Dolbeau-Mistassini.

« Mon but est simple, c'est que les gens aient du plaisir et que ça danse. Connaissant les gens du lac, il devrait y avoir beaucoup d'ambiance, je n'en doute pas, lance-t-il au bout du fil avec une voix grave du matin. Elle s'améliore plus la journée avance, ne craignez rien. Je serai en pleine forme vendredi. »

Le musicien d'origine sénégalaise, qui a joué avec les Colocs, a été invité pour assurer la portion musicale de cette soirée qui permettra de goûter à des mets aux saveurs du Sahel. Cette activité vise le rapprochement entre la communauté du haut du lac et les personnes immigrantes installées récemment. Un beau dépaysement au cœur de l'automne.

Élage Diouf estime que les racines musicales du Sénégal et du Sahel sont les mêmes. « La musique africaine se rejoint toujours quelque part. Pour ma part, je fais une musique du monde. Oui, il y a les influences sénégalaises, mais il y a aussi le raï, la musique celtique et bien d'autres. C'est un amalgame de tradition et de modernité », lance-t-il.

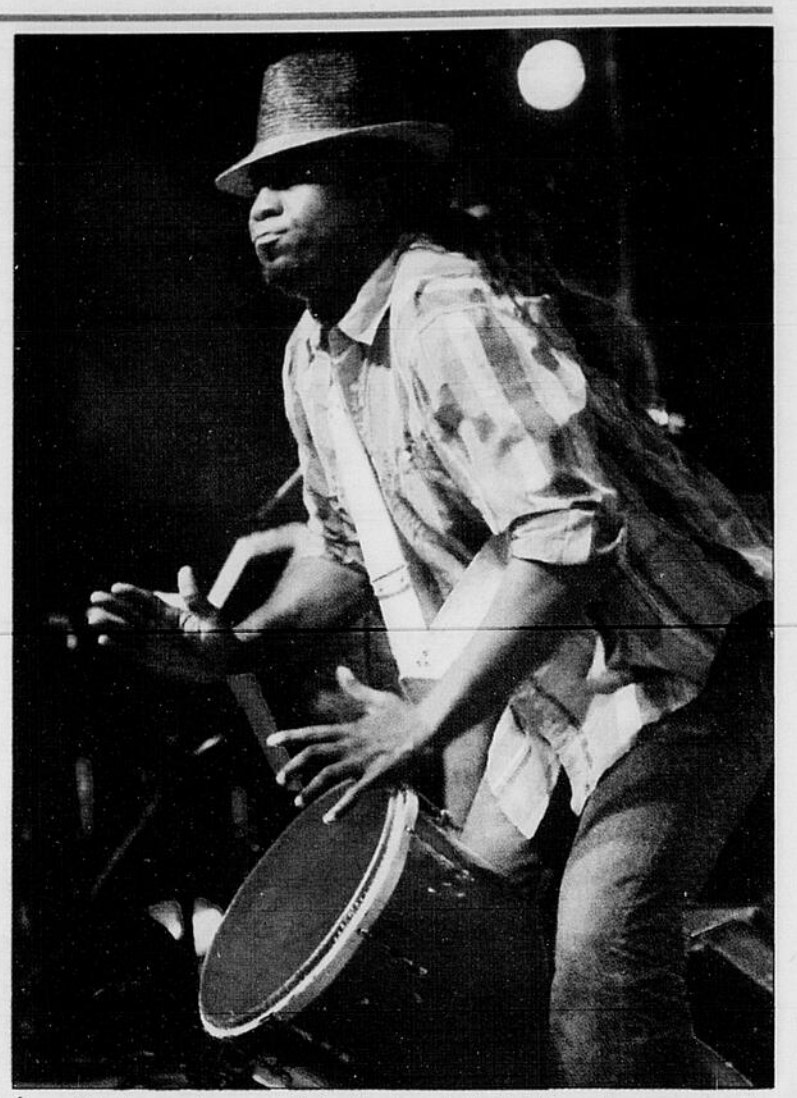
Diouf sera accompagné d'un guitariste, d'un bassiste et d'un batteur. Il se chargera d'ajouter du nerf à la section rythmique avec ses percussions.

Surprise

Comme Dolbeau-Mistassini est proche de Normandin, Diouf promet de faire un clin d'oeil à son chum Dédé Fortin, originaire de cette localité. « Les gens du lac sont tellement accueillants et ils ont un attachement profond à la musique des Colocs que je dois leur faire un cadeau en jouant au moins une chanson. Je leur dois bien ça », promet-il.

Depuis, le musicien a fait son chemin jusqu'à remporter l'hiver dernier le Juno Award du meilleur Album dans la catégorie « Musique du monde » pour l'album *Aksil*.

Pour faire une expérience riche en rencontres, accourez à ce bain interculturel qui débute à 18 heures à la salle de spectacle de Dolbeau-Mistassini. Il reste encore quelques places. Les billets sont vendus au coût de 20$ par adulte, de 10$ pour les 6 à 11 ans. C'est gratuit pour les 5 ans et moins. Pour réserver votre place, contactez Sophie Lapointe ou Karine Tremblay au 418 276-5101, poste 4121. Des billets sont également disponibles à la salle de spectacle. ❑



Élage Diouf promet une soirée festive lors de la 5e édition du souper spectacle interculturel de Portes ouvertes sur le lac.

(Photo Louis Potvin)

EN BREF

BEAUCOUP DE MONDE SUR SCÈNE AU GALA DE L'ADISQ

MONTRÉAL (PC) — De nombreux artistes se produiront sur la scène du Théâtre Saint-Denis lors du gala de l'ADISQ, qui aura lieu dans un peu plus de deux semaines.

Brigitte Boisjoli, Éric Lapointe, Marie-Mai, André Gagnon, Jimmy Hunt, William Deslauriers, Richard Séguin, Alex Nevsky, Martin Léon, Fred Pellerin, Isabelle Boulay, Ariane Brunet, Robert Charlebois, Louise Forestier, Catherine Major, Michel Faubert et Samian promettent de donner le ton à cette grande fête de la musique.

Les groupes Karkwa, Misteur Valaire et Radio Radio seront aussi de la partie.

Les auditeurs de l'Autre Gala de l'ADISQ ne seront pas en reste, puisque des performances de Pierre Lapointe, Random Recipe, Galaxie, Anodajay/Diane Tell et avec la participation d'Alain Caron, Élage Diouf et Guy Bélanger sont au menu.

Le 33e gala de l'ADISQ sera animé par Louis-José Houde, qui a été repêché pour une sixième année consécutive. La cérémonie aura lieu le 30 octobre et sera télédiffusée à Radio-Canada.

Quant à l'Autre Gala, qui se tiendra le 24 octobre, il sera piloté par Catherine Pogonat. Il s'agira d'une deuxième expérience pour la nouvelle animatrice de MusiquePlus, qui était à la barre de cette même cérémonie aux côtés du chanteur Daniel Boucher en 2006.

« Tout le monde dehors » à Télé-Québec

Un magazine pour inciter à bouger

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Télé-Québec a lancé récemment le tout nouveau magazine *Tout le monde dehors* ayant pour but de faire découvrir aux gens une panoplie d'activités susceptibles de leur donner le goût de bouger. La nouvelle production de la chaîne de télévision, diffusée tous les lundis depuis le 12 septembre dernier, est réalisée par ses huit bureaux régionaux, dont celui du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'animatrice de la nouvelle émission, Isabelle Juneau, était de passage, hier, dans les bureaux de Télé-Québec, au Cégep de Jonquière, pour un visionnement de presse. « Cette émission permet d'apprendre plein de trucs et de découvrir de petits coins de pays qu'on ne connaît pas », a-t-elle mentionné avant la projection de la sixième émission qui sera diffusée le 17 octobre prochain, à 19h30.

Quatre thèmes par émission

Chaque émission comporte quatre reportages différents: le premier fait découvrir un nouveau sport à des athlètes, le deuxième porte sur des passionnés qui présentent leur activité favorite, le troisième relate l'histoire de personnes qui rencontrent des embûches dans leur processus de remise en forme, tandis que le dernier propose des conseils d'experts.

Télé-Québec propose une toute nouvelle émission ayant pour but de donner le goût aux gens de bouger. Le coordonnateur régional de la chaîne, Jocelyn Robert, le réalisateur, Nicolas Lévesque, et l'animatrice, Isabelle Juneau, ont présenté, hier, l'émission dans le cadre d'un visionnement de presse.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le premier des quatre topos de la sixième émission a été tourné sur les rives de la baie des Ha ! Ha ! On y découvre deux jeunes joueurs de badminton qui s'initient au *kitesurf*, une activité très populaire dans le secteur. Le cinéaste originaire de Roberval, Nicolas Lévesque, est responsable de la réalisation des reportages tournés dans la région. ❑

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI

08h30 VIE L'AMOUR FRAPPE TOUJOURS DEUX FOIS
(5)(Man liebt sich immer zweimal) All. 2008. Comédie sentimentale de Holger Haase avec Sonsee Neu, Marco Girnth, Robert Seeliger. La mère célibataire d'un garçon de dix ans voit réapparaître dans sa vie le père naturel, qui ignore tout de l'existence de cet enfant.

13h00 ARTV SUSIE ET LES BAKER BOYS
(4)(Fabulous Baker Boys, The) É.-U. 1989. Drame musical de Steve Kloves avec Jeff Bridges, Michelle Pfeiffer, Beau Bridges. Après avoir engagé une charmante chanteuse, deux frères pianistes de bar commencent à connaître le succès.

13h00 VIE MARIAGE EXPRESS
(4)(Pleasure of Your Company, The) É.-U. 2006. Comédie sentimentale de Michael Ian Black avec Jason Biggs, Isla Fisher, Joe Pantoliano. Les tribulations sentimentales de deux étrangers qui, sur un coup de tête, ont décidé de se marier.

14h00 HI FILLE DU PIRATE, LA (DERN. DE 2)
(0)(Die Schatzinsel) All. 2007. Aventures de Hansjörg Thurn avec François Goeske, Diane Siemons-Willems, Tobias Moretti. Un adolescent et une jeune fille déguisée en garçon embarquent sur le navire d'un pirate parti à la recherche d'un trésor caché sur une île.

14h00 V MCBRIDE: L'ENNEMI AUX CENT VISAGES
(0)(McBride: The Chameleon Murder) É.-U. 2005. Drame policier de Kevin Connor avec John Larroquette, Matt Lutz, Marta Dubois. Un ancien policier devenu avocat enquête sur le meurtre d'une femme qui aurait eu plusieurs identités.

21h00 TFO CYRANO DE BERGERAC
(2)(Cyrano de Bergerac) Fr. 1990. Comédie dramatique de Jean-Paul Rappeneau avec Gérard Depardieu, Anne Brochet, Jacques Weber. Un soldat poète au nez proéminent aide un jeune noble à conquérir le coeur de sa cousine dont il est lui-même secrètement amoureux.

00h00 VIE MARIAGE EXPRESS
(4)(Pleasure of Your Company, The) É.-U. 2006. Comédie sentimentale de Michael Ian Black avec Jason Biggs, Isla Fisher, Joe Pantoliano. Les tribulations sentimentales de deux étrangers qui, sur un coup de tête, ont décidé de se marier.

00h00 CD LES 7 SIGNES DE L'APOCALYPSE
(0)(7 Signs of the Apocalypse) É.-U. 2009. Documentaire de Tim Prokop. Des scientifiques, historiens et experts s'interrogent sur la plausibilité des prophéties contenues dans le livre de l'Apocalypse.

00h40 TFO LES CENDRES DU TEMPS REDUX
(4)(Dung che sai duk) H.-K. 2008. Film d'arts martiaux de Wong Kar-wai avec Leslie Cheung, Tony Leung Ka Fai, Brigitte Lin. Rejeté par la femme qu'il aimait, un aubergiste vivant seul dans le désert embauche des tueurs à gages formés aux arts martiaux pour subvenir à ses besoins.

00h45 TVA LA MALÉDICTION
(5)(Omen, The) É.-U. 2006. Drame fantastique de John Moore avec Liev Schreiber, Julia Stiles, Mia Farrow. Des événements tragiques amènent un diplomate américain à découvrir que son fils adoptif serait l'incarnation de l'Antéchrist.

01h30 ARTV UNE VIEILLE MAÎTRESSE
(4)(Vieille Maîtresse, Une) Fr. 2007. Drame de moeurs de Catherine Breillat avec Asia Argento, Fu'ad Ait Aatou, Claude Sarraute. Un libertin sur le point de se marier se remémore sa liaison passionnée avec une ex-courtisane espagnole.

HOROSCOPE

Jeudi 13 octobre 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): Mieux vaut faire les choses que d'espérer qu'elles se feront. Avec le Soleil et Saturne conjoints en Balance, face au Bélier, la méticulosité vous amènera à faire un meilleur travail que d'autres. La mise en garde consiste toutefois à ne pas sombrer dans un perfectionnisme sans bornes qui vous ferait essentiellement perdre du temps. Assouplissez les standards auxquels vous vous assujettissez.

Taureau (20 avril au 20 mai): La «rencontre» de la Lune avec Jupiter en Taureau annonce un jeudi lors duquel vos activités peuvent être de plus grande envergure. Où que vous alliez, il y a peu de chances pour que votre présence passe inaperçue. Vous évoluerez sans doute dans un climat jovial qui vous mettra en position d'avantage. Et compte tenu du carré formé par Mars en Lion, votre situation pourrait faire des envieux.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): L'eau chaude finit par refroidir. Aussi, les aspects planétaires vous encouragent-ils à saisir promptement l'occasion qui s'offre à vous. Si vous prenez trop de temps à hésiter en pesant le pour et le contre, une belle opportunité risque de ne plus être disponible. En ce jeudi qui voit notre Lune «croiser» Jupiter en Taureau, c'est le temps de démontrer que vous êtes capable de prendre une décision.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Qui a dit que ce jeudi devait être de tout repos? Les préparatifs en vue de la fin de semaine pourraient d'ailleurs transformer la vôtre en course contre la montre. D'autant plus avec le climat astral de la Lune avec Jupiter en Taureau. Vous risquez de contempler suffisamment d'activités pour meubler une semaine complète. Mieux vaut planifier moins de choses et être capable de s'y consacrer pleinement.

Lion (23 juillet au 22 août): C'est en réduisant ses désirs que l'on augmente sa santé. La conjonction Lune-Jupiter en Taureau, au carré de Mars en Lion, peut vous amener à fournir des efforts démesurés ou à effectuer des choix peu judicieux. Vous gagnerez donc à ne pas forcer la note, ce qui risque de constituer un défi étant donné que les propositions dignes d'intérêt risquent de se faire nombreuses.

Vierge (23 août au 22 septembre): La «rencontre» de la Lune avec Jupiter en Taureau peut vous procurer l'effet d'un second souffle, allégeant les tensions et contribuant à faire disparaître une limitation. Voici donc un jeudi stimulant lors duquel vous pouvez faire avancer une affaire qui vous tient à coeur. N'hésitez pas à contacter une personne qui a manifesté récemment de l'intérêt à votre endroit. La balle se trouve dans votre camp.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Toutes les démarches ne mènent pas directement à la réussite. Rappelez-vous qu'un échec n'est qu'une invitation à une nouvelle tentative plus sagement entreprise. En cette étape anniversaire, servez-vous de la conjonction Soleil-Saturne en Balance pour vous aider à persévérer. Il s'agit de procéder méthodiquement tout en vous appliquant. La vitesse d'exécution ne devrait pas être votre souci principal.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La conjonction Lune-Jupiter en Taureau et l'entrée de Mercure en Scorpion peuvent coïncider avec l'arrivée de bonnes nouvelles. La correspondance et les communications avec l'étranger peuvent jouer un rôle favorable et primordial. On peut également vous confier la tâche de divulguer de l'information à grande échelle. Vos aptitudes oratoires seront accentuées; faites-vous confiance.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Quand on ne connaît pas la réponse à une question, il est préférable de l'admettre que d'essayer d'en inventer une. Les aspects planétaires actuels vous encouragent à vous présenter sous votre vrai jour, même si vous appréhendez de ne pas être à la hauteur des attentes d'autrui. Ce qui vous différencie des autres est peut-être justement ce qui les intéresse le plus.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Au trigone de Pluton en Capricorne, la «rencontre» de la Lune avec Jupiter en Taureau devrait vous permettre de tirer votre épingle du jeu, peut-être grâce à un coup de pouce inattendu. Parallèlement l'arrivée de Mercure en Scorpion peut contribuer à rouvrir les voies de communications ou à relancer les pourparlers de sorte qu'une impasse puisse enfin être dénouée.

Verseau (20 janvier au 18 février): Tandis que Mercure arrive en Scorpion, Signe jugé incompatible avec le vôtre, les paroles qui dépassent votre pensée sont à proscrire, même si elles sont positives. Bien que vos intentions soient bonnes, il est préférable de ne rien dire que de formuler des compliments auxquels vous ne croyez pas réellement. De tels commentaires pourraient revenir vous hanter et vous placer dans quelque embarras.

Poissons (19 février au 20 mars): Tandis qu'un enthousiasme exagéré semble plutôt envahissant, une attitude excessivement indépendante peut paraître froide et désintéressée. Il est essentiel de trouver un équilibre afin de ne pas décourager ou faire fuir d'éventuelles nouvelles connaissances. Le ton que vous donnerez aux premiers entretiens marquera le pouls de toute la relation; choisissez le bon. Dans le ciel, la Lune «flirte» avec Jupiter en Taureau...

JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

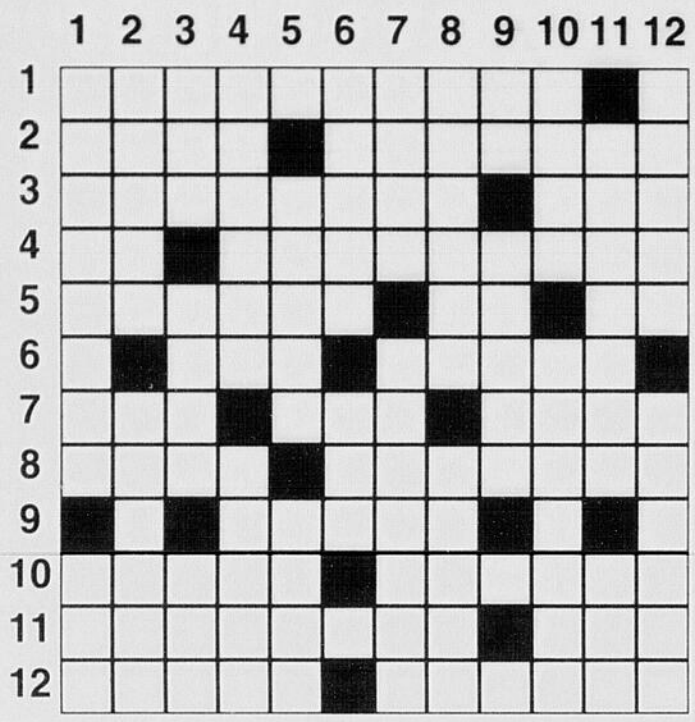
13 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Benjamin/Amis/(:	Robin le robot/(:45)	Des kiwis et des hommes		Les lionnes		Ricardo	Le Téléjournal Midi		Pour le plaisir			C'est ça la vie		Cormoran / Le secret de Bella		Les docteurs / À chacun son métier		Privé de sens	Union fait force
V	C'est extra!				Face à face		Infopublicité	Guerre des clans	Dumont le midi	Souper parfait	Lie to Me: Crimes et mensonges		MCBRIDE 2: L'ENNEMI AUX CENT VISAGES (2005) John Larroquette.				Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!		Ça finit bien la semaine		Tout simplement Clodine		Le cercle	TVA en direct/(:45	(:15) TVA régional	TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopublicité	Des jours et vies	Les feux de l'amour		Top modèles	TVA nouvelles	
TQc	1, 2, 3... Géant	Mélodilous	Cornemuse	Sam le pompier	Jardin rêves	Georges rétrécit	Anne, maison	Marsupilami	Tactik	Légitime dépense	Les grands duels de la LNI		Les francs-tireurs		Dans le champ!	Dora	Gaspard et Lisa	Cornemuse	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc
VOX	Mise à jour	Question	LeZarts	Place au maire	À vos crayons!		4 minutes	Télé des aînés	LeZarts	Mise à jour	Faisons le point	Viactive	Communiqués				Absolument Yoga	Faisons le point	Monde s'en fout	Rassemblement

13 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h		30 vies	Infoman	Enquête		Ils dansent		Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	(:05) Des kiwis et des hommes		(:05) Les lionnes
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Et que ça saute!		Fringe / La rencontre		NCIS: Los Angeles / Chute libre		Opération Séduction	Un gars le soir	Dumont	Call TV	
CJPM	TVA nouvelles	Le cercle	Les Gags	Les auditions de Star Académie			Fidèles au poste! / Lance et compte vs Les Boys		TVA nouvelles	(:45) Denis Lévesque		(:45) Le Match	
TQc	Kaboum	Tactik	Génial! / Jean-Philippe Wauthier , Olivier Niquet.		Une pilule, une p'tite granule		Bazzo.tv / Christine Saint-Pierre			Voir		..monde dehors	Questions de société
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Les routes de l'impossible / Bolivie: Le chemin de la mort		Devoir d'enquête / IRE, bombe à retardement		Les oubliées / Le mystérieux passé de Guerrand		Ma caravane au Canada / La Malbaie		TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) Secrets d'histoire	
CANAL D	C'est incroyable! / Décharge d'adrénaline		Testament: Les héritiers divisés / Doris Duke		La guerre des enchères	Destruction express	Jeux mortels / Tueurs de bébé		Un tueur si proche / Les yeux de la convoitise (Eustachio)		On a marché sur... / Mars		Docu-D
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes
RDS	(17h00) Le 5 à 7 (D)		Hockey 360° (D)	LNH Hockey / Flames de Calgary c. Canadiens de Montréal (D)					L'antichambre (D)		Sports 30	Canadiens express	
VIE	Bye-Bye Maison	Des idées de grandeur	Airoldi pour une sortie	Design V.I.P.	On a échangé nos mères / Berrisford et Pearson-Faith		Parents ou tyrans / La famille Souza		Laisse faire, j'vais l'faire!	Secrets de style	Poussettes et talons hauts à NY		Mariages sucrés
SERIES+	C.S.I: Les experts / Panique en plein ciel		C.S.I: Miami / L'arrache-coeur		The Defenders / Black Betty		Victimes du passé / Entre les lignes		FBI: flic et escroc / Le dilemme du prisonnier		Southland / Qu'est-ce qui fait courir Sammy?		Un, Dos, Tres / Star et stress
Z	La porte des étoiles / Sans pitié		Équipé pour rouler	Comment c'est fait	Nikita / Le gardien		Mélinda, entre deux mondes / La clé d'or		Le sanctuaire / Docteur Jekyll et Mister Hyde		Péril en haute mer / Un juste retour des choses		Comment c'est fait
HISTORIA	Pilotes des glaces / La ligne d'arrivée		Passion maisons / Saint-Ours		J'ai la mémoire qui tourne / L'automne		NCIS enquêtes spéciales / Douce nuit		Le Pacifique - Basilone s'attache sentimentalement à une femme qui est Marine tout comme comme lui.				Xena la guerrière
ÉVASION	Mégalopolis / Chicago		Montréal bouche à bouche / Mont-Royal		Le top 7 des Caraïbes		Croisières de rêve		AlexEnFloride@evasion.tv / Sarasota... tu m'étonnes!		Nomades Land / Brésil		Le top 7 des Caraïbes
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	Coronation Street	Jeopardy!	The Nature of Things		Inside the Cirque		CBC News: The National		(:55) CBC News: Late Night /(:05) Stroumboulopoulos		Coronation Street
TSN	SportsCentre		That's Hockey (D)	LNH Hockey / Flames de Calgary c. Canadiens de Montréal (D)					LNH Hockey / Winnipeg Jets c. Blackhawks de Chicago (D)		SportsCentre		Triathlon
SPNET	(15h30) LMB Baseball - Séries de championnat (D)		Hockeycentral	LNH Hockey / Avalanche du Colorado c. Sénateurs d'Ottawa (D)					LMB Baseball - Séries de championnat (D)		Sportsnet Connected		Hockeycentral
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut / La berçante		Tout sur moi	Rumeurs	Blanche		Affaire criminelle Partie 1 de 5		(:20) Xanadu		(:20) Le Réjouisseur		Mange ta ville / Style
VOX	Question de Répondre	Vue sur court	LeZarts	Télé des aînés	Place au maire	Ici et là	Le Lab		LeZarts	Mise à jour	Vue sur court	Question de Répondre	Rassemblement jeunesse

Mots croisés

Horizontalement

1 Qui attire l'attention par un luxe tapageur.
2 Dieu germanique – Tyrannisé.
3 Un peu d'eau-de-vie – Elle peut geler.
4 Épouse d'Ouranos – Ratifier
5 Différence subtile entre des idées de même nature – Impayé – Sélénium.
6 Les États-unis – Effronterie.
7 Coup au tennis – Sur la table – Va çà et là.
8 Espadon – Sentiment puissant et obsédant.
9 Fermée.
10 L'avocat y plaide – Île italienne.
11 Néo-Zélandais – Pour désigner.
12 Grand ouvert – Redit.



MC3138

Verticalement

1 Coup violent – Chapeau cloche.
2 Se dit en partant – Morphinique.
3 Conifère – Première lueur du jour – Roue à gorge.
4 Cadeau de Balthazar – Tout objet qui protège.
5 Repas léger – Pas expéditif.
6 Poisson d'eau douce – Érythropoïétine
7 Prend parti – Ranger.
8 Très troublé – Fleuve enjambé par le Pont Neuf.
9 Iridium – Mille-pattes.
10 Ce qui attache – Trou.
11 Chef d'orchestre – Terme de tennis.
12 Unité de temps – Opiniâtre.

Solution du no 3137

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	I	A	L	O	R	R	H	E	E	■	I
2	A	M	I	E	S	■	A	I	G	L	O	N
3	I	P	E	■	T	E	R	■	O	E	U	F
4	S	O	U	L	■	M	E	S	■	V	I	E
5	I	L	L	E	G	I	T	I	M	E	■	C
6	S	I	■	G	■	R	E	G	■	E	S	T
7	S	E	T	A	R	S	■	N	A	■	I	■
8	A	■	A	L	I	■	G	E	N	E	T	S
9	N	U	M	I	S	M	A	T	I	Q	U	E
10	T	R	I	S	S	E	R	■	M	U	E	R
11	E	N	E	E	■	R	E	P	E	I	N	T
12	S	E	R	R	E	E	■	S	E	N	T	I

LA BIBLE - Un mot de 8 lettres

E	C	S	I	O	N	N	E	H	E	M	I	E	N	G
Z	N	S	A	I	Z	O	B	E	N	A	D	V	A	O
J	O	N	A	S	I	M	M	L	H	O	R	E	B	M
E	E	O	A	R	P	O	N	I	V	C	E	A	O	O
R	S	D	B	Z	H	L	O	E	S	A	I	E	T	R
E	O	U	O	J	U	A	R	O	B	O	A	M	H	R
M	E	B	A	X	O	S	A	A	R	A	R	A	T	H
I	A	S	A	M	E	B	A	H	C	A	N	D	R	E
E	I	B	O	T	M	L	E	E	U	H	C	A	T	S
N	I	J	A	P	H	E	T	E	R	N	E	L	C	O
O	U	R	O	U	H	H	I	H	N	O	E	L	E	L
C	E	M	A	O	O	D	T	N	A	R	C	H	E	G
H	M	S	U	M	A	C	C	H	A	B	E	E	S	A
E	E	D	A	E	I	S	S	E	M	M	O	H	U	D
R	E	S	E	N	E	G	R	M	A	H	A	R	B	A

AARON
ABRAHAM
ACHAB
AMAN
ANDRE
ARARAT
ARCHE
ASA
ASER
BAAL
BOOZ
CANA
CORE
DAN
DIEU
EHOUD
EMMAUS
ENOCH
ESAIE
ESAU
ETERNEL
EVE
EXODE
GAD
GENESE
GLOSE
GOMORRHE
HELI
HOMME
HOREB
JAPHET
JEREMIE
JOB
JONAS
MACCHABEES
MARIE
MESSIE
MICHEE
NABOTH
NEBO
NEHEMIE
NOEL
ORACLE
OSEE
OUR
OZIAS
POMME
RACHEL
ROBOAM
SALOMON
SIMON
SION
SUZANNE
TABOR
THABOR
THOMAS
TITE
TOBIE
VERSET
ZIPH

Solution du dernier problème : CATAPULTE

No 2845

Sudoku

	3	7				9	5	8
				1	8			4
			9			7		
		9		4			7	6
		2			9	1		
	1			6				
	2	6		9				3
8			1			4		9
					5			

Niveau de difficulté : FACILE 2172

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

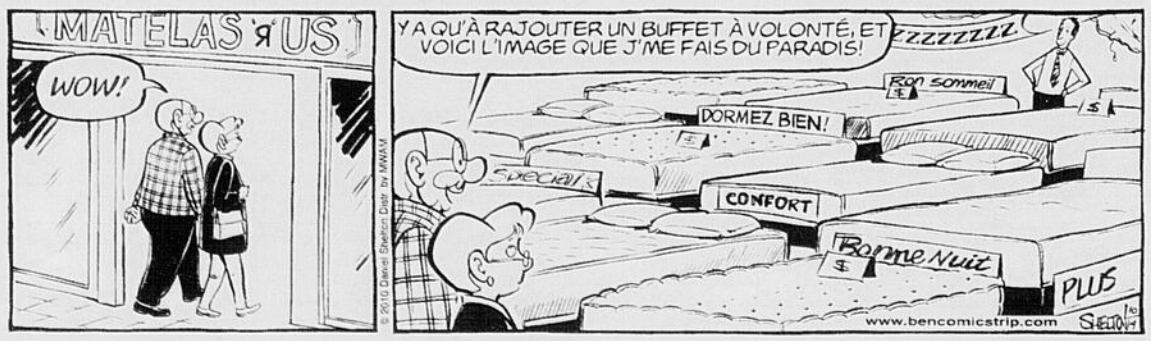
2	6	5	7	1	8	3	4	9
3	1	7	4	5	9	6	2	8
8	4	9	2	3	6	5	7	1
1	5	8	3	2	4	7	9	6
4	7	3	9	6	1	8	5	2
6	9	2	8	7	5	1	3	4
7	8	1	5	4	2	9	6	3
9	3	4	6	8	7	2	1	5
5	2	6	1	9	3	4	8	7

Par Fabien Savary 2171

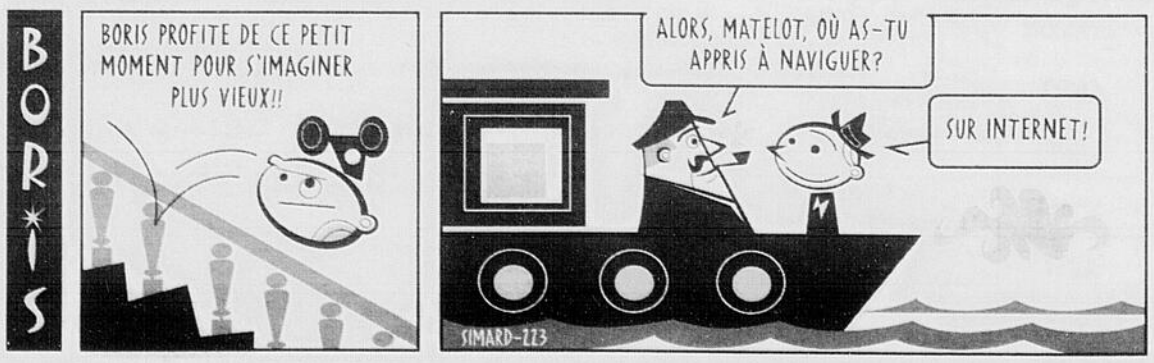
Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PEANUT

BEN



BORIS



(Photo La Presse canadienne)

Les agents de bord d'Air Canada en colère

Ottawa fait avorter la grève prévue ce matin

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Les avions d'Air Canada ne resteront pas cloués au sol aux petites heures du matin jeudi, la grève des agents de bord ayant avorté à quelques heures de son déclenchement. Leur syndicat se dit quant à lui « scandalisé » par l'intervention du gouvernement fédéral dans le dossier.

Le droit des 6800 agents de bord de débrayer a été suspendu, parce que le gouvernement a demandé au Conseil canadien des relations industrielles (CCRI) de se pencher sur le conflit. Selon la loi, une grève ou un lock-out ne peut être déclenché tant que le CCRI étudie le dossier.

Dans un communiqué envoyé en milieu d'après-midi mercredi par la ministre du Travail Lisa Raitt, on peut lire que « le syndicat et l'employeur doivent poursuivre leurs activités normales de travail jusqu'à ce que le CCRI rende une décision quant à la question du maintien des activités ».

« Une référence au Conseil suspend le droit de grève », a confirmé en entrevue la directrice exécutive du CCRI, Ginette Brazeau.

En conséquence, le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP) a confirmé en fin de journée qu'il renonçait à entrer en grève tel que prévu.

Il a néanmoins décrié les tactiques de la ministre Raitt. « Ces manoeuvres disgracieuses ne sont rien de moins qu'une attaque en règle contre les droits de tous les travailleurs canadiens », a déploré son président, Paul Moist.

La fin de semaine dernière, les agents de bord ont rejeté l'entente de principe conclue entre le SCFP et la partie patronale. Ils avaient également donné un préavis de grève pour jeudi matin, mais se disaient toujours ouverts aux négociations.

Du côté du gouvernement, on invoque la sécurité des Canadiens pour justifier l'intervention du fédéral dans le litige opposant Air Canada et ses employés.

« J'ai demandé au CCRI d'examiner la situation à Air Canada pour s'assurer que la santé et la sécurité du public ne seront pas mises en péril », a indiqué la ministre.

Le CCRI devra d'abord analyser « la question des services devant être maintenus au cours d'une grève ou d'un lock-out, dans la mesure nécessaire pour prévenir des risques imminents et graves pour la sécurité ou la santé du publique ».

Il aura également à se pencher sur « la possibilité d'imposer une entente aux parties ou de soumettre le litige (...) à un arbitrage exécutoire ».

La ministre Raitt avait récemment dit craindre que l'interruption des activités du transporteur aérien entraîne des effets néfastes sur l'économie.

« D'abord, le gouvernement fédéral avait justifié son intervention superflue par sa soi-disant crainte qu'une grève porte atteinte à l'économie canadienne. Et maintenant, soudainement, la ministre Raitt croit qu'une grève mettrait en péril la santé et la sécurité des Canadiens », a ironisé M. Moist.

Selon lui, ce sont de simples « excuses » et le gouvernement fédéral « détourne » le CCRI en agissant de la sorte.

Mme Raitt n'avait par ailleurs pas exclu l'imposition d'une loi spéciale pour forcer le retour au travail des agents de bord. Cette menace ne pourrait être mise à exécution avant lundi, les parlementaires étant dans leur circonscription toute la semaine, ne siégeant pas à Ottawa.

« C'est totalement exagéré », a lancé un autre porte-parole du SCFP, Robert Bellerose, en entrevue plus tôt en journée. D'autres compagnies, comme Westjet, ont déjà annoncé qu'elles prendraient le relais en cas de conflit de travail à Air Canada en augmentant leur offre de service. ❑

CHRONIQUE JURIDIQUE

TOUTE CHOSE N'EST PAS BONNE À... ÉCRIRE

Me Marie-Claude Néron

C'est un fait, la popularité des médias sociaux ne cesse de croître. Le nombre d'adeptes de ces sites de réseautage se multiplie à une vitesse fulgurante. Entreprises, hommes politiques, chaînes d'information et associations possèdent leur compte Facebook. Devant la place sans cesse grandissante que prennent les réseaux sociaux dans notre vie, plusieurs questions se posent. Pouvons-nous tout écrire sur Facebook? Le contenu de mon compte est-il protégé par mon droit à la vie privée? Comment et par qui des données personnelles figurant sur Facebook peuvent-elles être utilisées? Les publications parues sur un compte Twitter peuvent-elles servir de preuve à l'occasion d'un procès?

La Commission des lésions professionnelles («Commission») s'est penchée sur ces questions dans une affaire récente où une travailleuse avait déposé une réclamation auprès de la CSST alléguant avoir été l'objet de harcèlement au travail. Lors de l'audition, la plaignante a déposé plusieurs commentaires la concernant émis sur Facebook par ses collègues de travail, ce à quoi son employeur s'est opposé. Selon lui, une telle preuve était inadmissible puisqu'elle constituait du ouï-dire, ne représentait pas l'intégralité des conversations et violait le droit à la vie privée des collègues de la travailleuse, car celle-ci avait eu accès auxdits commentaires de manière quelque peu détournée, soit en devenant amie avec un de ses collègues qui lui, était ami avec les auteurs des commentaires.

La Commission n'a pas fait droit à ces prétentions. Elle a affirmé que le seul fait de n'introduire en preuve que certains commentaires plutôt que l'ensemble des publications du *babillard* ne faisait pas des documents déposés une preuve incomplète. Sur la question du ouï-dire, la Commission a établi que même si la preuve déposée devait être considérée comme du ouï-dire, elle n'en était pas moins admissible, puisqu'elle présentait des garanties suffisantes de fiabilité et que l'employeur pouvait toujours, s'il le souhaitait, assigner les auteurs à témoigner. Quant à l'argument relatif à la violation du droit à la vie privée, la Commission a tenu à rappeler qu' *«[u]ne personne qui détient un compte Facebook permet à ses amis et aux amis de ses amis de prendre connaissance de ses commentaires»*, que cette même personne n'a ainsi le contrôle que sur sa propre liste d'amis, ce qui nous place bien loin du caractère privé du compte de cette personne. Les publications Facebook ont donc été admises en preuve, mais nous devrons attendre quelques mois avant de connaître l'impact de celles-ci.

Ceci étant dit, vous devez savoir que les commentaires rédigés sur Facebook ont été considérés à de nombreuses reprises par les tribunaux. Ils ont ainsi permis de justifier un congédiement, d'attaquer la crédibilité de travailleurs et de faire rejeter une réclamation soumise à la CSST.

En somme, vous demeurez le seul juge de ce que vous devriez ou non écrire sur votre compte Facebook ou sur celui de vos amis. Néanmoins, vous avez tout intérêt à faire preuve de discernement. Rappelez-vous également qu'en matière de réseaux sociaux comme dans bien d'autres domaines : «La modération a bien meilleur goût»!

Me Marie-Claude Néron
Bureau de Saguenay
Téléphone : 418-545-4580

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS
LÀ OÙ VOUS ÊTES.MC
clcw.ca
Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Drummondville
Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or • Alma • Saint-Georges • Amos
Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui • Rivière-du-Loup
2678728

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE	ALUMINIUM
1681.30 (US$/once)	98.30 (cents US)	0.7127 (US$)	32.63 (US$/once)	85.57 (baril US$)	1.00 (US$/livre)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	688.39 $	7.36 $	101201858
S&P/TSX 300	12029.96 $	154.41 $	263435512
S&P/TSX VENTURE	1542.77 $	31.64 $	87454038
DOW JONES	11518.85 $	102.55 $	188134388
NASDAQ/USA	2604.73 $	21.70 $	0
NASDAQ/Canada	453.67 $	1.09 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	21.00 $	20.09 $	20.78 $	0.72 $
Abitibibowater Inc.	ABH	16.42 $	16.17 $	16.42 $	0.24 $
Barrick Gold Corp	ABX	49.55 $	48.56 $	48.98 $	-0.34 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10.52 $	10.51 $	10.51 $	-0.09 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	30.20 $	29.50 $	29.56 $	-0.19 $
Research in Motion	RIM	25.14 $	24.05 $	24.27 $	-0.87 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.15 $	4.07 $	4.10 $	0.02 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.07 $	3.98 $	4.01 $	-0.02 $
BCE Inc.	BCE	39.87 $	39.19 $	39.68 $	0.45 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.11 $	2.02 $	2.02 $	-0.05 $
Bank of Montreal	BMO	59.00 $	58.21 $	58.75 $	0.55 $
Bank of Nova Scotia	BNS	53.58 $	52.86 $	53.20 $	0.37 $
CAE Inc	CAE	9.75 $	9.52 $	9.67 $	0.13 $
Cascades Inc.	CAS	4.34 $	4.23 $	4.30 $	0.13 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	49.34 $	48.20 $	48.20 $	-0.96 $
Canfor	CFP	9.47 $	9.21 $	9.40 $	0.14 $
CIBC	CM	76.42 $	75.65 $	76.04 $	0.50 $
Canadian Natural Res.	CNQ	32.36 $	31.37 $	32.04 $	0.83 $
CN Railway Company	CNR	74.50 $	73.06 $	74.14 $	0.55 $
Canadian Oil Sands	COS	22.22 $	21.56 $	21.92 $	0.62 $
Canadian Pacific Railway	CP	54.52 $	53.19 $	54.51 $	1.01 $
Canadian Tire	CTC	66.01 $	65.00 $	65.71 $	-0.79 $
Canadian Western Bank	CWB	26.94 $	25.79 $	26.55 $	0.71 $
Domtar	UFS	75.88 $	73.87 $	74.74 $	0.91 $
Emera	EMA	33.17 $	32.63 $	32.85 $	0.01 $
Enerplus	ERF	27.23 $	26.35 $	27.10 $	0.82 $
CGI Group Inc.	GIB.A	19.63 $	18.93 $	19.40 $	0.45 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	11.94 $	11.29 $	11.68 $	0.40 $
Great-West Lifeco	GWO	22.31 $	21.98 $	22.10 $	0.15 $
Industrial Alliance	IAG	32.84 $	31.57 $	32.78 $	1.03 $
Societe financiere IGM	IGM	44.33 $	43.40 $	44.18 $	0.91 $
Imperial Oil	IMO	39.96 $	38.86 $	39.68 $	0.70 $
Quebecor Inc	QBR.B	34.71 $	34.29 $	34.56 $	0.64 $
Loblaws Cos.	L	38.87 $	37.73 $	38.14 $	0.20 $
Laurentian Bank	LB	44.90 $	44.55 $	44.65 $	0.01 $
Manitoba Telcom	MBT	31.59 $	31.34 $	31.51 $	0.19 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.86 $	10.75 $	10.76 $	-0.01 $
Magna International	MG	39.65 $	38.46 $	38.96 $	0.06 $
Metro Inc.	MRU.A	46.50 $	45.93 $	46.28 $	0.08 $
National Bank	NA	70.20 $	68.62 $	69.63 $	0.82 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	25.70 $	25.59 $	25.59 $	-0.06 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	8.20 $	7.62 $	7.96 $	0.48 $
Precision Drilling Corp.	PD	11.07 $	10.48 $	10.81 $	0.46 $
Jean Coutu Group	PJC.A	12.26 $	11.91 $	12.19 $	0.07 $
Potash Corp	POT	50.50 $	48.28 $	50.08 $	0.59 $
Power Corp.	POW	24.54 $	24.23 $	24.43 $	0.39 $
Power Financial	PWF	27.13 $	26.75 $	26.96 $	0.20 $
Quebecor Inc.	QBR.B	34.71 $	34.29 $	34.56 $	0.64 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	36.56 $	35.80 $	36.49 $	0.66 $
Royal Bank	RY	49.03 $	48.06 $	48.83 $	0.88 $
Saputo Inc.	SAP	42.80 $	41.79 $	42.46 $	0.85 $
Sears Canada	SCC	13.80 $	13.80 $	13.80 $	0.24 $
Fibrek Inc	FBK	0.81 $	0.72 $	0.78 $	0.06 $
Shaw Communications	SJR.B	21.71 $	21.31 $	21.34 $	-0.07 $
Sun Life financial	SLF	26.58 $	25.51 $	26.45 $	0.95 $
SNC-Lavalin	SNC	46.97 $	45.50 $	46.11 $	1.54 $
Superior Propane Corp	SPB	7.83 $	7.40 $	7.52 $	0.26 $
Suncor Energy Inc.	SU	29.94 $	28.86 $	29.61 $	0.76 $
Telus Corporation	T	53.30 $	52.56 $	53.19 $	0.55 $
Transalta Corporation	TA	23.42 $	23.07 $	23.24 $	0.13 $
Tembec	TMB	2.70 $	2.59 $	2.60 $	0.04 $
TD Bank	TD	75.74 $	74.41 $	75.20 $	0.94 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	36.97 $	35.77 $	36.03 $	0.74 $
Talisman Energy Inc.	TLM	13.02 $	12.76 $	12.79 $	0.06 $
Transcanada Pipe	TRP	41.92 $	41.33 $	41.40 $	-0.56 $
Transat AT	TRZ.B	6.60 $	5.96 $	6.48 $	0.59 $
Torstar Corp.	TS.B	8.97 $	8.84 $	8.97 $	0.31 $
Wescast Industries	WCS.A	9.01 $	9.01 $	9.01 $	0.01 $
Weston George Ltd	WN	69.87 $	67.62 $	68.92 $	1.29 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
DAYLIGHT ENERGY	DAY	9.71 $	0.07 $	40833613
BOMBARDIER INC	BBD.B	4.01 $	-0.02 $	11700532
AURYX GOLD CORP	AYX	0.73 $	0.02 $	11397132
iShares S&P TSX 60	XIU	17.27 $	0.18 $	9730249
LUNDIN MINING CORP	LUN	4.35 $	0.25 $	6562537
PEARL EXPLORATION	PXX	4.29 $	0.32 $	6155260
SUNCOR ENERGY INC	SU	29.61 $	0.76 $	5200123
MANULIFE FINANCIAL	MFC	12.85 $	0.49 $	4649506
CONNACHER OIL &	CLL	0.39 $	0.02 $	4452243
CLINE MINING CORP	CMK	1.84 $	-0.01 $	4170510

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LANESBOROUGH REAL	LRT.NT.A	97.99 $	13.99 $	70000
ELECTRIC FINANCIAL	ELF	385.00 $	5.00 $	290
ALGOMA CENTRAL	ALC	89.00 $	4.00 $	640
MEGA BRANDS INC	MB.NT	103.00 $	2.95 $	10000
PARAMOUNT RES LTD	POU	32.49 $	2.26 $	123932
MEG ENERGY CORP	MEG	41.85 $	2.20 $	262035

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
HORIZONS BETAPRO	HVU	33.09 $	-5.17 $	356403
IPATH S&P 500 VIX	VXX	43.75 $	-3.67 $	105017
BCE INC	BCE.PR.D	20.50 $	-1.80 $	400
HORIZONS BETAPRO	HUV	22.19 $	-1.77 $	7616
OTELCO INC	OTT.UN	15.15 $	-1.70 $	3300
HB US 30-YEAR BOND	HTU	36.07 $	-1.61 $	8240

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BANK of AMERICA	BAC	6.58 $	0.21 $	284538569
SPDR S&P 500	SPY	120.75 $	1.05 $	281438323
FINANCIAL SELECT	XLF	12.74 $	0.31 $	127080334
SPRINT NEXTEL	S	2.57 $	0.19 $	123409353
ALCOA	AA	10.05 $	-0.25 $	109812458
iShares MSCI	EEM	39.16 $	1.07 $	101800127
CITIGROUP	C	29.20 $	1.36 $	89024892
iShares RUSSELL	IWM	69.82 $	0.98 $	88564280
FORD MOTOR	F	11.38 $	0.14 $	82864836
DIREXION DAILY	FAS	12.65 $	0.82 $	79185535

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	111930.00 $	1730.00 $	592
BANK of AMERICA	BAC.PR.L	798.00 $	18.93 $	12192
NVR	NVR	634.90 $	8.70 $	38815
BIGLARI HOLDINGS	BH	328.98 $	7.98 $	17066
LINKEDIN	LNKD	82.36 $	7.32 $	1616236
ALEXANDER'S	ALX	390.42 $	6.53 $	4572

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
VELOCITYSHARES	TVIX	56.48 $	-8.63 $	2995966
UBS E-TRACS 3-MO	VXCC	105.30 $	-8.39 $	4600
UBS E-TRACS 2-MO	VXBB	105.88 $	-7.83 $	5700
UBS E-TRACS 1-MO	VXAA	105.11 $	-7.52 $	4100
VELOCITYSHARES	VIIX	92.90 $	-6.77 $	17730
PROSHARES VIX	VIXY	92.10 $	-6.67 $	274091

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
POWERSHARES QQQ	QQQ	56.60 $	0.28 $	85608610
CISCO SYSTEMS	CSCO	17.25 $	0.26 $	70257543
INTEL	INTC	23.12 $	0.13 $	59908769
SIRIUS XM RADIO	SIRI	1.71 $	0.05 $	58505525
MICROSOFT	MSFT	26.96 $	-0.04 $	52489954
LEVEL 3	LVLT	1.76 $	0.05 $	30976483
ORACLE CORP	ORCL	31.11 $	0.18 $	30322399
YRC WORLDWIDE	YRCW	0.05 $	-0.01 $	28259070
MICRON TECH	MU	5.20 $	0.00 $	25595574
RESEARCH IN MOTION	RIMM	23.88 $	-0.53 $	24937409

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FIFTH THIRD	FITBP	140.11 $	5.44 $	30900
GOOGLE	GOOG	548.50 $	5.32 $	3177909
NETFLIX	NFLX	113.62 $	4.96 $	10316308
ATRION	ATRI	224.49 $	4.82 $	2773
FIRST CITIZENS	FCNCA	157.50 $	4.15 $	6675
COGNIZANT TECH	CTSH	71.26 $	3.78 $	6271348

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PRICELINE.COM	PCLN	485.54 $	-7.72 $	1427687
PHARMASSET	VRUS	78.24 $	-5.28 $	1705519
DIAMOND FOODS	DMND	71.30 $	-4.28 $	1140635
GREEN MNTN COFFEE	GMCR	89.90 $	-3.72 $	7415179
INTERDIGITAL	IDCC	48.46 $	-3.62 $	1880729
SINA	SINA	78.48 $	-3.30 $	8161010

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Carrefour communautaire Saint-Paul

L'organisme reçoit un bel honneur

CATHERINE DORÉ
cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le Carrefour communautaire Saint-Paul, situé à Chicoutimi, a vu son travail récompensé, hier, alors que l'organisme a mérité la mention d'honneur dans la catégorie Impact sur la communauté, lors de la soirée des Prix d'excellence du réseau de la santé et des services sociaux 2010-2011.

Le Carrefour crée des projets avec la population du quartier afin de contrer la pauvreté et de rapprocher les gens dans le secteur Sainte-Thérèse.

La présidente et directrice générale de l'Agence de santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Martine Couture, s'est dite fière de la reconnaissance obtenue par l'organisme.

« Avec l'animation de quartier et son Centre de soir — Enfants, le Carrefour réussit à briser l'isolement tout en favorisant l'autonomie des individus, ce qui a un impact direct sur leur qualité de vie », a-t-elle déclaré dans un communiqué transmis à la presse.

La cérémonie de reconnaissance était présidée par le ministre de la Santé et des Services sociaux, Yves Bolduc, et la ministre déléguée aux Services sociaux, Dominique Vien. ❑

Le Gardeur

Cascade fermera l'usine Norampac

PRESSE CANADIENNE

KINGSEY FALLS - Cascades fermera d'ici la fin de l'année son usine Norampac de Le Gardeur, en banlieue de Montréal, une décision qui entraînera la mise à pied de 50 employés, a annoncé mercredi le fabricant de produits d'emballage et de papiers hygiéniques.

L'usine fermera ses portes définitivement le 2 décembre et les employés seront mis à pied graduellement d'ici là.

L'usine de Le Gardeur affiche des revenus annuels de 8 millions $ et sa production sera redirigée progressivement vers les autres usines de cartonnage ondulé de Norampac au Québec.

Cette fermeture s'inscrit dans le cadre de la consolidation des activités de transformation de cartons ondulés de la division Norampac, qui sont utilisés notamment pour les caisses de bière.

Puisque la demande pour le carton ondulé a diminué de neuf pour cent à travers l'Amérique du Nord depuis le début de la récession de 2008, toutes les usines québécoises ont ajusté leur production en conséquence, a souligné Marc-André Dépin, président et chef de la direction de Norampac. Il a expliqué que l'entreprise a aussi investi dans des équipements plus performants.

« Ça fait qu'on a trop d'actifs pour le volume que notre clientèle peut acheter de nous. (...) On est capables de produire avec moins d'usines », a-t-il précisé.

Norampac affirme que cette fermeture lui permettra de réduire ses coûts et d'améliorer sa rentabilité.

> L'usine fermera ses portes définitivement le 2 décembre et les 50 employés seront mis à pied graduellement d'ici là.

La direction de Norampac n'a pas encore décidé si l'usine sera louée ou vendue.

Cascades soutient qu'elle viendra en aide aux travailleurs qui perdront leur emploi, soit pour les aider à se relocaliser dans d'autres usines, soit en leur offrant une aide particulière pour se chercher un autre travail.

« Aussitôt qu'on a une fermeture d'usine, on fait un gel d'embauche dans toutes les usines Cascades-Norampac des environs et on donne une priorité aux employés d'ici », a précisé M. Dépin, ajoutant toutefois que l'entreprise n'est pas actuellement en mode « embauche » vu les conditions économiques difficiles.

L'action de Cascades (TSX : CAS) a clôturé en hausse de 13 cents ou 3,12 pour cent à la Bourse de Toronto, à 4,30 $. Norampac compte environ 1500 employés au Québec et Cascades un peu plus de 4500. ❑

Appui au Manoir Ronald McDonald

Molson et Germain courtisent la région

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Pour sa première activité de la saison, la Chambre de commerce du Saguenay a reçu des conférenciers de renom avec la présence de Andrew Molson, président du conseil d'administration de la Brasserie Molson Coors, et de Christiane Germain, coprésidente du Groupe Germain, lequel possède plusieurs hôtels-boutiques au Québec et dans l'Ouest canadien, sous la bannière Alt.

En présence de Normand Renaud, président du Manoir Ronald McDonald, les deux personnalités d'affaires ont témoigné devant un auditoire d'une cinquantaine de personnes des valeurs qui les animent dans la direction des affaires de leur entreprise.

M. Molson a rappelé son passage dans la région, en 1987. Âgé alors de 18 ans, il avait vécu dans la famille de Jean-Eudes Tremblay pour y apprendre le français. Membre de la septième génération des Molson, dont l'ancêtre John est arrivé au Québec en 1782, à l'âge de 18 ans, M. Molson a rappelé que l'engagement communautaire a toujours marqué l'histoire de la famille. « John croyait à l'implication communautaire. Les différentes générations ont contribué à la construction de l'Hôpital général de Montréal, ont investi dans les infrastructures. Elles ont contribué au développement du premier chemin de fer canadien ainsi qu'à la construction de théâtres. Il y a eu la Banque Molson qui a déjà compté 125 succursales », a-t-il mentionné.

Le dirigeant a témoigné des valeurs de tradition, de persévérance, d'engagement et de partage dont doivent faire preuve les gens d'affaires ainsi que de principes de gouvernance misant sur le développement à long terme des entreprises plutôt que sur les performances trimestrielles. « La prospérité doit être envisagée à long terme. Il y a une tendance actuellement à perdre la vision à long terme. »

Quant à M^me^ Germain, qui dirige un réseau d'hôtels en plus de siéger au conseil d'administration du groupe Gesca, elle a mis l'accent sur les projets d'expansion avec l'ouverture à court terme d'une dizaine d'hôtels au pays. Elle a misé sur des valeurs de respect et de créativité qui doivent animer la direction et le personnel de ses établissements.

Demande d'appui

Après avoir témoigné de leur expérience à la tête de leur entreprise, les deux dirigeants ont invité la communauté d'affaires du Saguenay à appuyer la campagne de souscription des Manoirs Ronald McDonald de Québec et de Montréal. Depuis le lancement de la campagne de 17 M$, 60 % de l'objectif est atteint, soit plus de 10 millions de dollars, avec le soutien, notamment, de la Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine et du regroupement des franchisés McDonald.

François Gagné, trésorier de la Chambre de commerce du Saguenay, Anick St-Pierre, membre du conseil d'administration de la Chambre, accompagnent Andrew Molson, président du conseil d'administration de Molson Coors, ainsi que Christiane Germain, vice-présidente du Groupe Germain. Normand Renaud, président du Manoir Ronald McDonald, est à l'extrême droite.

(Photo Jeannot Lévesque)

M. Molson a rappelé que les manoirs viennent en aide à des parents d'enfants malades hospitalisés à Sainte-Justine ou dans les centres hospitaliers de Québec en leur fournissant de l'hébergement. Souvent, ces parents proviennent de régions éloignées comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Depuis 1982, à l'ouverture du premier manoir à Montréal, 54 000 familles ont été hébergées tandis que 2100 autres ont été refusées. C'est pourquoi une nouvelle aile a été construite à Québec tandis que le Manoir de Montréal a été reconstruit.

M. Molson et M^me^ Germain ont incité les gens d'affaires à se montrer généreux dans le cadre de cette campagne de financement. ❑

FORCES AVENIR
RECONNAÎTRE+PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT
PROGRAMME UNIVERSITAIRE

GALA 2011
Le 26 octobre au Chalet du Mont-Royal
FINALISTES AVENIR
AFFAIRES & VIE ÉCONOMIQUE

Développement économique, Innovation et Exportation Québec

Grand partenaire
Desjardins

Partenaires
LeQuotidien
RDI

Québec · Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Canada

Université du Québec à Montréal
CONCOURS KGP, 1RE ÉDITION

Un projet engagé à valoriser la gestion de projet comme élément de succès du développement économique et social

En mettant sur pied le Concours KGP, trois étudiantes à la maîtrise en gestion de projet à l'Université du Québec à Montréal (UQÀM) ont offert la chance à des étudiants d'aller chercher une expérience concrète de gestion de projet, un domaine où il n'y a rien de mieux que de se retrouver sur le terrain pour développer ses compétences. La première édition a regroupé 96 étudiants provenant de champs d'études variés et d'universités différentes, 23 juges professionnels et professeurs et plus de 30 bénévoles. Pour cet événement, qui s'est déroulé le 5 novembre 2010, les étudiants ont donc dû se pencher sur une problématique liée au projet de développement d'une nouvelle technologie dans le domaine de la santé. Se livrant à une analyse complète du projet, chaque équipe a ainsi dû présenter l'ensemble de son analyse et faire une série de recommandations. Le succès a été tel que la deuxième édition du concours est déjà en préparation.

Télé-Université
DIDAC-TIC 5, ENTREPRENEURIAT ÉCO-HUMANITAIRE

Un projet engagé à favoriser le développement de projets d'entreprise porteurs de solutions sociales et environnementales

Pour plusieurs, la notion de développement durable réfère exclusivement à la protection de l'environnement. Pour Josephte Morin-Valade, étudiante à la TÉLUQ et fondatrice de Didac-TIC 5, ce concept ratisse beaucoup plus large et englobe aussi les sphères économique et sociale. En mettant sur pied son entreprise, c'est le concept d'entrepreneuriat éco-humanitaire (EÉH) qu'elle a voulu mousser. Un concept entrepreneurial qui tire son inspiration du développement durable afin d'amener des communautés à résoudre des problématiques et à en tirer des profits économiques et sociaux. À ce jour, Didac-TIC 5 a permis la naissance de cinq projets au Québec et ailleurs par la distribution de subventions, sous forme de dons, qui totalisent 47 000 $. Parmi ceux-ci, celui de l'Éco-Village d'accueil mis en place au Sénégal afin de prendre en charge 300 enfants de la rue, et celui du Club multisport NovAction dans la Vallée de La Matapédia.

Université de Sherbrooke
INVUP

Un projet engagé à faciliter le rapprochement entre les bénévoles, les donateurs et les organismes de charité

Chaque jour, des milliers de personnes s'engagent bénévolement. Pourtant, même si les organismes en quête de bénévoles ou de donateurs pullulent et que de nombreux candidats se montrent disposés à aller de l'avant, le maillage entre organismes et bénévoles ne s'opère pas si facilement. En mettant sur pied Invup, deux étudiants de l'Université de Sherbrooke ont voulu remédier à cette situation. Entreprise bien de son temps, Invup n'est ni plus ni moins qu'une plateforme Web qui met au service de l'engagement bénévole et de la philanthropie l'instantanéité et la portée sans frontière d'Internet. Ainsi, par l'intermédiaire d'Invup, les organismes pourront publier leurs demandes de bénévolat et de dons et les présenter aux membres ayant un profil de bénévole ou de donateur concordant. Et afin de stimuler l'engagement, Invup propose un système de points qui viendra récompenser les individus ou groupes d'individus qui s'engagent.

WWW.FORCESAVENIR.QC.CA

2645183

Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

103 Bureaux à louer

ESPACE à bureau, 3,000 pi.ca., possibilité atelier ou entrepôt, Jonquière (édifice du Réveil). Tél.:418-540-1870.

ESPACES bureaux à louer, situés au 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-690-6461.

104 Commerces à vendre

SALON de coiffure, à Jonquière, dans résidence pour personnes autonomes, clientèle établie, prix abordable. Tél.:418-542-3738.

106 Entrepôt à louer

LA BAIE espaces pour voitures, motos, véhicules récréatifs, 1er novembre au 30 avril, intérieur chauffé 30$ du pied linéraire, extérieur clôturé 15$ du pied linéaire. Tél.:418-544-3344 Virginie.

ZONE ENTREPOT: Jonquière centre-ville, entreposage extérieur de véhicules(roulotte, remorque, auto, etc.) Aussi, entrepôt chauffé, 10x10 et +, prix spécial pour 6 mois. Tél.:418-321-5625.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI en plein coeur du centre-ville, bureaux à louer, idéal pour professionnels (psychologue, informaticien, comptable, etc.), possibilité d'être meublé, en haut de Laflamme Signature. Pour informations: Tél.:418-549-2255, 418-540-4324.

CHICOUTIMI local commercial, 1,720 pi.ca., 2287 boul. Talbot, libre immédiatement. Tél.:418-678-2960.

LOCAL commercial 1000 pi.ca. près du cégep de Jonquière, 800$/mois. Tél.:418-818-6595.

LOCAL commercial de 980 pi.ca. à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi,possibilité d'aménagement selon vos critères et d'entrepôt, libre . 418-545-2280.

LOCAUX à louer de 1,500 à 2,300 pieds carrés, au 256 de Paris (Rivière-du-Moulin). Tél.:418-549-3065.

OPPORTUNITÉ intéressante! Espace-usine à louer. Un bâtiment comptant 15,000 pieds.carrés de surface dans l'arrondissement Jonquière. L'espace usine de 9,375 pieds.carrés est assorti d'un pont roulant, d'une aire d'entreposage extérieure clôturée avec une porte de garage de 12'X18'. Le bâtiment compte également 5,625 pieds.carrés d'espace de bureau, laboratoires et aire de service. Tél.:418-812-0858.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

202 À vendre ou à louer

A LOUER! Magnifique terrain clôturé pour maison mobile, La Baie, en ville, 94x35. Tél.:418-544-5258.

203 Chalet à vendre

FALARDEAU chalet-condo pour bricoleur, seulement 4 disponibles sur 14. Tél.:418-718-2368.

LABRECQUE (St-Léon), bord du lac, 4 saisons, 153,000$ négociable. Tél.:418-481-9944.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, 3 chambres, 15 minutes du Valinouët, accès pistes de motoneige, à la semaine. Tél.:418-696-1127.

VALINOUET 2 étages, construction 2008, foyer, mur de pierre, sauna, à louer pour la saison. Tél.:418-540-3677, 418-671-8611.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Archambault, câble, téléphone, Internet compris, 280$/mois. Tél.:418-693-4034.

CHICOUTIMI endroit calme et propre, 300$/mois, meublée, climatisée, Internet, câble, télé, aires communes. Tél.:418-698-6091 demandez Georges.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, câble, internet, télévision, laveuse, sécheuse, cuisine, non-fumeur(se). Tél.:418-549-3372.

JONQUIERE 100 mètres du cégep, près de tous les services, internet haute vitesse, câble, téléphone, 290$/mois. Tél.:418-818-1314.

JONQUIERE meublée, câble fourni, cuisine, laveuse, sécheuse, 220$/mois. Tél.:418-695-9869, 418-815-9834.

JONQUIERE très belles chambres, pour personnes âgées autonomes ou en légère perte d'autonomie, en milieu familial. él.:418-542-8183.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), Les Condos du Moulin: 3½, neuf, 94,500$ (taxes incluses); 4½, 156,000$ taxes incluses. Prêts mi-octobre et mi-décembre. Tél.:418-690-4768.

MONT Edouard, loft au pied des pentes, 12'X24', avec cuisinette, salle de bains, meublé, décoré, accès à tous les services, peut accomoder jusqu'à 4 personnes, idéal pour sports 4 saisons. Tél.:418-547-9212, 418-662-0224.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 3.1/2 condo neuf, haut de gamme, style manoir, 720 pi.ca. rue des Faucons, secteur Roitelets, tout pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, 750$/mois, livraison mars 2012. Réservez tôt votre emplacement. Les Constructions Philippe Blackburn. Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI neuf, 875$/mois, non chauffé, non éclairé, prêt 1er décembre. Tél.:418-818-3571.

CHICOUTIMI-NORD, 961, boul. Tadoussac, 1,400 pi.ca., 4½, accès au Saguenay, douche tropicale, plancher chauffant, plongez votre regard de votre verrière sur la rivière Saguenay, location avec achat, différé. Tél.:418-818-3000.

208 Logements à louer

**1½, 3½, 4½,
645$/mois, près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383**

2½, 3½, 4½ Chicoutimi, 4½, 5½, La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

**2½, 3½, 4½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR OCTOBRE OU AVANT**
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

**ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334**

ALMA 3½, centre-ville, rénové à neuf, chauffé, éclairé, sécurisé, libre. Tél.:418-718-2368.

ALMA grand 4.1/2 rue gauthier, rénové, 2 stationnements, 490$/mois, décembre. Tél.:418-218-1586.

ALMA, Naudville, deux 2½, semi-meublés (sous-sol, 400$/mois; 3e étage, 415$/mois), chauffés, éclairés. Aussi, 3½, semi-meublé, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres. Enquête de crédit exigée. Tél.:418-550-1006 www.grtinc.ca

ARVIDA 3½, côte St-Jean Eudes, non chauffé, non éclairé, près station d'autobus, 380$/mois, libre 1er novembre Tél.:418-550-0255, 418-306-1961.

ARVIDA 4½, 595$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement, pas d'animaux. 2.1/2, 375$/mois. tél.:418-690-6836, 418-542-8020.

ARVIDA 8½, rez-de-chaussée avec sous-sol dans un duplex, 1,100$/mois, non chauffé, non éclairé, accès au terrain. Tél.:418-412-0882, 418-290-9884.

CHICOUTIMI 2½, 294 Bégin, 370$/mois, semi-meublé, chauffé, eau chaude, libre 1er novembre. Tél.:418-818-3571, 418-690-0109.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2½, chauffé, meublé, éclairé, près UQAC, Cégep, bail 9 mois, 418-545-3332, Elen.

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, très beau, entrée laveuse sécheuse, (possibilité achat), près de tous les services, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule. Références exigés. Libre. Tél.:418-543-8378.

CHICOUTIMI 4½, 2134 boul. du Royaume, complètement rénové, garage 14'X15', non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, prix à discuter. Tél.:418-695-6661.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, propre, 560$/mois, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, remise intérieure, idéal personne seule, libre. Tél.:418-549-1177.

CHICOUTIMI 5½, 2e étage, près services, déneigé, libre, 728$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-543-5050.

CHICOUTIMI 5½, près UQAC, très propre, libre 1er décembre. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume: 3½, 440$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Boul. de l'Université: 4½, 3½ et 1½, semi-meublés, chauffés, éclairés, 520$/mois, 410$/mois 330$/mois. Tél.:418-543-9634, 418-540-4716.

CHICOUTIMI centre-ville, grand, luxueux, style condo, neuf. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI grand 4½, 1er étage, entrée contrôlée, grand balcon, beaucoup de commodités, 1,010$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-549-4799

JONQUIERE 2½, chauffé, éclairé, près de la St-Dominique. Tél.:418-542-8180.

JONQUIERE 3.1/2, rue St-Hubert, chauffé, semi-meublé, 430$/mois. Aussi 4½, 515$/mois. Tél.:418-542-2463, 418-540-2845.

JONQUIERE 3½, 400$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-548-1649.

JONQUIERE 3½ arrière McDonald, grand, tranquille, 460$/mois, chauffé, éclairé, septembre-octobre, idéal 50 ans et plus. Tél.:418-944-9109.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 3½, rue St-Hubert, rénové, possibilité de faire local commercial si nécessaire, 450$/mois. Tél.:418-815-3808.

JONQUIERE 3½, semi-meublé, très propre, tranquille, buanderie, stationnement, non-fumeur(euse), 4074, De La Loire, app. 2, libre 1er janvier 2012, 430$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-590-5546, 418-548-6951, 418-815-2515.

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, appartement 1, près des services, 490$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, 4041 Fontaine, face rivière Aux-Sables, voisin du parc, demi-sous-sol, planchers refaits, pas d'animaux, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-541-0545.

JONQUIERE 4½, centre-ville, plancher flottant, céramique, remise extérieure, 550$/mois, non chauffé, non chauffe, libre 1er décembre. Tél.:418-542-0570.

JONQUIERE 4½, construction neuve, rez-de-chaussée, 3851, rue Notre-Dame (arrière), 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-815-1020, 418-547-6243.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, remise, 425$/mois, 1er décembre, pas de chien. Tél.:418-542-1398.

JONQUIERE 4½, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, quartier des Peintres, 475$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-542-1509, 418-812-1361.

JONQUIERE 4½, rez-de-chaussé, garage, libre immédiatement, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-542-8386, 418-815-8032.

JONQUIERE 5½, centre-ville,2e étage, près place Nikitoutagan et de la piste cyclabe,endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, 520$/mois, Tél.:418-817-4432.

**JONQUIERE
Rénovés, sécuritaires
Face au Faubourg Sagamie
2½ à 5½, 375$ à 675$ tout inclus
Spécial 5½ un mois gratuit
Tél.:418-548-3773**

KENOGAMI 4½, rue Wolfe, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-542-6808.

LA BAIE 4½, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE grand 3½, repeint, libre. Aussi terrain pour maison mobile. Tél.:418-544-5258 après 13h.

LATERRIERE 4½, non chauffé, déneigé, non éclairé, 425$/mois, libre novembre. Tél.:418-543-5834 ou 418-693-8919.

208 Logements à louer

NOUVEAU PROJET A ROBERVAL, LUXUEUX LOGEMENTS À LOUER contruction et finition intérieure HAUT DE GAMME, isolation et insonoritsation SUPÉRIEURES, Novoclimat, armoire polyester, céramiques chauffantes, grands et spacieux 4½ sur 2 étages, vue sur le lac, centre-ville, 850$/mois, livraison juin 2011. Réservez dès maintenant! IAGO CONSTRUCTION contact: IAN GOBEIL. Tél.:418-342-6451.

ST-HONORE beau 4½, avec sous-sol, boulevard Martel, rénové, entrée indépendante entretenue, 2 chambres, 2 salles de bains, non-fumeur, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-673-6074, 418-590-2502

209 Maisons à vendre

ARVIDA 2609, rue Whitaker, bungalow impeccable, garage, armoires polyester, fenêtres triple verre, bois franc, foyer, décoré goût du jour, fraîchement repeint, paysager, clôture PVC, 209,000$. Tél.:418-548-4747.

ARVIDA, rue de L'Orée des Champs, jumelé de prestige neuf, certifié Novoclimat, avec garage, libre immédiatement. Les Constructions Philippe Blackburn, Tél.:418-690-6703. www.constructionspb.com

CHICOUTIMI 34 des Vingt-et-Un, superbe cottage, 2 étages, tout brique, sans voisins arrière, boisé, 548,000$. Tél.:418-592-7899 Régis Morin ou Hélène Turgeon, 418-590-1818 Via Capitale.

CHICOUTIMI derniers jumelés neufs disponibles: 2,000 pi.ca. 209,000$ et 3,000 pi.ca., 259,000$ sur les rues des Hirondelles et des Roitelets. Comprenant en plus de la compétition: abri d'auto, lucarne avant de 4', colonnades 18', portes françaises avant et arrière, balcons avant et arrière fibre de verre, garde en aluminium, fenestration en surplus au sous-sol et au rez-de-chaussée, sous-sol isolé à l'uréthane, double entrée sur façade. Heures des visites: de 12h à 16h tous les jours. License RBQ: 14668230-97. Tél.:418-815-3383, 418-696-4127.

LA BAIE bungalow, 3 chambres, tout brique, plancher de bois, près des services, excellente condition, libre 1er novembre. Tél.:418-693-2296.

LATERRIERE unifamiliale, au goût du jour, terrain 15,000 pi.ca, garage chauffé 20X30, 15 minutes Base Bagotville, 149,000$. Tél.:418-557-3473.

MAISON/chalet, bord lac Otis, bâti en 2007, 5 chambres, quai, eau et égoûts. Tél.:418-818-5158.

ST-HONORE route Madoc, entièrement rénovée, 3 chambres, grand terrain, prix à discuter. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

210 Maisons à louer

ARVIDA 2 salles bains, garage, près de l'usine AP60, près école primaire et carré Davis, 895$/mois. Tél.:418-699-4977.

CHICOUTIMI 5.1/2 arrière Place du Royaume, rez-de-chaussée, 790$/mois. Tél.:418-591-3977.

CHICOUTIMI jumelé, 1953 (libre 1er novembre), 1955 (libre actuellement), rue des Cormorans (près Roitelets), 3 chambres, 2 salles de bains, grand salon avec foyer, bois franc, céramique, patio béton, remise, prix à discuter, Les Maisons Carol Girard, tél.:418-696-1404.

JONQUIERE 5½, 700$/mois, 3 chambres, 1 salle de bains et grande salle de lavage, libre. Tél.:418-547-9368 après 19h.

KENOGAMI petite maison 3½, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, personne sérieuse, libre immédiatement. Tél.:418-542-2011, 418-592-8609.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 5 chambres, 2 salles de bains, avec remise, vue sur le Fjord, non chauffé, non éclairé, libre 15 novembre. Tél.:418-693-2296, 418-544-9427.

SHIPSHAW , maison de prestige en poutres et colonnes, avec mezzanine, 1 salle de bain , 1 chambre, 32X34, construction neuve, libre immédiatement 975$/mois. Tél.:418-818-6595.

ST-HONORE route Madoc, entièrement rénovée, 3 chambres, 1,000$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

213 Terrains à vendre

2 TERRAINS à vendre boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 6,000$ chacun. Tél.:418-690-7444.

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. www.royaumedupatriote.com Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay.

CHICOUTIMI, rue Lévesque, terrain zoné résidentiel et commercial pouvant convenir pour duplex ou petit commerce 37,000$. Gilles Fournier, courtier immobilier 418-820-7244.

213 Terrains à vendre

EXCEPTIONNEL à St-Fulgence, à 20 minutes de Chicoutimi, 8 terrains résidentiels réglementés, au bord d'un lac vierge, à partir de 1,25$ le pi.ca. Tél.:418-674-2896, 418-543-1214 ou domaine.merlac@gmail.com

FALARDEAU 3 terrains disponibles au bord du lac Sébastien. Tél.:418-718-2368.

LAC KENOGAMI **terrains bord de l'eau** ou boisés. 50,000$ et plus.Tél.:418-542-2198, 418-550-5559.

300 Véhicules

301 Abris d'auto

GARAGE de toile, 34x12, 500$. Tél.:418-672-2245.

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0$ à 1000$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.:418-540-2963, 418-542-8359.

2 TOYOTA Echo: 2001, automatique, accidentée; 2002, manuelle, bonne condition. 4,000$ les deux. Tél.:418-548-1741.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

ACURA CSX, 2007, bleu, automatique avec mode manuel, tout équipée, démarreur, 103,000 km. 11,500$. Tél.:418-540-9225, 418-549-0730.

ALERO 2003, 3,4 litres, bonne condition, prix à discuter, vente rapide. 418-672-6464, 418-547-7503.

CADILLAC CTS 4 2009, 42,000 km, bleu métallisé, intérieur noir, toit ouvrant, jamais vu l'hiver, 23,995$. Particulier. Tél.:418-672-2781 laisser message.

CHEVROLET Aveo berline, 2004, automatique, équipement complet, 3,995$ négociable. Toyota Tercel, 1998, 2 portes, manuelle, 2,500$ négociable. Hyundai Accent, 2000, 2 portes, automatique, 100,000 km, 2,500$ négociable. Chevrolet Cavalier, 2000, 4 portes, automatique, climatiseur, pneus neufs, 131,000 km, 2,500$ négociabe. Chevrolet Venture, 2000, 995$. Tél.:418-693-8830 Automobiles J.M.

CHEVROLET Malibu 2006, V6, automatique, 76,800 km, air climatisé, blanche, groupe électrique, pneus d'été neufs, 4 pneus d'hiver, 8,750$. Tél.:418-678-3484, 418-540-3454.

ELANTRA, 2008, automatique, slèges et miroirs chauffants, tout équipé, 8 pneus, 35,000 km, transfert de location (345$/mois). Tél.:418-543-3234.

JAGUAR S-Type 2001, payée: 70,000$, meilleure offre acceptée. Tél.:418-548-1649.

JETTA TDI diesel, 2002, 4 portes, moteur 135,000 km, manuelle, très bonne condition, 4,300$. Tél.:418-545-3201.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MERCEDES E500 berline, 4 roues motrices, 2004, 111,000 km a roulé 2 hivers seulement, 8 roues mags, un vrai petit bijou! Tél.:418-815-3140.

RECUPERONS gratuitement vieilles automobiles, camions et carcasses, remorquage gratuit, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:418-818-3584.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux**

TARIFS 2011

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,68 $
Options: 4,10 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,35 $ par parution

LE QUOTIDIEN		LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	10,30 $	1 jour 12,80 $
2 jours	12,58 $	
3 jours	14,86 $	TAXES EN SUS.
4 jours	17,14 $	• Aucune facturation.
5 jours	19,42 $	• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.
6 jours	21,70 $	

302 Autos à vendre

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ MEILLEURS PRIX $$$

Automatique

CIVIC LX	2002	189 km		4,495$
PROTEGE ES-GT	2003	130km	Spécial	3,995$
SEBRING	2005	129km		4,995$
AMANTI	2004	139 km	Spécial	4,995$
COBALT	2005	114 km		4,995$
SEBRING CABRIO	2004	130 km	Spécial	5,995$
MALIBU MAXX	2005	110 km		5,995$
CADILLAC CTS	2003	116 km		7,495$
CADILLAC CTS	2004	126 km		7,995$
BMW 750i	2008	35 km		48,995$

Manuelle

FOCUS	2002	115 km		3,995$
PURSUIT G5	2007	117 km		5,995$
FOCUS	2007	101 km		6,495$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

MONTANA	2003	129 km		4,995$
CARAVAN	2003	129 km		4,995$
EXPLORER	2002	156 km	4X4	5,995$
DAKOTA	1998	190 km	4X4	5,995$
EQUINOX	2006	136 km	AWD	8,995$
F-150	2006	136 km	4X4	14,995$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

SATURN Ion Quad 2006, manuelle, 5 vitesses, 68,000 km, pneus été et hiver, très bon état, propre, 7,000$ négociable. Tél.:418-695-5810, après 17 h.

TOYOTA Corolla SE, 2010, automatique, blanche, pneus d'été sur mags, pneus d'hiver sur jantes, démarreur, 8,000 km, 16,900$. Tél.:418-549-4135.

TOYOTA Yaris, 2007, 3 portes, manuelle, noire, 8 pneus, 49,000 km, comme neuve, aubaine, 7,700$ négocialbe. Tél.:418-548-9127.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE en aluminium soudée, 12', 650$. Aussi, soudure générale. Petit cadeau. Tél.:418-815-7657.

PONTON aluminium à assembler, neuf, 25' long, 10' ou 8' large, flotteurs 26" idéal pour bateau maison, prix exceptionnel: 5,700$. Tél.:418-698-8855.

305 Camions à vendre

FORD Ranger 2008, 3L, king cab, 51,000 km, automatique, climatiseur, mags, garantie, 12,550$. Spécial 11,450$. Possibilité d'échange. Aussi un 4x4 disponible. Tél.:418-591-0107, 543-3504.

306 4 X 4 / utilitaires

A VOIR! Ford Escape XLT 2005, V6, 4X4, 115,000 km, très propre, 5 portes, climatiseur, électrique, tout équipé, toit ouvrant, démarreur, 8 pneus, 7,800$ négociable, 418-306-5584, 418-590-3966.

BLAZER 2000, 130,000 km, 4X4, prix à discuter, vente rapide. Tél.:418-672-6464, 418-547-7503.

CHEVROLET S10, 1998, 4X4, automatique, 8 pneus, démarreur, 155,000 km. Tél.:418-544-5701, 418-817-5701.

FORD F-150 XLT, 2000, 4X4 seulement 137,000 km, très propre, 6,500$ ferme. Tél.:418-412-1506, 418-376-3334.

GMC Sierra 2009, 4.8 litres, 59 400 km, crew cab, entièrement équipé, blanc, très propre, spécial 21,000$ Tél.:418-818-1855.

GMC Sierra, 2009, 4X4, boîte 8 pieds, 4 portes, 57,000 km. Tél.:418-818-6595.

TOYOTA Tacoma TRD 2007, automatique, 97,000 km, tout équipée, V6, access cab, garantie transférable sans frais 6 ans ou 160,000 km. toujours entretenue chez le concessionnaire, 19,995$. Tél.:418-693-0936, 41-812-1053.

TRACKER 2003, automatique, 93000 km, 4 500$ négociable. Tél.:418-673-3866, 418-994-4361.

307 Campeurs à vendre

ITASCA Sunova 2008, modèle 26P, état neuf, classe A, "full paint", 2 extensions, couche 4 personnes, chambre fermée, douche séparée de la salle de bains, caméra recul et côtés, 2 tv, coupole, cinéma-maison, support vélo, V8 gazoline automatique, 8,000 km, garantie prolongée, et bien d'autres équipements, faut voir! **Prix à discuter.** Tél.:418-818-4174.

PLEASURE WAY-Plateau, 21 pieds, 2005, moteur diesel Mercedes Benz, **garantie 3 ans,** Tél.:1-418-872-2033, 1-418-956-8163.

308 Fourgonnettes à vendre

CHRYSLER Town and Country, 1999, argent, tout équipée, 4WD, intérieur cuir, sièges chauffants à l'avant, démarreur, très propre. Daniel, 418-544-7461, cell.: 418-944-5670.

DODGE Caravan SXT 2007, très propre, 82 000 km, 4 sièges capitaines, 4 roues mags, 4 roues hiver (Blizzak), 10,500$ Tél.:418-276-3760, en soirée, demandez Marc.

DODGE Voyageur 1998, 178,000 km, adapté pour un(e)handicapé(e), prix à discuter. Tél.:418-549-2989.

FORD Econoline E250, 2008, air climatisé, groupe électrique, 20,000 km. Tél.:418-690-6461.

309 Machinerie

SOUFFLEUR Pronovost,80", tambour rotatif, prêt à fonctionner, 3,500$ acheteur sérieux 418-718-2000.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat Bearcat, 2008, 660 cc turbo, 4 temps, 9,000 km, 6,800$ négociable. Tél.:418-548-7251, 418-590-8981.

BOMBARDIER Expédition V800 2008, 20 pouces, 7,800 km, 7,500$. Tél.:418-690-7102.

BOMBARDIER Free Style 550 2007, "back country", 2000 km. faut vendre! 3,900$. Tél.:418-690-6528.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

YAMAHA Big Bear 350 4x4, en bonne condition, gratte pour déneigement disponible, treuil, 3,500$. Tél.:581-234-4220.

YAMAHA Grizzly 660 2003, 4X4, pneus neufs, 4,800$. Tél.:418-718-4760.

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS d'hiver 235/60R18 sur mags d'origine (Mercedes Benz), un hiver d'usure, prix à discuter. Tél.:418-679-2316.

4 PNEUS d'hiver Artic Claw 205-70R15, sur jantes 5 trous, 1 hiver, 225$. Tél.:418-673-6131.

4 PNEUS d'hiver Hankook 205-65R15, 1 mois d'usure, payé 620$, laissés 250$. Tél.:418-693-9397 418-817-7472.

4 PNEUS montés sur jantes, Toyo Observe GO2+,185/65/R14, prix à discuter, Tél.:418-512-1301.

PNEUS d'hiver: 195/70R14. P235/75R15. 185/65R15. P155/80R13. 175/65R14. 205/60R15. P195/70R14. Prix de 50$ à 100$. Tél.:418-815-1466.

PNEUS d'hiver Michelin X-Ice 225-65R17, jantes, enjoliveurs, vérificateurs pression d'air, étaient sur Equinox 2011, valeur: 1,850$, laissés: 975$. Tél.:418-543-4840, 418-547-0456.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE robuste 9 pieds par 75 pouces, 450$. Tél.:418-548-1085.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE à neige, 80" pour tracteur de 30 à 80 HP, chute semi-industrielle. Tél.:418-543-4876, 418-815-4876.

400 Emploi

402 Personnel demandé

2 POSTES opérateur de tracteur de déneigement, Les Entreprises François Villeneuve, 818-8459.

AVANT le 14 octobre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lbs d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). J'ai perdu 30 lbs en 3 mois, ma conjointe 70 lbs en 7 mois, nous les maintenons depuis 16 ans. Tél.:1-418-702-1096, www.regimesplus.net

BARMAN(AID),serveur(euse)s, cuisinier(ière)s, pour les Papy Resto Pub. Tél.:418-812-8125.

BESOIN de camelots motorisés, secteur Chicoutimi. Allocation d'essence 400$/mois. Bienvenue étudiant(e)s et retraité(e)s. Tél.:418-549-1489, Jean-François.

BESOIN urgent distributeur(trice) de catalogues avec véhicule pour Alma, Jonquière, Chicoutimi. Tél.:418-542-9038, message.

CAMELOTS RECHERCHÉS
ALMA

Pour distribuer le Quotidien

Secteurs: Falaise, Auger Est, Sacré-Coeur Est, Ricollet, Brébeuf et Scott.

Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer
Le Quotiden à Mistassini

Secteurs: Louis-Hémon, Carré Bergeron et Rousseau.

Pour distribuer
Le Progrès-Dimanche
à Normandin

Secteurs: rue Hélène, Avenue Du Rocher et Avenue St-Cyrille

Contactez Francine Goulet
418-374-1049

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour Le Quotidien
CHICOUTIMI

Rues: Sydenham, Chabanel, d'Argenson et De Tracy

Contactez Denis Fortin
418-544-8394

402 Personnel demandé

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec ou sans clientèle, horaire et salaire à discuter. Tél.:418-602-7001 Dany.

CUISINIER(E)S-plaqueur(euse)s 30h/semaine, les restaurants Mamy. Tél.:418-812-8125.

DEPANNEUR Esso L'Étape recherche caissier(ère)s, temps plein. Tél.:1-418-846-2018 ou faire parvenir votre CV par télécopieur au 418-846-1057.

EVO QUÉBEC
est présentement à la recherche de
Représentant(e)s des ventes
dans votre secteur
Commissions de 60,000$ à 120,000$
Redevances à vie
cv@servicesauxmarchandsgj.com
1-866-552-9918

LIVREUR(EUSE)S et serveur(euse)s demandé(e)s temps plein ou temps partiel. Apportez votre cv au 2429 St-Dominique, Jonquière, Pizza Jonquière.

NOUS sommes à la recherche d'une débusqueuse à gratin, des opérateurs de multifonctionnelles et des opéateurs de débusqueuse à gratin, avec expérience, pour la région Saguenay Lac-St-Jean. Tél.:418-481-2485, 418-669-8405, 418-481-1591.

PUB RACINE
ECOLE de barmaid(man). Cours intensif. Formation. Astuces. Tenue de bar. Possibilité de placement. Pour travail ou plaisir de recevoir. Tél.:418-547-2999.

RECHERCHE personnes d'expérience, propres, pour faire massages. Tél.:418-817-4489.

RESTAURANT-BAR à Chicoutimi recherche gérant(e), jour ou soir, avec expérience. Tél.:418-818-2419.

VITROPLUS CHICOUTIMI
recherche
UN(E) POLISSEUR(EUSE)-CIREUR(EUSE)
avec expérience
pour véhicules automobiles

Contactez Normand au 418-549-6656

YUZU Sushi cherche cuisinier(ère). Se présenter avec CV au 1446, boul. Talbot.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

ACCEPTATION commerciale et personnelle, 5,000 $ et plus, auto, 1re, 2e hypothèque. Tél.:418-563-8286.

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

A La Baie, fond de commerce de restaurant, chiffre d'affaires de 500,000$. Tél.:1-800-501-8278.

ROUTE de machines distributrices (bonbons, arachides, etc.), Saguenay-Lac-St-Jean et bas Saguenay. Tél.:418-817-3051.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 à bas prix! rénovations, spécialité toiture, revêtement extérieur, garage, remise, etc.Tél.:418-669-8411.

#1 RÉNOVATIONS résidentielles, toitures, revêtements extérieurs, portes et fenêtres, rénovations intérieures, patios, garages et projets agricoles, meilleurs prix garantis, estimation gratuite. Tél.:418-321-1491.

AU MEILLEUR prix, toitures, revêtements et soffite, estimation gratuite. Tél.:418-812-5326.

BRIQUETEUR-maçon, Intérieur et extérieur, 15 ans d'expérience, spécialisé dans la pose de briques, pierre, crépis blocs de béton, pierres collées, façades de maison. Tél.:418-290-5878,

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Toiture de bardeaux, métallique standard et haut de gamme, gouttières. Revêtement extérieur. Tel.418-543-2638, cel: 418-812-9165.

EXCAVATION NORDIK Inc.
Excavation pour garage, coffrage, terrassement, drain, fissure. Prix compétitifs, 418-290-6810, Steeve.

FAITES VITE! L'hiver s'en vient! Pose de revêtement spécialisé en vinyle, Canexel, fibro-ciment, soffite, fascia, toiture, Construction neuve et rénovations. très bons prix. #RBQ. Tél.:418-690-9504 Max.

MENUISIER, disponible immédiatement. Tél.:418-549-2330, 418-815-2555.

TOITURE et revêtement, spécialiste pour tout recouvrement. Prix imbattable! 418-290-9765, Mathieu.

601 Construction / Rénovation

TOITURES de tous genres, travaux de bétonage, armoires, rénovations extérieures intérieures, agrandissement, construction, etc. Tél.:418-812-2131.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques), taille de haies de cèdres. Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

418-602-1118 BESOIN d'aide? Briqueteur-maçon, réparation foyer et cheminée, briques extérieures, pose de tablettes, châssis. Tél.:418-602-3408.

BRIQUETEUR-MAÇON, rénovations de maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, galerie, travail professionnel. Tél.:418-590-5945.

DÉNEIGEMENT presque gratuit
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 22 ans. Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél.:418-548-7798.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égoûts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél.:418-550-3116. RBQ:5630805901

FABRICATION et modification d'armoires à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

FEMME de ménage très dynamique, efficace et digne de confiance, à Saguenay, à partir de 15$/heure, références disponible, 418-590-3966.

FEMMES en entretien ménager offrent services, résidentiel et commercial, ménage de base et grand ménage (murs, planchers, fenêtres, électroménagers, etc.), prix sur demande. Tél.:418-512-4294.

LES GAZONS M.L. DE LA BAIE
DÉNEIGEMENT d'entrées, marches, patios, toitures, etc. Expérience 10 ans. Tél.:418-544-7694, 418-820-1216.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MENAGE d'automne, feuilles, gouttières, élagage, estimation gratuite. Tél.:581-234-7440, 581-234-4190.

NOSTRADAMUSE- Vous avez besoin d'aide psychologique? - Vous ne vous sentez pas bien dans votre corps? - Vous avez besoin d'être orienté(e) dans votre vie? - Vous pensez au suicide? Je suis là pour vous aider. Tél.:418-669-3427 Nostradamuse.

POUR tous genres de travaux manuels, menuiserie, peinture et le reste... Beaucoup d'expérience. Tél.:418-543-6065.

SERVICE scierie mobile, avec opérateur, 5 ans d'expérience, se déplace partout. Tél.:581-235-0223.

TOITURES à bon prix. Faites vite! Aspen Construction inc., tél.:418-719-0588.

605 Service de garde

NOUVELLE garderie «Aux Pays Enchantés», Chicoutimi-Nord, 2 places disponibles. Faites vite! Tél.:418-550-9885 Josée.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur et mini-laveuse. Tél.:418-545-9361 ou 418-541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, GE, parfaite condition, 500$. 2 bibliothèques, 300$. Tél.:418-690-6700.

MOBILIER cuisine en fer, table en vitre, 4 chaises tissu beige, jamais servi. Tél.:418-690-5111.

REFRIGERATEUR propane, cuisinière 24" propane, état neuf, prix à discuter. Tél.:418-550-0896.

704 Animaux

4 CHIOTS mâles Rottweiler, pure race, 350$, queue coupée, nés le 17 juillet. Vente rapide, cause contrat à l'extérieur. Tél.:418-376-3841 après 18h.

CANICHE toy à vendre, 6 mois, prix à discuter cause: maladie, personne sérieuse Tél.:418-347-5491.

CHAT Persan exotique, genre Garfield, mâle, 3 ans, opéré, dégriffé, prix à discuter. Tél.:418-349-3797.

CHIHUAHUA chiots, mâles, bleu tricolore, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-696-4725, 418-690-6386.

CHIOTS Epagneuls vermifugés, 8 semaines, 200$ chacun. Informations:Tél.:418-290-6004.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: bouleau vert en 16", 75$/corde livrée, bois semi-sec. Tél.:418-673-3161.

ERABLE sec, 65$/corde. Frêne sec, 60$/corde, Tremble 40$/corde, Non livrée. Tél.:418-695-6876.

MELEZE sec, supérieur au bouleau en BTU, 75$/corde. Tremble sec, bois de feu, 50$/corde, livré, 4 cordes minimum. Aussi, érable, bouleau, merisier. Tél.:418-540-2364 ou 540-0124.

MELEZE tremble, épinette, sec, 50$/la corde, non livrée. Tél.:418-673-7424.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: cèdre blanc, 1"X5", 1"X6", 2"X4", 2"X6" et 4"X4" en 8 pieds de long. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: mélèze (épinette rouge), 2"X6", 10' et 12' et pièces 6'X8'X12'. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Inf.Tél.:418-549-0648.

709 Divers

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

LIT électrique médicalisé, tout équipé, 88 pouces de long par 36 pouces de large. Tél.:418-543-9484.

MONTE-CHARGE (lift) hydraulique, 9,000 lbs, pour garage, 1,500$ négociable. Tél.:418-549-8883.

PATATES rouges et blanches, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177, 418-693-2387.

PERMIS de taxi à vendre avec contrat et clientèle établie, avec revenu, à Chicoutimi, avec ou sans voiture, demandez Jacques,418-540-9876.

PIANO droit , excellente condition, très bien entretenue, très bon prix. Tél.:418-542-8747.

PIANO Willis année 1925, Tél.:418-544-1323.

POUR eau de puits, filtre pour enlever le fer et un adoucisseur pour eau dure, prix à discuter. Tél.:418-542-7108.

REMISE 10X12, beige, neuve, avec porte de 57 pouces, 1,900$. Tél.:418-818-6595.

SYSTEME de chauffage à l'huile, 3 ans d'utilisation Tél.:418-272-2320.

TELEPHONE satellite Iridium, avec chargeurs, antenne et malette, 1,000$. Tél.:418-690-7102.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347 Monique

715 Poêle à bois

POELE à bois EPA, 2006, avec cheminée, 850$. Tél.:418-213-0899.

POELE aux granules Kozi, usagé, prix 500$ non négociable. Tél.:418-345-2653, 418-719-0732.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

FUSIL 410 El Faisan 2 canons, pliant, poids plume, 400$. Tél.:418-547-5422.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ENTREPOSAGE de roulottes, fifthwheels, campeurs, bateaux, grand stationnement extérieur en concassé, endroit sécuritaire, situé à Chicoutimi. Pour informations: 418-543-4281, 418-818-6130.

FIFTHWHEEL Everest 35', 323K 2003, haut de gamme, 3 extensions, Gelcoat, non-fumeur, pas d'animaux, excellente condition, 29,900$, possibilité de financement. Tél.:418-557-0940, 418-557-0299.

ROULOTTE 19' 2006, Fun Finder, légère, 2700 livres, tout équipée, état neuf, non fumeur, support à vélo, 7,500$.Tél.:418-544-7269, 418-696-9281 soir.

ROULOTTE 2006 triple E Topaze 33 pieds, double extension, état neuf. Aussi ensemble de golf Keiser, pour droitier, valeur 1,000$, laissé 400$, cause décès.Tél.:418-690-1690.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

#1 418-590-7190 Belle Marie-Line, sensuelle et sexy, est là pour satisfaire vos attentes. Reçoit, se déplace.

#1 418-817-7838. A qui la chance? Belle femme, 32 ans, 5'7", 120 lbs, reçoit et se déplace, Eva.

1 SUPERBE Beauté vous reçoit dans le luxe et la discrétion pour un moment unique, 7/7, 24h/24. **Tél.:581-234-2102**.

418-412-3366 Maya, petite, mince et sexy, reçoit de nouveau à Jonquière.

418-548-7969 homme reçoit homme, corpulent style camionneur massif, mécanicien opérateur.

418-973-0568, Kathya, jolie grassette, pour hommes 40 ans et plus, du lundi au vendredi de 9h à 16h.

Adorable et charmante belle femme, ouverte d'esprit avec belle personnalité, bonne attitude. Je me déplace dans votre intimité pour un moment unique, inoubliable. J'aime prendre mon temps pour savourer chaque moment avec attention. J'ai les cheveux longs noirs, joli visage, beau corps bronzé, très chaude et sensue.."Service de qualité". ****418-815-9880****

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:581-234-1493.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-290-7846.

ALEX, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple, reçoit et se déplace, Lac-St-Jean Est, Saguenay. Tél.:418-719-4840.

ANABELLE 22 ans et Jennifer 39 ans. Discrétion et séduction au rendez-vous. 7/7. Tél:581-235-0751.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

CHARMANTE rouquine se déplace en tout temps pour vous messieurs. Tél.:418-290-2672.

DOUCE Shelly vous reçoit pour des moments magiques. Tél.:418-547-3033, 418-540-3568.

ELEGANCE ET DISCRETION. TEL.:418-662-7902.

LEGERETE et douceur de femme stimule ton corps à relaxer. Tél.:418-817-4489.

LES amazones d'Amalena reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:418-550-0914.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Possibilité de duo. Tél.:581-306-1166.

ROSE vous reçoit à Jonquière, le jour, pour les homes 40 ans et plus. Tél.:418-213-0553.

SHIRLEY
OFFRE massage de relaxation à Jonquière. Tél.:418-542-1481.

905 Recherche

JE RECHERCHE M. Louis-Joseph Yvon Roy. Né le 31 octobre 1948 à Jonquière. A été remis en famille chez M. Gabriel Bouchard et Mme Florence Ouellet, d'Hébertville-Station. Prenez contact avec M. Jean-Marie Duval, 514 chemin du Lac du Camp à Larouche. Tél.:418-547-6758.

906 Services de massage

11A, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenue! Tél.:418-590-8443.

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

15 minutes prix spécial (nouveau: massages thaïlandais), 34 ans, 115 livres, vous reçoit. 418-720-3288.

#1 REMARQUABLE massage détente. Possibilité massage 4 mains. Nouvelle ambiance. Spéciaux. 9h à 16h, 18h30 à 22h, 7/7. Tél.:418-549-6767.

418-402-0573. Massage de détente, non sexuel.

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 10h, + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons, bonne condition.

MARIO nouveau à Chicoutimi, reçoit et se déplace. Tél.:418-812-9424.

MASSAGES professionnels de détente ou thérapeutique, donnés par un homme. Maintenant à Chicoutimi, 7/7 jours. Tél:418-482-0233.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

NOUVEAU: personnel s'engage en toute intimité et discrétion. XXX Tél.:581-235-1105, 418-817-4489.

NOUVEAU salon au Lac St-Jean, Marie-Pier vous reçoit. Filles demandées. Tél.:418-321-3130.

NOUVELLE à Chicoutimi, une très jolie beauté, super sexy, endroit très classe, propre, discret, ouvert 24h, reçoit et se déplace. Tél.:418-543-6778.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

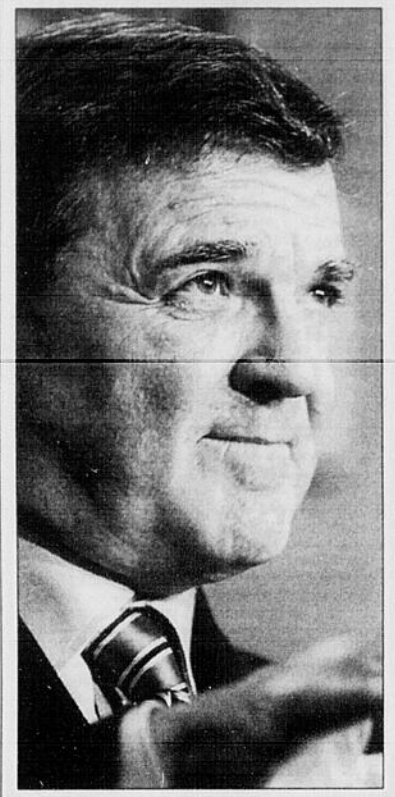
SPÉCIAL 2 semaines, massages relaxation discrets, femmes, couples. Tél.:418-482-0063 Pierre.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7.Tél.:418-973-3682, 418-550-2416.

ZENZONE
SÉDUISANTES et amusantes, nos jolies masseuses ont tout pour te procurer une détente totale et un moment des plus inoubliables, entre 10h et 22h. Spécial duo. Tél.:418-698-5473.

Données comptables du dernier exercice fiscal fédéral

Le déficit moindre que prévu



Jim Flaherty, ministre des Finances du Canada. (Archives La Presse)

JULIAN BELTRAME
Presse Canadienne

OTTAWA — Le gouvernement fédéral a affiché un déficit étonnamment modique de 33,4 milliards $, l'an dernier, selon les données comptables clôturant l'exercice fiscal qui indiquent qu'Ottawa se trouve dans une situation financière plus solide pour faire face aux incertitudes économiques.

Les données pour son exercice 2010-2011 fait chuter de 2,8 milliards $ le déficit par rapport aux prévisions de sa mise à jour budgétaire de juin. Il est également en avance de 16 milliards $ par rapport à ce qui avait été prévu au budget.

Le déficit est ainsi environ 40 pour cent inférieur à celui de 55,6 milliards $ réalisé pour l'exercice 2009-2010, alors qu'Ottawa luttait contre une importante récession mondiale.

Flexibilité

Cela donne à Ottawa davantage de flexibilité pour aller de l'avant avec ses orientations. De plus, le gouvernement se trouve dans une meilleure voie pour équilibrer son budget en quatre ans, comme il s'était engagé à le faire, tout en lui donnant davantage de marge de manoeuvre si l'économie se détériore.

Le premier ministre Stephen Harper et le ministre des Finances, Jim Flaherty, ont tous deux affirmé qu'ils étaient prêts à augmenter les dépenses, même au détriment de l'équilibre budgétaire, si l'économie avait besoin d'aide.

Dans son document comptable, le gouvernement concède que la situation économique mondiale s'est considérablement assombrie depuis la mise à jour de juin.

Ces résultats meilleurs que prévus s'expliquent par une hausse de 1,5 milliard $ des revenus par rapport aux plus récentes estimations, atteignant 18,5 milliards $ au cours de l'exercice, tandis que les dépenses des programmes ont été inférieures de 1,2 milliard $ aux prévisions.

Selon Ottawa, environ la moitié du déficit est attribuable aux mesures de relance non échues ayant permis à l'économie d'émerger de la récession.

Le gouvernement a prévu que cette année, son déficit atteindrait 32,3 milliards $.

Croissance surestimée

Les prévisions économiques actuelles suggèrent que le gouvernement a surestimé la croissance de son économie en 2011 et en 2012 d'au moins un point, soit à 2,9 et 2,8 pour cent respectivement, mais M. Flaherty a déjà prévu un coussin financier si la croissance n'est pas au rendez-vous.

Dans un autre rapport divulgué mercredi, la Banque de Montréal indique que les gouvernements provinciaux sont également moins dans le rouge que prévu. Des huit provinces qui ont dévoilé leurs données financières, les déficits étaient de 5,5 milliards $ inférieurs à ce qui avait été prévu.

Par ailleurs, en mars, la dette fédérale représentait 33,9 pour cent de la taille de son économie. Dans les pays du G7, la dette représente en moyenne 77,4 pour cent de leur économie. ❑

Conférence à Québec

Legault annule

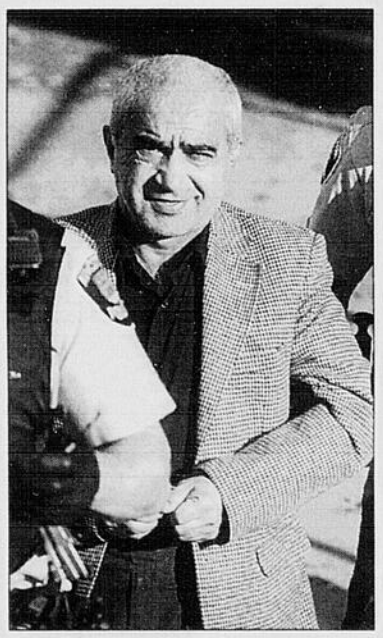
DENIS LESSARD
La Presse

QUÉBEC — François Legault a annulé la conférence qu'il devait prononcer à Québec, le 20 octobre, dernier jour de sa tournée de consultation pour la Coalition pour l'avenir du Québec. Il avait accepté de participer à un dîner de la Chambre de commerce de Québec. Sa réunion du soir est maintenue.

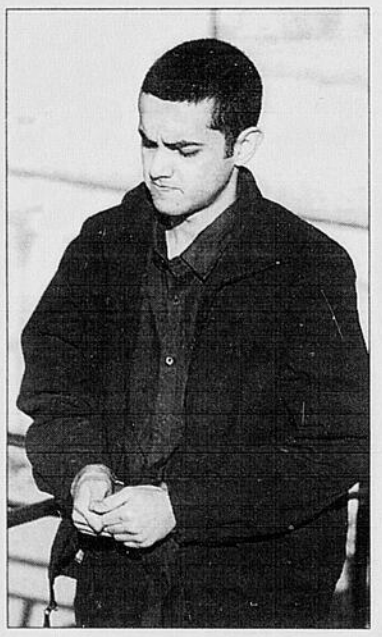
Environ 40 billets ont été vendus jusqu'ici pour cette conférence-midi, a précisé hier Alain Kirouac, directeur général de la chambre.

Les dîners réunissent généralement 200 personnes. Toutefois, a-t-il indiqué, il n'est pas rare que les places s'envolent à la dernière minute. Selon Martin Koskinen, conseiller de M. Legault, l'annulation de la conférence est liée à des obligations familiales et « n'a rien à voir » avec le nombre de billets vendus. À la fin septembre, à Québec, M. Legault avait attiré près de 200 personnes pour un cocktail-bénéfice à 200$ le billet.

L'assemblée de consultation en soirée sera la dernière de la tournée de M. Legault, débutée en Gaspésie à la mi-septembre. Il doit annoncer en novembre la création d'un nouveau parti politique. ❑



Mohammad Shafia, 58 ans. (Photo PC)



Hamed Mohammad Shafia, 20 ans. (Photo PC)

Tooba Mohammad Yahua, 41 ans. (Photo PC)

Procès pour meurtre des Shafia

Dix jurés ont été choisis

PRESSE CANADIENNE

KINGSTON, Ont. — Dix jurés avaient été sélectionnés, mercredi, à Kingston en Ontario, en vue du procès d'un couple montréalais et de leur fils, qui sont accusés de meurtres prémédités dans la mort de membres de leur famille.

La sélection du jury s'est amorcée mardi pour le procès de Tooba Mohammad Yahua, 41 ans, son époux Mohammad Shafia, 58 ans, et leur fils Hamed Mohammad Shafia, âgé de 20 ans.

Ils font tous face à quatre chefs d'accusation de meurtre au premier degré.

Quatre morts

Trois soeurs adolescentes, Zainab Shafia, Sahari Shafia et Geeti Shafia — âgées de 19, 17 et 13 ans — ont été retrouvées mortes dans un véhicule submergé dans le canal Rideau, en juin 2009. Le corps de Rona Amir Mohammad, âgée de 50 ans, a aussi été retrouvé dans la voiture.

Au total, douze jurés et deux remplaçants doivent être choisis avant le lancement des procédures. Le procès doit commencer au plus tard le 20 octobre.

L'affaire a déjà fait l'objet d'une imposante couverture médiatique, alors que le procès devrait durer environ trois mois. Quelque 1050 personnes ont reçu une assignation de juré. ❑

AVIS DE DÉCÈS

BERRY (Mme Irène Gagné)

« Maman, tu nous quittes pour un monde sans souffrance où tu as finalement rejoint papa. »

Le 10 octobre 2011 est décédée à Alma, à l'âge de 86 ans et 5 mois, entourée de l'amour de sa famille, Mme Irène Gagné, fille de feu M. Joseph Gagné et de feu dame Joséphine Cyr, épouse de feu M. Éric Berry, demeurant à Alma. La famille recevra les condoléances le vendredi 14 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 15 octobre 2011 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre 2011 à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Gagné sera confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Joseph). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmen (Normand Girard), Francine, Charlen (Raymonde Fortin), feu Michael et feu Rosanne; ses 6 petits-enfants: Karine (André Frigon), Caroline (Guy Lacroix), Jean-Philippe (Sonia Thériault), Myriam, Vincent et Catherine; ses 7 arrière-petits-enfants: Ève-Marie, Maude et Laurence Frigon, Hugo et Simon Lacroix, Patrick et Anthony Girard. Elle était la belle-soeur de Marion Berry. Elle laisse également dans le deuil ses nombreux neveux et nièces dans la région de Vancouver et de Montréal ainsi que plusieurs parents et amis.

Elle a été membre et présidente des Jeunesses musicales du Canada, section Saguenay-Lac-St-Jean, femme d'affaires pendant plus de 40 ans (Spécialités Profil Inc., Parfumerie Fragrance et les Immeubles Berco), récipiendaire du Mercure de la personnalité féminine en 1991 de la SIDAC d'Alma et membre des femmes en affaires du Lac-St-Jean Est.

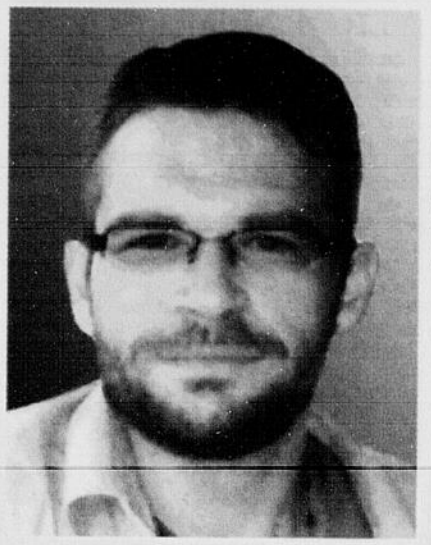
Elle a également été impliquée dans le développement des cours universitaires pour les aînés à Alma et a obtenu son certificat en expression culturelle des aînés de l'UQAC en 2006, à l'âge de 80 ans.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boulevard Champlain Sud, Alma, Qc, G8B 5W3. Pour rendre hommage à Mme Gagné, visitez le site www.residence-funerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.
Pour informations: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200
Courriel: refuslj@al.cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS



CLEARY (M. Mathieu)

Est décédé dans la Réserve faunique des Laurentides, le 7 octobre 2011, à l'âge de 32 ans et 11 mois, M. Mathieu Cleary, fils de M. Bernard Cleary et de Mme Bernadette Girard, demeurant à Mashteuiatsh.

La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 14 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h et 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30.

Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre 2011 à 10 h 30 à l'église de Mashteuiatsh et l'inhumation suivra au cimetière de Mashteuiatsh.

Outre son père M. Bernard Cleary et sa mère Mme Bernadette Girard (M. Jean Lemieux), il laisse ses deux enfants qu'il adorait: Jessy-James et Léa; ses soeurs: Sarah (Mathieu Bertrand) et Amélie (Francis Plourde); ses grands-parents: feu Patrick Cleary (feu Antoinette Philippe), Edgar Girard (Rose-Aimée Gauthier); sa marraine: Jacinthe Girard (Réjean Couture), son parrain: feu Michel Gagné; ses oncles et tantes: Alice Cleary (Hubert Claveau), Doris Cleary, Dominique Cleary, Tony Cleary et Édith Cleary; Fernande Girard (Lawrence Smith), Gratien Girard (Gaétane Fortin), Sylvain Girard (Marie-Antoinette Boivin), Jocelyn Girard (Lise Lajoie), Patrice Girard (Lisa Thibeault), Stéphane Girard (Guylaine Tessier); son filleul: Donovan; sa nièce: Naomi; de très grands ami(e)s: Normand Bégin et Wendy Moar.

Également, il laisse plusieurs cousins et cousines et autres parents et ami(e)s.

Il était à l'emploi du Conseil des Montagnais de Mashteuiatsh.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour informations: 418-275-3335, télécopieur: 418-275-0188,
courriel: mml@maison-marc-leclerc.com - site internet:
www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

BOUCHER (Mme Esther)

Est décédée à la Résidence Delage le 11 octobre 2011, à l'âge de 62 ans et 11 mois, Mme Esther Boucher, fille de M. Robert Boucher et de Mme Cora Gauthier, demeurant autrefois à Laterrière

Selon la volonté d'Esther
il y aura une cérémonie intime
avec les membres de sa famille

Elle laisse dans le deuil son père M. Robert Boucher, sa mère Mme Cora Gauthier; ses soeurs: feu Lise et Chantale Boucher (Normand Munger); ses frères: Yves Boucher (Renée Dusseault), France (Sandra Dufour), Michel (France Tremblay), Louis (Ginette Harvey), Guy (Jocelyne Boudreault), Réal; ses neveux et nièces: Dany, Cathy, Karine, Véronique, Sophie, David, Andréanne et Jean-Michel Boucher. Elle laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir un don à Dystrophie musculaire Canada, 2230, de l'Hôpital, C.P. 15, Jonquière, Qc, G7X 7X2. Pour rendre hommage à Mme Boucher et signer le livre des invités en ligne visitez notre site www.honneur-memoires.com La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Delage pour tous les bons soins prodigués à Mme Boucher.

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances:
Télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

FLEURY (M. Jean-Yves)

Le 6 octobre 2011 est décédé à Alma, à l'âge de 67 ans, M. Jean-Yves Fleury, fils de M. Clément Fleury et de feu dame Jeannette Côté, demeurant boulevard St-Jude, Alma, autrefois de St-Coeur-de-Marie. La famille recevra les condoléances le vendredi 14 octobre 2011 de 19 h à 22 h et le samedi 15 octobre 2011 à compter de 9 h à

l'édifice municipal
5791, avenue du Pont Nord, Alma (quartier St-Coeur-de-Marie)

Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre 2011 à 11 h à l'église de St-Coeur-de-Marie. M. Fleury a été confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Chrystine Fleury (Jean-Pierre Talbot) et Jérôme Fleury (Natacha Fortin); ses merveilleux petits-enfants: Sara-Jane, Félix et Victoria Talbot, Julie-Pier, Charles et Léa Fleury; ses frères, ses soeurs, son beau-frère et sa belle-soeur: Réjean (Sabine Gagnon), Clémence, Jean-Pierre, Annie (Julien Pilote) et Johanne Belley; ses oncles et ses tantes. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. Il a rejoint ses frères Jocelyn et Sylvain. Il a été directeur général du Domaine du Bel-Âge de St-Coeur-de-Marie. Des remerciements spéciaux sont adressés aux professionnels de la santé et au personnel du Pavillon Hôtel-Dieu pour les bons services reçus, pour leur gentillesse et leur généreuse assistance. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 boul. Champlain Sud, Alma G8B 5W1. Pour rendre hommage à M. Fleury, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean
Pour informations: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200
Courriel: refuslj@al.cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS

CONNOLLY (Mme Rachel)

Est décédée accidentellement à St-Fulgence le 9 octobre 2011, à l'âge de 38 ans et 11 mois, Mme Rachel Connolly, demeurant à St-Fulgence, fille de feu M. Charles Connolly et de Mme Aline Lajoie (Jean-Claude Martel). La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 14 octobre 2011 de 9 h à 13 h. Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 14 octobre 2011 à 13 h à la chapelle Gravel & fils. Elle laisse dans le deuil sa mère: Mme Aline Lajoie (Jean-Claude Martel); ses fils: Patrick et Éric Connolly; ses soeurs: Tina Orza (Hans Mosinski), Florence et Jessy; sa nièce Chelsey; sa grand-mère: Marie-Noëlle Lapointe (feu Joachim Lajoie). Elle laisse également dans le deuil Richard Harvey; de nombreux cousins et cousines, oncles et tantes, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Connolly et signer le livre des invités en ligne visitez notre site www.honneur-memoires.com

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances:
Télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

GAGNON (Mme Francine)

Le 10 octobre 2011 est décédée au Foyer Saint-Joseph, à l'âge de 63 ans, Mme Francine Gagnon, demeurant à La Baie. Elle était la fille de feu dame Anne-Marie Racine et de feu M. Laurent Gagnon. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le vendredi 14 octobre 2011 de 10 h à 10 h 45 à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Une célébration de la Parole aura lieu ce même vendredi à 11 h à la Coopérative funéraire du Fjord. La défunte laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Denise Gagnon (Marc Girard), feu Janne D'Arc (Camil Lajoie), Bertrand (Marjolaine Gaudreault), feu Gérald, feu Carmen (Carol Rancourt), Julie (Roland Tremblay), Johanne et de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Coopérative funéraire du Fjord

Pour information: bureau 418-697-1285, télécopieur: 418-697-7875
Courriel: coopdufjord@bellnet.ca
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord
(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

GRAVEL (M. Alain)

Est décédé subitement à son domicile le 10 octobre 2011, à l'âge de 63 ans et 11 mois, M. Alain Gravel, époux de Mme Diane Mercier Gravel, demeurant à La Baie. Il était le fils de Mme Mariette Gagnon et feu M. Lucius Gravel. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

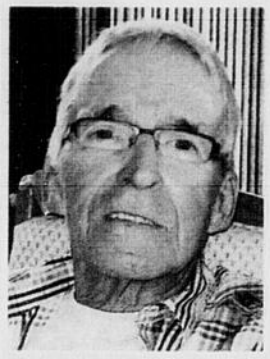
Gravel & fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique, La Baie

Les heures d'accueil sont le vendredi 14 octobre 2011 de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre 2011 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie. M. Gravel a enseigné avec passion pendant plus de 36 ans à la Polyvalente de La Baie. Il était membre actif de la Fédération canadienne de tir à l'arc (traducteur, vice-président et président.) Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Diane Mercier Gravel; sa mère: Mme Mariette Gagnon; ses soeurs: France Gravel (Benoît Turner) et leurs enfants: Luc et Julie (sa filleule), Sylvie (Jean-Pierre Simard) et leurs enfants: Martin et Stéphanie (sa filleule), Lynda (sa filleule) (Serge Cauchon); sa tante: Mlle Georgette Mercier; sa cousine et filleule: Mme Sonia Mayer. Il laisse également dans le deuil de nombreux cousins et cousines, parents et amis très proches dans les domaines du kayak et de la chasse à l'arc. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Gravel et pour signer le livre des invités visitez notre site www.honneur-memoires.com

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances:
Télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



THIBEAULT (M. Louis-Marie)

Le 9 octobre 2011 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 76 ans et 10 mois, M. Louis-Marie Thibeault, époux de dame Jacqueline Vandal, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873 de la Fabrique, La Baie

La famille accueillera les parents et amis à compter du vendredi le 14 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon ouvrira à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre 2011 à 14 h à l'église St-Alexis de La Baie. Il était le fils de feu M. Charles-Eugène Thibeault et de feu dame Maria Gauthier. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Jacqueline Vandal, ses enfants: Johanne Thibeault (André St-Onge), Annie (Jean-Guy Grenier), Caroline (Sylvain Bouchard), Serge (Marie-Hélène Lapointe); ses petits-enfants: Anne-Geneviève et Charles-Olivier Pellerin; Alexandre et Vincent Bouchard; Simon-Xavier Lapointe. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: feu Thérèse Thibeault (feu Lucien Lévesque), Aline (Adrien Sergerie), feu François (Alice Simard), soeur Georgette (soeur de la Présentation), feu Gérard, Hélène (1res noces feu Roland Gauthier, André Tremblay), Moïsette, Michel (Colombe Harvey) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial au personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour tous les bons soins exceptionnels prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Thibeault et signer le livre des invités en ligne visitez notre site www.honneur-memoires.com

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances:
Télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

KIROUAC (Mme Lilly Walsh)

Le 12 octobre 2011 est décédée au CSSS de Jonquière, à l'âge de 84 ans, Mme Lilly Walsh, épouse de feu M. John Kirouac (Jack), demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Thomas Walsh et de feu Mme Béatrice McMahn. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont le samedi 15 octobre 2011 de 9 h à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le même jour à 11 h à l'église St-Matthieu de Jonquière. Mme Walsh a été incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Nault et Caron. Elle laisse dans le deuil sa fille Diane Kirouac; ses frères et soeurs: feu Léona Walsh (feu Gene Katy), Theresa (feu Bill Fanning), feu Adelain (Pat McGuire); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Kirouac: Patricia Kirouac (Bernard Audet), feu Léonard (feu Germaine Poitras), feu Elsie (feu Bill Golberg), feu Earl (Annette Bélanger), Larry (Jacqueline Bourbeau) et feu Joan ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Walsh et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com

Nault Caron

Pour information, téléphonez au 418-542-2626, télécopieur: 418-542-6051
courriel: info@naultetcaron.com - site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

VAILLANCOURT (Mme Elionnette Tremblay)

Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, le 11 octobre 2011, à l'âge de 93 ans et 6 mois, Mme Elionnette Tremblay, épouse de feu M. Marcel Vaillancourt, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 14 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 15 octobre 2011 à 10 h 30 à la chapelle Gravel & fils. Elle était la fille de feu M. Michel Tremblay et de feu Mme Laure Gilbert. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise Vaillancourt (Guy Noël), Claude (Murielle Gagnon), Marlène (Guy Gagnon), Yvon (Diane Pilote), Diane (Jocelyn Laprise), Esther (Etienne Lavoie), Édith (Roger Duchesne), Johanne (Claude Desroches), Sylvie (Yves Paquin), Dany (Charlaine Larouche); ses petits-enfants: Éric, Lyne, Hélène, Nadia, Noël, Nancy et Sylvain Vaillancourt, Louise et Martin Gagnon, Luc Vaillancourt, Carl, Dany et Dave Laprise, Michaël Audet, Marc Duchesne, Alexandre Roy, Ève Labonté, Marie-Ève et Sophie Vaillancourt; ses arrière-petits-enfants; son beau-frère et sa belle-soeur: Frédéric Vaillancourt et Huguette Harvey. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Tremblay et signer le livre des invités en ligne visitez notre site www.honneur-memoires.com

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances:
Télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

LANGLOIS (M. Gilles)

Est décédé entouré de l'amour de sa famille à l'hôpital de Chicoutimi, le 11 octobre 2011, à l'âge de 65 ans, M. Gilles Langlois, époux de Mme Diane Belley, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 14 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre 2011 à 14 h à l'église St-Antoine de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Émile Langlois et de feu Mme Gertrude Doré. Il fut à l'emploi de la compagnie Alcan pendant plus de 30 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Diane Belley; son fils: Steeve Langlois; ses beaux-fils: Patrick et Pascal Lamoureux (Valérie Deslandes); ses petits-enfants: Zakary et Katrina; ses frères et soeurs: Camille (feu Camil Girard), feu Guy (Gervaise Labrecque), feu Monique, Gisèle (Michel Simard), Jacques (Micheline Girard), Mireille (André Savard), Jocelyne (Michel Girard), Johanne (Serge Fortin), Denis, Sylvain (Françoise Potvin); sa belle-mère: Gaétanne Boily (feu Germain Belley, Lionel Pelissier); son beau-frère: Richard Belley (Marie-Reine Marceau); les membres des familles de feu Arthur Doré, feu Jules Boily, feu Albert Belley ainsi que la famille de feu Roland Lalancette. Il laisse également dans le deuil de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial pour tout le personnel des soins palliatifs pour leur travail extraordinaire auprès de Gilles. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (soins palliatifs) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Langlois et signer le livre des invités en ligne visitez notre site www.honneur-memoires.com

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances:
Télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

MESSE ANNIVERSAIRE

BARRETTE (Mme Antoinette Villeneuve)

La messe anniversaire de Mme Antoinette Villeneuve, épouse de feu M. Charles Barrette, demeurant à Chicoutimi, sera chantée

le samedi
15 octobre 2011
à 19 h 15
à la Cathédrale
Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister.

Complexe funéraire Carl Savard

Direction funéraire:
Complexe funéraire
Carl Savard

MESSE ANNIVERSAIRE

GAGNÉ (Mme Alice)

La messe anniversaire de Mme Alice Gagné, épouse de feu M. Marcel Ouellet, demeurant à Québec, autrefois d'Albanel, sera chantée

le samedi
15 octobre 2011
à 19 h
à l'église d'Albanel

Parents et amis sont invités à y assister.

MAISON FUNÉRAIRE Marcel Dion inc.

Direction funéraire:
Maison funéraire
Marcel Dion inc.

AVIS DE DÉCÈS

LEMIEUX (M. Marcel)

Le 12 octobre 2011 est décédé au CHSLD Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 78 ans et 4 mois, M. Marcel Lemieux, époux de feu Mme Lucette Girard, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. Lucien Lemieux et de feu Mme Yvonne Boulianne. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et fils
83 rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le vendredi 14 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le samedi 15 octobre 2011, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Marcel Lemieux seront célébrées le samedi 15 octobre 2011 à 10 h 30 à l'église Saint-Michel, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Eugène d'Argentenay. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gervais (Marlène Blais), Steeve (Johanne Brassard) et Stéphan (Mélanie Babin); ses petits-enfants: Carol, Keven, Maxime, Marie-Pier, Pénélope et Niko Lemieux; ses frères et soeurs: Gabriel (Danielle Gagnon), Laurent (Martha Sauvageau), feu Laurence (Jean Sauvageau), Marie (feu Angelo Sasseville), Lucienne (Daniel Fortin), Jacques (Nicole Boudreault), Rachel (Léonard Tremblay), Bernard (Gilberte Prévost), André (Francine Côté) et Jean; les membres de la famille Girard: feu Éva (feu Noël Imbeault), Emma-Rose (feu Léopold Belley), Éliette (feu Laurent Sasseville), feu Paul-Émile, Gaston (Marie-Jeanne Durocher), feu André, Cécile et Vital ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons pour la Société Alzheimer de la Sagamie 1657, avenue du Pont Nord, Alma, Qc, G8B 5G2.

MAISON FUNÉRAIRE Hébert & fils

Pour informations, bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-5614
Télécopieur: 418-276-2057, courriel: info@hebertetfils.com - site internet:
www.hebertetfils.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils
Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSE ANNIVERSAIRE

ST-PIERRE (Mme Hermance Gaudreault)

« Le malheur de l'avoir perdue, ne doit pas nous faire oublier le bonheur de l'avoir connue... Merci d'avoir été si longtemps dans nos vie. »

La célébration anniversaire de Mme Hermance, épouse de M. Réal St-Pierre, sera célébrée

le dimanche 16 octobre 2011 à 10 h
à la chapelle Gravel & fils
825 Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y participer.

Gravel & Fils Résidences funéraires

Direction funéraire :
Résidences funéraires Gravel
et Fils, Réseau Dignité.

PRIÈRE

SAINT FRÈRE ANDRÉ

Saint frère André, nous célébrons ta présence parmi nous. Ton amitié envers Jésus, Marie et Joseph fait de toi un intercesseur puissant auprès du Père. La compassion relie tes paroles au coeur de Dieu, tes prières sont exaucées et apportent réconfort et guérison. Avec toi, notre bouche s'approche de l'oreille de Dieu pour lui présenter notre demande... Qu'il nous soit donné de participer comme toi à l'oeuvre de Dieu dans un esprit de prière, de compassion et d'humilité. Saint frère André, prie pour nous. Amen. (La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue avec les initiales de la personne exaucée). Signé: L.G.

Championnat provincial de cross-country

Une première à Chicoutimi

Les participants emprunteront les mêmes sentiers que ceux utilisés dernièrement pour le Cross-country des couleurs et le Championnat régional au début du mois d'octobre.

(Photo Rocket Lavoie)

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'action ne manquera pas au Parc Rivière-du-Moulin de Chicoutimi les fins de semaine du 22 et du 29 octobre alors qu'aura lieu le Championnat provincial scolaire, collégial et universitaire de cross-country. Plus de 1200 athlètes de partout au Québec seront en ville à la conquête d'une médaille.

C'est la première fois de l'histoire que les volets scolaires (secondaire) et collégiaux-universitaires ont lieu au même endroit. La compétition sera sous la supervision du Réseau du sport étudiant du Québec et sera accréditée par la Fédération québécoise d'athlétisme, dont les dirigeants ont approuvé le parcours. Les participants emprunteront les mêmes sentiers que ceux utilisés dernièrement pour le Cross-country des couleurs et le Championnat régional au début du mois d'octobre.

La 40e édition de la compétition scolaire se déroulera le 22 octobre. Saguenay avait déjà organisé le Championnat provincial scolaire en 2009. La compétition aura encore lieu au même endroit en 2012.

L'épreuve collégiale et universitaire, qui servira de qualification obligatoire pour les Championnats canadiens, sera courue le samedi suivant, le 29 octobre, toujours au Parc Rivière-du-Moulin. Le championnat national collégial aura lieu à Kamloops en Colombie-Britannique tandis que l'Université Laval sera l'hôte de la course universitaire.

L'organisateur et représentant de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Gino Roberge, est particulièrement heureux d'avoir réussi à attirer le volet collégial et universitaire. Traditionnellement, les championnats provinciaux se tiennent dans les grands centres soit Québec, Montréal ou Sherbrooke. « Il s'agit d'un petit tour de force », indique-t-il.

Le conseiller Bernard Noël agira comme président d'honneur de l'événement. Celui qui participe à quelques épreuves de course à pied par année mentionne avec fierté que Saguenay recueille plus que sa part d'événements d'importances, ce qui permet d'étirer la saison touristique. « C'est une belle vitrine, a-t-il souligné. Dans le domaine des sports particulièrement, on est en train de se faire une niche. »

Calibre relevé

Comme il s'agit d'une qualification obligatoire pour les Championnats canadiens, la compétition collégiale-universitaire regroupera les meilleurs athlètes, dont certains de calibre international. La Jonquiéroise Valérie Bélanger, qui a pris le 17e rang lors des Championnats du monde en 2009, sera du départ. « Il y a du monde qui court vite », annonce Gino Roberge qui invite la population à venir assister à l'événement.

Dans le volet scolaire, plus de 35 000 jeunes de toutes les régions du Québec ont pris part aux qualifications afin de sélectionner les 700 athlètes. Le même processus s'est déroulé dans la région et 52 jeunes, soit le maximum, ont été retenus. Gino Roberge mentionne qu'une dizaine d'athlètes de la région seront à surveiller et pourraient décrocher une médaille dans les quatre catégories masculines et féminines. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean devrait également bien faire au classement des régions. ❑

Le responsable des sports au Cégep de Chicoutimi, Jean-Pierre Bolduc, le représentant de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Gino Roberge, le président d'honneur, Bernard Noël, le directeur général de la division régionale du Réseau du sport étudiant du Québec, Éric Benoit, et le responsable des sports à l'UQAC, Luc Thériault, sont très heureux de la tenue conjointe du Championnat provincial scolaire et du volet collégial et universitaire à Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)

Markov en Floride et des questions sans réponse

RICHARD LABBÉ
La Presse

Quand pourra-t-on revoir Andrei Markov sur une patinoire, pendant un match du calendrier régulier? La réponse à cette question semble plus que jamais nébuleuse.

C'est donc confirmé: Andrei Markov n'est plus à Montréal depuis dimanche, et il n'était évidemment pas du dernier voyage de l'équipe à Winnipeg, pour assister au match face aux Jets. En fait, le défenseur russe n'a pas mis les lames sur la glace depuis la fin du camp d'entraînement et la retraite fermée avec le reste de l'équipe en Ontario, tout juste avant l'ouverture de la saison régulière.

Hier, au terme de l'entraînement d'équipe à Brossard, Jacques Martin a enfin confirmé que le joueur de 32 ans a plutôt mis le cap sur la Floride cette semaine afin d'y voir son médecin, le même qui l'a opéré au genou droit en décembre.

Selon l'entraîneur du Canadien, ce n'est pas une raison pour s'inquiéter.

« Il s'agit d'une visite qui était déjà prévue, a expliqué Martin d'un ton calme hier midi. Andrei s'est rendu en Floride pour aller y voir son médecin. »

Même si Jacques Martin n'a pas voulu en dire plus, force est de constater que le scénario ne se déroule pas comme prévu dans le cas de l'énigmatique défenseur. Markov, doit-on le rappeler, devait être prêt pour l'ouverture de la saison régulière. À tout le moins, la direction du Canadien avait bon espoir de pouvoir miser sur lui au début du mois d'octobre.

Non seulement Markov ne s'entraîne-t-il pas avec ses coéquipiers, mais en plus, personne ne sait exactement quand il pourra le faire. Il est encore plus dur de tenter de prédire une date quant à son éventuel retour au jeu.

Rappelons que le vétéran défenseur, opéré à deux reprises au genou droit, n'a pas disputé un seul match de saison régulière depuis le mois de novembre. Il n'a pris part qu'à sept rencontres la saison dernière, comparativement à 45 matchs la saison précédente. Malgré les ennuis de santé, le directeur général Pierre Gauthier lui a accordé un nouveau contrat de trois saisons au mois de juin, pour un grand total de 17,25 millions.

En attendant, la visite de Markov en Floride ne manquera pas d'alimenter la machine à rumeurs... ❑

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Buffalo	2	2	0	0	0	8	3	4	1-0-0-0	1-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Toronto	2	2	0	0	0	8	5	4	2-0-0-0	0-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Montréal	2	1	1	0	0	5	3	2	0-0-0-0	1-1-0-0	1-1-0-0	G-1
Ottawa	3	1	2	0	0	12	14	2	1-0-0-0	0-2-0-0	1-2-0-0	G-1
Boston	4	1	3	0	0	7	7	2	1-2-0-0	0-1-0-0	1-3-0-0	P-2

Section Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Pittsburgh	4	3	0	0	1	14	10	7	1-0-0-0	2-0-0-1	3-0-0-1	G-1
Philadelphie	3	3	0	0	0	10	5	6	1-0-0-0	2-0-0-0	3-0-0-0	G-3
Islanders de N.Y.	2	1	1	0	0	2	3	2	1-1-0-0	0-0-0-0	1-1-0-0	G-1
New Jersey	2	1	1	0	0	4	5	2	1-1-0-0	0-0-0-0	1-1-0-0	G-1
Rangers de N.Y.	2	0	0	1	1	3	5	2	0-0-0-0	0-0-1-1	0-0-1-1	P-2

Section Sud-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Washington	2	2	0	0	0	10	8	4	2-0-0-0	0-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Tampa Bay	3	1	1	0	1	11	11	3	0-0-0-0	1-1-0-1	1-1-0-1	P-2
Caroline	4	1	2	1	0	9	15	3	1-1-0-0	0-1-1-0	1-2-1-0	G-1
Floride	2	1	1	0	0	4	4	2	0-0-0-0	1-1-0-0	1-1-0-0	P-1
Winnipeg	1	0	1	0	0	1	5	0	0-1-0-0	0-0-0-0	0-1-0-0	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Detroit	2	2	0	0	0	8	3	4	1-0-0-0	1-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Nashville	2	2	0	0	0	7	4	4	0-0-0-0	2-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Chicago	2	1	1	0	0	6	4	2	1-0-0-0	0-1-0-0	1-1-0-0	G-1
St-Louis	2	1	1	0	0	7	6	2	1-1-0-0	0-0-0-0	1-1-0-0	G-1
Columbus	4	0	3	0	1	8	13	1	0-2-0-1	0-1-0-0	0-3-0-1	P-4

Section Nord-Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Colorado	3	2	1	0	0	4	5	4	0-1-0-0	2-0-0-0	2-1-0-0	G-2
Minnesota	3	1	1	0	1	8	8	3	1-0-0-0	0-1-0-1	1-1-0-1	P-2
Vancouver	3	1	1	0	1	10	11	3	0-0-0-1	1-1-0-0	1-1-0-1	P-1
Edmonton	1	1	0	0	0	2	1	2	1-0-0-0	0-0-0-0	1-0-0-0	G-1
Calgary	2	0	2	0	0	5	10	0	0-1-0-0	0-1-0-0	0-2-0-0	P-2

Section Pacifique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Dallas	3	2	1	0	0	6	7	4	2-0-0-0	0-1-0-0	2-1-0-0	G-1
San Jose	1	1	0	0	0	6	3	2	1-0-0-0	0-0-0-0	1-0-0-0	G-1
Los Angeles	2	1	1	0	0	5	6	2	1-1-0-0	0-0-0-0	1-1-0-0	P-1
Anaheim	2	1	1	0	0	3	5	2	1-0-0-0	0-1-0-0	1-1-0-0	G-1
Phoenix	2	0	1	0	1	4	8	1	0-0-0-0	0-1-0-1	0-1-0-1	P-2

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	PTS
x-1. Pittsburgh	4	7
x-2. Buffalo	2	4
x-3. Washington	2	4
4. Philadelphie	3	6
5. Toronto	2	4
6. Tampa Bay	3	3
7. Caroline	4	3
8. **Montréal**	2	2
9. Floride	2	2
10. Islanders de N.Y.	2	2
11. New Jersey	2	2
12. Rangers de N.Y.	2	2
13. Ottawa	3	2
14. Boston	4	2
15. Winnipeg	1	0

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	PTS
x-1. Detroit	2	4
x-2. Colorado	3	4
x-3. Dallas	3	4
4. Nashville	2	4
5. Minnesota	3	3
6. Vancouver	3	3
7. San Jose	1	2
8. Edmonton	1	2
9. Chicago	2	2
10. St-Louis	2	2
11. Los Angeles	2	2
12. Anaheim	2	2
13. Phoenix	2	1
14. Columbus	4	1
15. Calgary	2	0

x- Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.

CALENDRIER

MARDI 11 OCTOBRE
Floride **2** Pittsburgh **4**
Minnesota **3** Ottawa **4 (Fus.)**

MERCREDI 12 OCTOBRE
Boston **2** Caroline **3**
Vancouver **4** Philadelphie **5**
Colorado **3** Columbus **2 (fus.)**

JEUDI 13 OCTOBRE
Washington à Pittsburgh, 19h
Los Angeles à New Jersey, 19h
Tampa Bay à Islanders de N.Y., 19h
Colorado à Ottawa, 19h30
Calgary à **Montréal**, 19h30 **(RDS)**
Vancouver à Detroit, 19h30 **(SNET-VAN)**
Phoenix à Nashville, 20h
Edmonton à Minnesota, 20h **(SNET-W)**
St-Louis à Dallas, 20h30
Winnipeg à Chicago, 20h30 **(TSN)**

VENDREDI 14 OCTOBRE
Caroline à Buffalo, 19h30
San Jose à Anaheim, 22h

SAMEDI 15 OCTOBRE
Buffalo à Pittsburgh, 19h
Ottawa à Washington, 19h
Winnipeg à Phoenix, 19h
Calgary à Toronto, 19h **(CBC)**
Los Angeles à Philadelphie, 19h
Colorado à **Montréal**, 19h **(RDS)**
Rangers de N.Y. à Islanders de N.Y., 19h
Tampa Bay à Floride, 19h30
Columbus à Dallas, 20h
Detroit à Minnesota, 20h
New Jersey à Nashville, 20h
Boston à Chicago, 20h30
St-Louis à San Jose, 22h
Vancouver à Edmonton, 22h **(CBC)**

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Kris Letang, Pittsburgh	1	5	6
Phil Kessel, Toronto	3	2	5
Claude Giroux, Philadelphie	3	2	5
Thomas Vanek, Buffalo	2	3	5
Rick Nash, Columbus	2	3	5
David Legwand, Nashville	2	3	5
Daniel Sedin, Vancouver	2	3	5
Jeff Skinner, Caroline	1	4	5
Henrik Sedin, Vancouver	1	4	5
Erik Karisson, Ottawa	0	5	5
Anze Kopitar, Los Angeles	3	1	4
Milan Michalek, Ottawa	2	2	4
Craig Smith, Nashville	2	2	4
Luke Adam, Buffalo	2	2	4
Vaclav Prospal, Columbus	2	2	4
Brad Marchand, Boston	2	2	4
Joffrey Lupul, Toronto	1	3	4
Jason Pominville, Buffalo	1	3	4
Chris Pronger, Philadelphie	1	3	4
Jason Spezza, Ottawa	1	3	4
Tyler Seguin, Boston	1	3	4
Pascal Dupuis, Pittsburgh	1	3	4
Jordan Staal, Pittsburgh	1	3	4
Matt Cooke, Pittsburgh	3	0	3
Jason Chimera, Washington	3	0	3
James Neal, Pittsburgh	2	1	3
Éric Stall, Caroline	2	1	3
Martin St.Louis, Tampa Bay	2	1	3
Daniel Alfredsson, Ottawa	2	1	3
Shane Doan, Phoenix	2	1	3

LE CANADIEN

	B	P	PTS	PÉN.
14. T. Plekanec	1	2	3	0
32. T. Moen	1	1	2	0
68. Y. Weber	1	1	2	2
13. M. Cammalleri	1	0	1	0
67. M. Pacioretty	1	0	1	0
51. D. Desharnais	0	1	1	0
26. J. Gorges	0	1	1	2
72. E. Cole	0	0	0	2
61. R. Diaz	0	0	0	2
74. A. Emelin	0	0	0	2
75. H. Gill	0	0	0	2
11. S. Gomez	0	0	0	4
46. A. Kostitsyn	0	0	0	2
76. P.K. Subban	0	0	0	4
17. C. Campoli	0	0	0	0
52. M. Darche	0	0	0	0
81. L. Eller	0	0	0	0
63. A. Engqvist	0	0	0	0
21. B. Gionta	0	0	0	0
79. A. Markov	0	0	0	0
60. A. Palushaj	0	0	0	0
6. J. Spacek	0	0	0	0
53. R. White	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	DP	DF	MIN.	BA	JB	MOY.
30. P. Budaj	0	0	0	0	0	0	0	0,00
31. C. Price	1	1	0	0	118	3	0	1,53
Totaux (0)	1	1	0	0	120	3	0	1,50

But dans un filet désert entre parenthèses.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Shawinigan	13	8	4	0	1	53	38	17
Baie-Comeau	11	8	3	0	0	50	26	16
Victoriaville	12	8	4	0	0	60	43	16
Québec	11	7	2	1	1	47	31	16
Chicoutimi	13	5	4	1	3	42	57	14
Rimouski	12	6	6	0	0	42	45	12

SECTION OUEST TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Gatineau	12	7	5	0	0	42	44	14
Val-d'Or	13	6	5	0	2	36	42	14
Blainville-Boisbriand	14	6	8	0	0	42	49	12
Rouyn-Noranda	12	5	6	1	0	46	52	11
Drummondville	11	4	6	1	0	37	39	9

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Moncton	14	7	6	1	0	40	51	15
Saint-Jean	12	7	5	0	0	45	47	14
Cap-Breton	12	6	5	0	1	45	47	13
Halifax	10	6	4	0	0	43	38	12
Acadie-Bathurst	14	5	8	1	0	53	56	11
I.-P.-É.	12	3	8	0	1	37	55	7

MERCREDI 12 OCTOBRE
Saint-Jean **1** Gatineau **5**
Baie-Comeau **2 Chicoutimi 3**
Blainville-Boisbriand **3** Moncton **2 (prol.)**

JEUDI 13 OCTOBRE
Blainville-Boisbriand à Halifax, 18h00.
Drummondville au Cap-Breton, 18h00.
Victoriaville à Québec, 19h00.

VENDREDI 14 OCTOBRE
Moncton à I.-P.-É., 18h00.
Gatineau à Victoriaville, 19h00. **(VOX)**
Baie-Comeau à Rimouski, 19h30.
Saint-Jean c. Rouyn-Noranda, 19h30.

SAMEDI 15 OCTOBRE
Baie-Comeau à Rimouski, 16h00.
Drummondville à Halifax, 18h00.
Moncton à Acadie-Bathurst, 18h00.
Blainville-Boisbriand au Cap-Breton, 18h00.
Saint-Jean à Val-d'Or, 19h00.
Chicoutimi à Gatineau, 19h00.
Shawinigan c. Rouyn-Noranda, 19h00

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Zach O'Brien, Bathurst	12	15	27
Yanni Gourde, Victoriaville	9	17	26
Matthew Bissonnette, Bathurst	11	12	23
Alex Saulnier, Moncton	7	12	19
Sébastien Trudeau, Bathurst	7	12	19
Benjamin Casavant, Val-d'Or	10	8	18
Carl Gélinas, Baie-Comeau	9	9	18
Mikhail Grigorenko, Québec	9	9	18
Michael Beaudry, Val-d'Or	5	13	18
Marc-Olivier Brouillard, Drum.	9	8	17
Philippe Maillet, Victoriaville	8	9	17
Jérôme Gauthier-Leduc, Rim.	7	10	17
Allain Saulnier, Moncton	6	11	17
Raphaël Bussières, Baie-Comeau	7	9	16
Charles Hudon, Chicoutimi	6	10	16
Ben Duffy, I.-P.-É.	6	10	16
Nathan MacKinnon, Halifax	4	12	16
Yannick Dubé, Victoriaville	8	7	15
Christian Ouellet, Gatineau	8	7	15

LES SAGUENÉENS

	PJ	B	A	PTS
10-Charles Hudon	11	6	10	16
38-Guillaume Asselin	13	4	9	13
02-Gabriel Bourret	13	2	9	11
23-Étienne Brodeur	10	5	5	10
19-Alexandre Lavoie	13	6	2	8
04-Steve Lebel	13	3	5	8
22-Lukas Sedlak	7	3	4	7
07-Andrew O'Brien	13	3	2	5
13-Gabriel Vermette	13	2	2	4
32-Jérémy Grégoire	13	1	3	4
25-Alexandre Beauregard	9	1	1	2
08-Guillaume Cloutier	12	1	1	2
27-Yoan Pinette	13	1	1	2
17-Simon Tremblay	13	1	1	2
55-Dominic Poulin	13	1	1	2
06-André Napessis	8	0	2	2
39-Cole MacMillan	8	1	0	1
12-Luke St-Amand	7	1	0	1
72-Pierre-Maxim Poudrier	6	0	1	1
15-Mickael Beauregard	7	0	1	1
11-Maxime Lévesque	9	0	1	1
28-Elliot Bisson	3	0	0	0
24-Simon Desbiens	4	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
35-F. Desrosiers	7	2	3	376,04	28	0	4,47
37-C. Gibson	7	3	4	398,06	22	0	3,32

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Windsor	2	2	0	0	7	5	4
Saguenay	2	1	1	0	9	7	2
Thetford Mines	2	1	1	0	8	7	2
St-G.-de-Beauce	2	1	1	0	6	6	2
Sorel-Tracy	2	1	1	0	5	5	2
Rivière-du-Loup	2	1	1	0	7	9	2
Trois-Rivières	2	0	2	0	3	7	0

VENDREDI 14 OCTOBRE
Windsor à **Saguenay**, 20h00. **(Palais)**
Thetford Mines à Sorel-Tracy, 20h00.
St-G.-de-Beauce à Trois-Rivières, 20h00.

SAMEDI 15 OCTOBRE
Sorel-Tracy à Rivière-du-Loup, 19h30.
Trois-Rivières à St-G.-de-Beauce, 20h00.

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Saguenay à Windsor, 16h00.
Rivière-du-Loup à Thetford Mines, 16h00.

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	PTS
Sorel-Tracy	4	4	0	0	32	7	8
Saint-Laurent	6	4	2	0	25	26	8
André-Laurendeau	6	3	1	2	28	20	8
Laflèche	3	3	0	0	16	10	6
St-Lawrence	6	3	3	0	28	25	6
Alma	6	3	3	0	18	28	6
Lionel-Groulx	6	1	5	0	20	30	2
Harrington	5	0	5	0	10	31	0

VENDREDI 14 OCTOBRE
St-Lawrence à Harrington, 19h30
Saint-Laurent à Laflèche, 19h45

SAMEDI 15 OCTOBRE
Sorel-Tracy à Laflèche, 13h45
Alma à Lionel-Groulx, 15h30
St-Lawrence à André-Laurendeau, 19h30

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Alma à Saint-Laurent, 12h30
Harrington à Lionel-Groulx, 12h30
Sorel-Tracy à André-Laurendeau, 13h30

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	11	6	4	0	1	32	31	13
Jonquière	9	5	3	1	0	30	25	11
Lévis	11	5	5	1	0	38	45	11
Collège Notre-Dame	10	4	5	0	1	31	33	9
Sém. Saint-François	11	3	7	0	1	31	35	7

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Lac-Saint-Louis	10	8	0	0	2	61	31	18
C.A.-Girouard	11	9	2	0	0	41	28	18
Magog	11	4	5	0	2	28	30	10
Châteauguay	10	3	7	0	0	25	45	6
C.C.-LeMoyne	11	2	8	1	0	31	70	5

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C. Esther-Blondin	10	8	1	0	1	49	22	17
Saint-Eustache	12	7	4	0	1	44	46	15
Gatineau	11	6	4	1	0	40	41	13
Amos	10	4	2	1	3	32	30	12
Laval-Montréal	10	5	5	0	0	38	39	10

VENDREDI 14 OCTOBRE
Châteauguay à Gatineau, 19h30.
Lévis au Sém. Saint-François, 19h30.
Magog au C.Charles-Lemoyne, 19h30.
Trois-Rivières à Saint-Eustache, 19h30.
Lac-Saint-Louis au C.A.-Girouard, 19h30.
Jonquière au Collège Notre-Dame, 19h30.

SAMEDI 15 OCTOBRE
Jonquière au Collège Notre-Dame, 15h00.
Lac-Saint-Louis au C.Esther-Blondin, 15h00.
Amos à Laval-Montréal, 19h00.

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Gatineau au C.Charles-Lemoyne, 13h30.
S. Saint-François au C.Esther-Blondin, 13h30.
Amos au C.A.-Girouard, 14h00.
Magog à Châteauguay, 14h30.
Lévis à Trois-Rivières, 15h00.
Saint-Eustache à Laval-Montréal, 16h00.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli	4	4	0	0	25	3	4	12
Québec (Cyclones)	5	3	1	1	19	12	5	12
Rive-Sud	4	3	1	0	19	7	4	10
Beauce-Amiante	4	1	2	1	8	18	4	7
Mustang Odyssée	3	1	2	0	9	17	2	4
Côte-Nord	4	0	4	0	4	22	3	3
Québec (Typhons)	2	0	2	0	4	9	2	2

SAMEDI 15 OCTOBRE
Beauce-Amiante à **Mustang É.Odyssée**, 14h30
Rive-Sud à Côte-Nord, 18h30
Québec (Cyclones) à Mont-Joli, 19h

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Québec (Cyclones) à Mont-Joli, 13h
Rive-Sud à Côte-Nord, 13h30
Beauce-Amiante à **Mustang É.Odyssée**, 14h30

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	7	5	0	2	35	8	2	14
Beaubourg	7	5	2	0	21	9	3	13
Esp. Lac-St-Jean	7	4	2	1	17	16	3	12
Québec Citadelles	6	2	2	2	12	12	4	10
Espoirs Saguenay	6	1	4	1	10	22	3	6

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli Pentagone	8	5	1	2	39	16	5	17
Rive-Sud (1) Express	7	4	2	1	33	17	5	14
Rivière-du-Loup	8	2	2	4	18	20	6	14
Rive-Sud (2) Express	8	2	4	2	14	34	4	10
Beauce-Amiante	8	1	6	1	12	25	3	6
Côte-Nord	8	0	6	2	13	44	4	6

SAMEDI 15 OCTOBRE
Rive-Sud (2) à **Espoirs Lac-St-Jean**, 13h
Mont-Joli à Rivière-du-Loup, 14h
Beauce-Amiante à **Espoirs Saguenay**, 14h10
Québec à Côte-Nord, 16h30
Rive-Nord à Beaubourg, 18h40

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Côte-Nord à Québec, 11h30
Rivière-du-Loup à Mont-Joli, 13h
Beauce-Amiante à **Espoirs Lac-St-Jean**, 13h
Rive-Sud (2) à **Espoirs Saguenay**, 14h
Beaubourg à Rive-Sud (1), 19h

PEE-WEE AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	7	7	0	0	33	9	7	21
Québec Citadelles	7	6	1	0	24	9	5	17
Esp. Lac-St-Jean	7	1	4	2	17	23	5	9
Beaubourg	6	2	3	1	14	26	3	8
Espoirs Saguenay	6	2	4	0	16	19	4	8

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beauce-Amiante	7	6	1	0	39	11	5	17
Rive-Sud (2) Express	8	4	4	0	28	23	6	14
Mont-Joli	6	3	3	0	20	23	5	11
Rive-Sud (1) Express	8	2	6	0	21	33	6	10
Rivière-du-Loup	7	0	6	1	6	42	5	6

SAMEDI 15 OCTOBRE
Rive-Sud (2) à **Espoirs Lac-St-Jean**, 12h
Mont-Joli à Rivière-du-Loup, 12h30
Beauce-Amiante à **Espoirs Saguenay**, 12h
Rive-Nord à Beaubourg, 17h30
Québec à Rive-Sud (1), 19h

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Rivière-du-Loup à Mont-Joli, 11h30
Beauce-Amiante à **Espoirs Lac-St-Jean**, 12h
Rive-Sud (2) à **Espoirs Saguenay**, 12h20
Québec à Rive-Nord, 14h45
Beaubourg à Rive-Sud (1), 17h30

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	PTS
Normandin	5	4	1	0	32	22	4	12
Jonquière	6	4	2	0	30	18	4	12
Alma	6	4	1	1	36	27	2	11
Chicoutimi	5	2	2	1	34	28	3	8
La Baie	5	2	2	1	17	34	3	8
Métabetchouan	5	0	5	0	12	32	2	2

VENDREDI 14 OCTOBRE
Normandin à Alma, 21h
Jonquière à la Baie, 21h **(JCT)**
Chicoutimi à Métabetchouan, 21h

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Alma à Jonquière, 17h
La Baie à Chicoutimi, 19h **(Plateau)**
Métabetchouan à Normandin, 18h30

MIDGET BB

	PJ	G	P	F/P	BP	BC	FJ.	PTS
Dol.-Mist. (Castors)	2	2	0	0	7	5	1	5
Alma (Aiglons)	2	1	1	0	8	7	2	4
Chibougamau	3	1	2	0	9	11	2	4
Alma (Jeannois)	1	1	0	0	4	2	1	3
St-Félicien	1	1	0	0	8	4	0	2
Jonq. (Orioles)	2	0	1	1	5	8	1	2
Jonq. (Marquis)	1	0	1	0	4	8	0	0

VENDREDI 14 OCTOBRE
Chibougamau à Saint-Félicien, 20h

SAMEDI 15 OCTOBRE
Alma (Aiglons) à Dol.-Mist., 18h30
Chibougamau à Alma (Jeannois), 21h (CMT)

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Dol.-Mist. à Jonq. (Marquis), 14h30 (Palais)
Saint-Félicien à Alma (Aiglons), 19h30 (CMT)

BANTAM CC

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	PTS
Mustang (National)	5	2	3	0	14	18	5	5
Jonq. (Orioles)	5	3	1	1	23	17	4	4
Alma	4	3	1	0	19	8	3	3
Saint-Bruno	3	1	1	1	10	12	3	3
Mustang (Sags)	3	1	2	0	10	13	3	3
Mashteuiash	4	2	2	0	13	22	3	3
Dol.-Mist.	4	2	0	2	18	16	1	1
Jonq. (Marquis)	4	2	2	0	9	10	1	1

SAMEDI 15 OCTOBRE
Alma à Mustang Sags, 12h10 (Plateau)
Dol.-Mist. à Mashteuiatsh, 13h
Saint-Bruno à Jonq. (Marquis), 13h15
Mustang La Baie à Jonq. (Orioles), 16h10 Foyer

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Mustang National à Dol.-Mist., 13h (Mist.)
Mustang Sags à Alma, 15h30 (Mistouk)
Saint-Bruno à Jonq. (Orioles), 16h20 (Foyer)

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Buffalo	4	1	0	.800	164	120
N.-Angleterre	4	1	0	.800	165	119
N.Y. Jets	2	3	0	.400	121	125
Miami	0	4	0	.000	69	104

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Houston	3	2	0	.600	127	95
Tennessee	3	2	0	.600	105	94
Jacksonville	1	4	0	.200	59	115
Indianapolis	0	5	0	.000	87	136

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Baltimore	3	1	0	.750	119	57
Cincinnati	3	2	0	.600	110	94
Pittsburgh	3	2	0	.600	102	89
Cleveland	2	2	0	.500	74	93

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
San Diego	4	1	0	.800	120	109
Oakland	3	2	0	.600	136	133
Kansas City

Mélanie Turgeon reviendra à Alma

Source d'inspiration

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Ancienne championne du monde de ski alpin et native d'Alma, Mélanie Turgeon sera à la salle Michel Côté, le 30 novembre prochain, afin de discourir sur sa carrière d'athlète et sur les épreuves qui l'ont poussée à se dépasser.

Les profits engendrés par cette conférence grand public seront entièrement remis à la corporation Souper des champions, qui vient en aide aux athlètes almatois qui se distinguent à l'échelle internationale, de même qu'au département des affaires étudiantes du Collège d'Alma, pour son volet sportif.

Or, au-delà de l'aspect financier de cette démarche, les organisateurs estiment tout aussi important l'essence du message que livrera l'ancienne Olympienne.

« Davantage qu'une athlète exceptionnelle, il s'agit d'un être humain qui a connu des moments difficiles, qui a subi des blessures, qui s'est relevé et qui est allé chercher un championnat du monde. Tout le monde a quelque chose à retenir de son histoire », exprime l'un des administrateurs du Souper des athlètes, Steves Simard.

Également au sein du conseil d'administration de la corporation, Pierre Pilote enchaîne en indiquant que, quel que soit leur niveau de compétition, il est primordial d'encourager les jeunes sportifs à poursuivre leur rêve. Or, lorsque ces derniers atteignent l'élite, les frais que nécessite leur épanouissement peuvent devenir un obstacle insurmontable. C'est d'ailleurs dans cet esprit que l'organisation dans laquelle il s'implique a vu le jour.

> « Le Souper des champions a remis plus de 40 000 $ aux athlètes d'excellence qui portent fièrement les couleurs de notre ville. »
>
> - Pierre Pilote

« En trois années d'existence, le Souper des champions a remis plus de 40 000 $ aux athlètes d'excellence qui portent fièrement les couleurs de notre ville. L'an passé, nous avons aidé Léandre Bouchard et Rébecca Beaumont (vélo de montagne), Laurence Bouchard (aviron), la Fondation des Lynx, Kevin Fortin (karaté), Samuel Girard (karaté) et Eliott Doyle (cyclisme). Ce sont tous des athlètes sérieux qui, à l'image de Mélanie Turgeon, ont adopté une discipline de vie irréprochable. Notre objectif est que les jeunes s'accrochent à ces modèles, qui sont des ambassadeurs pour toute notre région », exprime-t-il.

Afin de les appuyer dans leurs démarches et ainsi, se partager davantage de revenus, les organisateurs ont pu compter sur la collaboration de la ville d'Alma, d'Alma Nissan et de la succursale almatoise de la Cage aux Sports.

En tout, seulement 800 billets ont été mis en circulation, au coût de 10 $ l'unité.

« Nous voulons une salle pleine et nous sommes très confiants d'y arriver. L'idée n'était pas de faire une simple campagne de financement, mais de sensibiliser la population à la réalité des athlètes. Nous avons le devoir de mettre en valeur leur apport pour toute notre collectivité », insiste Pierre Pilote. ❑

Copropriétaire de la Cage aux Sports d'Alma et partenaire dans cette campagne de financement, Pierre Tremblay est entouré de deux administrateurs du Souper des champions, Steves Simard et Pierre Pilote.

(Photo Gimmy Desbiens)

Mélanie Turgeon a remporté les Championnats du monde de descente en 2003.

(Archives)

Glace fondue

Les Élites s'organisent loin du Foyer des loisirs

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - En raison d'un problème dans la tuyauterie du Foyer des loisirs qui a forcé la fermeture du centre sportif, les Élites de Jonquière de la Ligue de hockey midget AAA du Québec sont forcés de revoir leurs plans.

Toutefois, l'entraîneur-chef des Élites, Claude Bouchard, est loin de s'en plaindre. De retour d'un long congé lundi, au lieu d'un entraînement sur la patinoire, ses protégés ont troqué les patins pour les espadrilles. Ils ont regagné la glace mardi soir, mais au Centre sportif de Kénogami. Hier et jeudi, le Palais des sports de Jonquière était disponible en milieu d'après-midi, au grand plaisir des Élites qui disputeront deux rencontres à Rivière-du-Loup en fin de semaine.

> Claude Bouchard a dirigé des entraînements au Centre sportif de Kénogami et au Palais des sports.

« Dans les circonstances, c'est correct. On s'en tire très bien », a souligné Claude Bouchard quelques minutes avant de sauter sur la glace hier après-midi.

Le plus compliqué pour l'entraîneur-chef, c'est la gestion de tout le matériel de l'organisation. C'est un peu comme si la formation midget AAA passait la semaine sur la route. L'équipement de la vingtaine de joueurs est parti du Foyer des loisirs lundi, pour faire un détour par Kénogami et le Palais des sports avant de revenir au Foyer des loisirs vendredi. Tout un casse-tête pour l'organisation. Claude Bouchard préférait tout de même s'attarder sur le positif. Il souligne que cette semaine forcée hors des locaux change la routine. « La saison est longue. De temps en temps, c'est une bonne chose », raconte Claude Bouchard dont la formation s'entraîne plus tôt qu'à l'habitude, à 15 h 20 au lieu de 16 h 30 normalement. « Si j'avais le choix, je préférerais que ce soit toujours cette heure. Les gars sont rentrés à la maison à 17 h 30 », constate le pilote des Élites.

Claude Bouchard a discuté avec le responsable des arénas jonquiérois, Gilles Côté, hier après-midi.

Ce dernier lui a mentionné que le système pourrait être remis en marche dès aujourd'hui, ce qui permettrait une réouverture en début de semaine prochaine. ❑

KALYNA ROBERGE PREND SA RETRAITE

MONTRÉAL - La patineuse de vitesse sur courte piste Kalyna Roberge tire un trait définitif sur sa carrière sportive.

Yves Hamelin, directeur de programme de l'équipe nationale en courte piste, en a fait l'annonce, mercredi, lors de la présentation des équipes nationales masculine et féminine en vue des deux premières Coupes du monde de la saison.

Roberge, qui vient tout juste de fêter ses 25 ans, a indiqué à Hamelin la semaine dernière qu'elle désirait se consacrer pleinement à ses études.

Marianne St-Gelais a assuré que toute l'équipe respectait pleinement son choix.

« Avec les filles, on avait déjà cru percevoir une certaine réticence de la part de Kalyna lorsqu'elle a repris l'entraînement, mais on ne savait pas que ça irait jusque là, a mentionné St-Gelais. Je suis très déçue parce que Kalyna avait beaucoup de potentiel et je crois que notre équipe aurait pu être très bonne si elle avait continué à en faire partie, mais le plus important c'est qu'elle soit heureuse dans ce qu'elle fait. »

(Presse Canadienne)

PLUS DE 1800 PASSEPORTS ONT ÉTÉ VENDUS

CHICOUTIMI - Lorsque l'organisation a lancé la vente de passeports, elle avait donné la mission aux 14 parrains d'honneur de vendre 1500 passeports. Une mission dont s'est parfaitement acquitté Yvan Gravel et son équipe qui ont trouvé 1800 preneurs. Juste au Lac, une cinquantaine de passeports ont été vendus.

« Nous sommes très satisfaits. En plus, on doit compléter avec 300 passeports demandés par les clubs. C'est donc 2100 passeports qui sont déjà en circulation » a indiqué Roger Fradette, grand manitou de l'étape de Saguenay. Les détenteurs de passeports doivent venir les échanger à la billetterie pour prendre possession de leur billet et de leur siège. À cet égard, 1500 billets sont déjà entre les mains de leurs propriétaires.

« Il reste encore 1000 belles places et on va travailler fort tant qu'il restera une place de libre. On veut un centre Vézina rempli à pleine capacité le samedi et le dimanche et on croit que nous sommes capables d'atteindre cet objectif. »

(Johanne Saint-Pierre)

Marianne Saint-Gelais discute avec Marie-Ève Drolet.
(Photo La Presse)

Coupe du monde du 28 au 30 octobre

157 patineurs à

Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Saguenay accueillera un nombre record de participants pour la 2e étape du circuit de la Coupe du monde de patinage de vitesse courte piste 2011-12 qui se déroulera du 28 au 30 octobre, au Centre Georges-Vézina.

En conférence de presse, le président du Comité d'organisation d'événement de Saguenay (CODES), Roger Fradette, a en effet révélé que 157 athlètes provenant de 22 pays ont confirmé leur présence à Saguenay. À ce nombre, il faut ajouter quelque 72 accompagnateurs (entraîneurs et personnel d'équipe) ainsi que « 12 officiels provenant de trois continents sous la supervision de Stoycho Stoychev, un

Les quatre commissions scolaires impliquées

2500 jeunes le vendredi

CHICOUTIMI (JSTP) - « Nous avions le rêve le plus fou d'avoir entre 1000 et 1500 élèves avec nous le vendredi et nous sommes en mesure de dire que les quatre commissions scolaires de la région ont répondu positivement. Nous aurons entre 2500 et 2700 jeunes présents (le vendredi) et nous serons à guichets fermés. »

Le volet scolaire est une initiative qui est l'une des marques de commerce des étapes de la Coupe du monde de patinage de vitesse courte piste tenues à Saguenay. À chaque fois, l'organisation a associé étroitement le milieu scolaire et l'événement par l'entremise de diverses activités avec les athlètes et les équipes. Cette fois-ci, l'organisation a voulu faire encore mieux en se donnant comme défi de remplir le Centre Georges-Vézina (CGV). Pour y parvenir, ils ont offert l'opportunité aux jeunes du Lac-Saint-Jean et ont organisé encore plus d'activités grâce à la collaboration des Jeux du Québec hiver 2013, du Patro de Jonquière et de la Banque Nationale.

> **Le volet scolaire est l'une des marques de commerce de l'épreuve de Saguenay.**

« Il y aura un programme d'animation et d'accompagnement. Ce devrait être pour nous une journée exceptionnelle! » a lancé Roger Fradette, président du comité organisateur. La réponse du milieu scolaire les a d'ailleurs comblés.

Principal intermédiaire de l'organisation, le directeur de la Cité étudiante de Roberval, Serge Bouchard, a souligné que ce seront 650 jeunes de la Commission scolaire Pays-des-Bleuets qui se pointeront au CGV le vendredi à compter de 10h pour repartir à 14h30, après avoir assisté aux préliminaires du 1500 m. Ces étudiants de 3e année à secondaire 2 proviendront de Roberval, de Dolbeau, de Saint-Félicien et de Normandin. « Les écoles ont fonctionné de façon autonome. Pour certaines, c'est un projet de motivation. À Normandin, ils ont offert l'activité à l'ensemble des jeunes de secondaire 1 et 2 », explique M. Bouchard. « Les jeunes qui seront là vont presque vivre une journée olympique, estime-t-il, Il n'y aura pas mieux que ça, alors c'est le temps d'en profiter! »

M. Bouchard souligne que le projet du Pays-des-Bleuets a pu se concrétiser grâce à un partenariat avec les organismes Québec en forme et Allô Transport. ❑

GO APP GO

L'application La Presse Hockey pour iPhone, iPod et — maintenant — Android est la plus complète sur les activités du Canadien de Montréal et de la LNH.

Tous les détails sur cyberpresse.ca/lapressehockey

Téléchargez-la ou mettez-la à jour gratuitement!

Une présentation de

SUBARU LeQuotidien

LA PRESSE HOCKEY

2709616

RAPPEL IMPORTANT
Les pneus à crampons sont autorisés à partir du 15 octobre.
418-548-8253
LES PNEUS RGUAY
Complices de votre conduite
2560, rue Dubose, Jonquière - www.pneusrguay.ca
2718435

Les membres de l'équipe nationale ont participé à un entraînement à l'aréna Maurice-Richard de Montréal hier. Les équipes féminine et masculine pour les deux premières Coupes du monde ont alors été dévoilées officiellement.

(Photo La Presse)

NOUVELLES BANDES

CHICOUTIMI - Saguenay innovera avec un système de bandes rétractables. Tout de suite après le match des Saguenéens de Chicoutimi le 22 octobre, le personnel de l'aréna disposera de 48 heures pour mettre en place le système de bandes rétractables qui sera testé à Saguenay. Le prototype sera installé dans le dernier virage avant le fil d'arrivée, du côté de la Zamboni. L'autre portion sera aménagée en 2012, afin d'être fin prête pour les Jeux du Québec 2013.

(Johanne Saint-Pierre)

VOLET ÉCORESPONSABLE

CHICOUTIMI - Saguenay introduit un volet d'écoresponsabilité. Les communiqués ne seront plus sur papier, mais accessibles sur le site internet. Les patineurs auront accès en temps réel aux résultats via les sites internet des fédérations internationales.

Le transport en commun sera privilégié avec la collaboration de la Société de transport Saguenay (STS).

Un organisme travaillera aussi avec les hôteliers pour limiter le gaspillage de nourriture.

(Johanne Saint-Pierre)

EN VUE DE SOTCHI

CHICOUTIMI - Une délégation de la Russie assistera à l'événement dans le but de voir comment s'organise ce type de compétition en termes d'infrastructures, de logistique et de sécurité. Cette visite s'inscrit dans le cadre des préparatifs des Jeux olympiques de Sotchi, en hiver 2014.

« Ils veulent voir l'organisation et s'impliquer dans le quotidien, alors on a bien hâte de recevoir les gens de Sotchi », conclut M. Fradette.

(Johanne Saint-Pierre)

à Saguenay

habitué de Saguenay » qui a participé à deux des trois éditions ultérieures présentées ici (2003, 2004 et 2006).

« C'est une très grosse délégation. Nous sommes très satisfaits. Ce sera une compétition extrêmement relevée », assure le président Fradette, visiblement ravi de la participation. De mémoire, ce dernier a rappelé qu'en 2003, l'organisation avait accueilli un peu plus de 100 patineurs tandis qu'en 2006, ce nombre se situait un peu en deçà de 150.

Bien que ce sera la plus grosse délégation des quatre éditions tenues à Saguenay, le comité organisateur met tout en oeuvre pour améliorer non seulement le déroulement de la compétition, mais aussi toutes les activités s'y rattachant. En plus d'assurer de l'animation sur place et entre les courses, les compétitions seront télédiffusées d'un océan à l'autre par l'entremise des réseaux français et anglais de Radio-Canada les samedi et dimanche.

Couleur régionale

Bien sûr, il faut rappeler que la région sera fort bien représentée, avec quatre patineuses de la région, soit Marianne Saint-Gelais (Saint-Félicien), Marie-Ève Drolet (Laterrière), Valérie Maltais (La Baie) et Caroline Truchon (Chicoutimi).

Du côté masculin, on retrouvera le vétéran natif d'Alma, François-Louis Tremblay, ainsi que frères les Charles et François Hamelin, dont la mère Manon Goulet est originaire de Péribonka. À n'en pas douter, dans tous ces cas, ils pourront compter sur un appui bien présent de leurs proches et de la parenté.

> « C'est une très grosse délégation. Nous sommes très satisfaits. Ce sera une compétition extrêmement relevée. »
>
> - Roger Fradette

Toutes les équipes de patineurs arriveront tard en soirée le lundi 24 octobre ou durant la nuit. Les membres de l'équipe canadienne ne chômeront pas puisqu'ils seront à l'entraînement dès mardi 15 h, ainsi que le mercredi à 10 h et le jeudi à 9 h. La compétition débutera le vendredi, samedi et dimanche 13 h devant public. ❑

Le président du comité organisateur de la 2e étape de la Coupe du monde de patinage de vitesse courte piste, Roger Fradette, et le maire de Saguenay, Jean Tremblay, ont confirmé la participation de 157 patineurs représentant 22 pays. Cette compétition, présentée du 28 au 30 octobre au Centre Georges-Vézina, promet d'être fort relevée et très animée.

(Photo Rocket Lavoie)

U18

CHAMPIONNAT NATIONAL FÉMININ DES MOINS DE 18 ANS 2011

DU 2 AU 6 NOVEMBRE 2011 AU CENTRE GEORGES-VÉZINA, SAGUENAY

CANADA

Nos «chères leaders» vous invitent à y participer!

Voyez les filles de la future équipe olympique

Ginette Sirois

Ann Ellefsen

Annie Tremblay

Nancy Roy

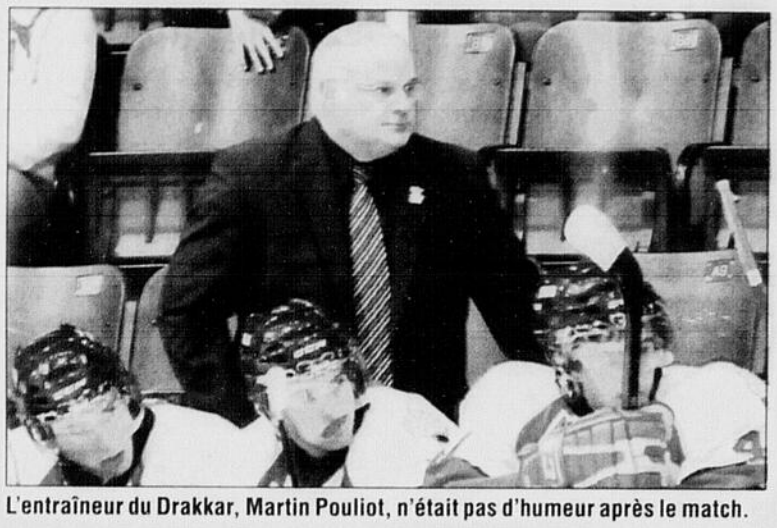
Claudia Fortin

Sylvie Gaudreault

PROCUREZ-VOUS VOTRE PASSEPORT CHEZ Couche-Tard

OU AU www.hockeycanada.ca/billets

2703764



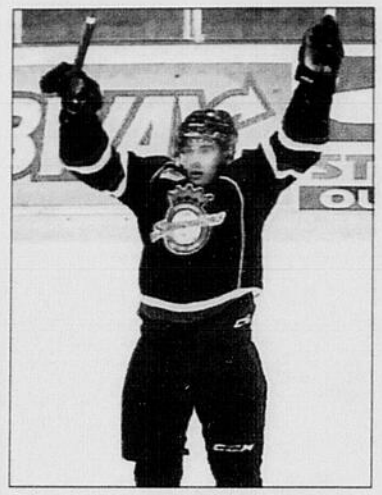
L'entraîneur du Drakkar, Martin Pouliot, n'était pas d'humeur après le match.

(Photo Sylvain Dufour)

POULIOT EN FURIE

CHICOUTIMI - L'entraîneur-chef du Drakkar, Mario Pouliot, n'a pas du tout apprécié le jeu d'ensemble de ses matelots et surtout des attaquants qui n'étaient pas suffisamment en mouvement pour provoquer de l'offensive. « Ce n'est pas eux qui l'ont gagnée, c'est nous qui l'avons perdue, a-t-il lancé. Quand tu donnes 21 lancers sur la route, il faut que tu t'arranges pour gagner. On ne s'est tout simplement pas adapté », ajoute Pouliot qui mentionne que sa formation doit encore apprendre à gagner des gros matchs sur la route.

(Dave Ainsley)



Steve Lebel a marqué le but gagnant.

(Photo Sylvain Dufour)

UN GROS BUT DE LEBEL

CHICOUTIMI - Steve Lebel a soulevé la foule avec l'éventuel but gagnant. « Je travaille fort, mais je n'avais pas les résultats escomptés. Ce but me fait du bien et va surtout m'enlever un peu de pression sur les épaules », souligne-t-il. Lebel a gagné la confiance de l'entraîneur. « C'est un de nos joueurs les plus constants depuis le début. Je lui donne de plus en plus de responsabilités et il adore son rôle. Tant qu'il va continuer de cette façon, on va lui donner du temps de glace », a dit Marc-Étienne Hubert.

(Dave Ainsley)

Une erre d'aller

Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI – Cette fois, les Saguenéens ont trouvé un moyen de l'emporter. En retard 2-1 en troisième période, les Chicoutimiens ont inscrit deux buts pour savourer une victoire de 3-2 au Centre Georges-Vézina.

En plus de battre une puissance du circuit, les Sags alignent une deuxième victoire consécutive pour la première fois de la saison. Au son de la sirène qui annonçait la fin du match, on a senti tant chez les joueurs que chez les 2274 spectateurs que cette victoire revêtait un caractère particulier. « Ça va faire du bien, c'est sûr », a avoué l'entraîneur-chef Marc-Étienne Hubert lors de son point de presse après la partie.

Les Saguenéens ont connu un bien meilleur départ que lors du premier duel entre les deux équipes en septembre à Baie-Comeau alors que le Drakkar avait marqué dès la première minute de jeu. Cette fois, ce sont les Saguenéens qui ont frappé les premiers. Guillaume Asselin, qui se replace après un début de saison difficile, a inscrit son 4e de la saison sur le retour de tir de Lukas Sedlak.

Encore une fois, les Sags ont eu une baisse de régime sans conséquence en début de deuxième période alors qu'ils ont été embouteillés dans leur territoire pendant les six premières minutes. Un temps d'arrêt demandé par Marc-Étienne Hubert et un combat d'Alexandre Beauregard contre Samuel Noreau ont semblé fouetter les Chicoutimiens qui ont démontré beaucoup plus d'intensité par la suite.

Les visiteurs ont toutefois fini par déjouer Christopher Gibson qui avait été brillant jusque-là. Carl Gélinas a battu Gibson sur le 16e lancer avec deux minutes à faire en deuxième. Les joueurs du Drakkar n'ont pas eu à attendre aussi longtemps avant de déjouer le gardien des Sags une deuxième fois. Le défenseur Sacha Guimond a trompé la vigilance de Gibson dès la deuxième minute de jeu en troisième du côté de la mitaine.

On aurait pu croire que les Saguenéens allaient s'écraser par la suite, mais ce fut tout le contraire. Cole MacMillan a d'abord livré un combat à Alexandre Durette après avoir appliqué une dure mise en échec. Alexandre Lavoie ensuite créé l'égalité sur une superbe pièce de jeu préparée par la recrue Jérémie Grégoire. Steve Lebel a finalement inscrit le but gagnant alors qu'il a profité d'une mauvaise couverture défensive pour se présenter seul devant Jimmy Appleby. Christopher Gibson s'est occupé du reste bloquant les huit derniers tirs du Drakkar. « Christopher (Gibson) est une grosse pièce pour nous. Quand il joue de cette façon, on est une équipe difficile à battre », soutient Marc-Étienne Hubert qui parlait d'une victoire collective.

> « Il y a des joueurs qui ont levé leur jeu d'un cran. Toute l'équipe a vraiment pris les choses en main. »
>
> - Marc-Étienne Hubert

« Les deux combats ont changé le cours du match. Ce sont de petits détails qui font la différence, souligne Marc-Étienne Hubert qui a eu de bons mots pour ses joueurs de soutien. On a fait ce qu'il fallait pour gagner ce match. On a bloqué des tirs, on a jeté les gants, etc. »

Du caractère

Ce dernier a beaucoup apprécié le caractère de ses protégés qui sont revenus de l'arrière contre la meilleure défensive de la Ligue de hockey junior majeur du Québec qui n'avait permis que 23 buts avant le duel d'hier. Si les deux premières périodes étaient ordinaires, la troisième valait le prix d'entrée. « Nous avons disputé une excellente période. On a senti que les gars étaient déterminés à aller chercher les deux points. J'espère que ça va nous donner un élan de positivisme », mentionne-t-il.

En l'absence de l'attaquant-vedette Charles Hudon, les Saguenéens montrent un dossier parfait de deux victoires en autant de matchs. Marc-Étienne Hubert croit que les autres ont pris leurs responsabilités afin de contribuer aux succès du club. « Ce qu'on a fait sans Charles, on l'a accompli en équipe. Il y a des joueurs qui ont levé leur jeu d'un cran. Toute l'équipe a vraiment pris les choses en main », raconte le pilote des Bleus. ❑

Brodeur affecté

CHICOUTIMI (DA) – Affligé par le décès de son grand-père maternel la veille, Étienne Brodeur tenait à affronter le Drakkar.

« Je voulais jouer ce match, surtout que je ne pourrai pas être là samedi à Gatineau », a raconté Brodeur qui part vers Montréal aujourd'hui afin d'assister au service funéraire prévu samedi.

Étienne Brodeur a connu un bon début de match sur un trio complété par Lukas Sedlak et Guillaume Asselin, mais avoue qu'il était distrait sur la patinoire. « Tu ne veux pas y penser, mais en même temps, tu l'as dans la tête », explique-t-il.

Après discussion avec Marc-Étienne Hubert, il a été convenu de réduire le temps de jeu de l'attaquant de 20 ans en troisième période. Brodeur était d'accord, lui qui n'avait pas entièrement la tête au hockey. « J'aimais mieux la victoire que de faire une erreur coûteuse et mettre mon équipe dans le trouble », précise Étienne Brodeur. ❑

➤➤ POINTES DE PLUME

• Ça va de mal en pis pour les Cataractes de Shawinigan. Après avoir perdu les services de leur gardien numéro un **Gabriel Girard** en raison d'une blessure à la clavicule, voilà que le meilleur attaquant de l'équipe, **Michaël Bournival**, se blesse à l'entraînement. Le capitaine a chuté après avoir été mis en échec par Justin Haché mardi après-midi et se tordait de douleur, selon le récit du collègue du Nouvelliste Steve Turcotte. Blessé « au haut du corps », Bournival devrait s'absenter pendant un mois...

• L'histoire est nébuleuse, mais **Kirill Kabanov** ne semble pas près de se rapporter à l'Armada de Blainville-Boisbriand. Retranché par les Islanders de New York la semaine dernière, l'attaquant russe évaluerait présentement ses options, y compris un retour en Europe. La rumeur l'envoie passer la saison dans la Ligue élite de Suède. « J'ai fait une erreur en ne demeurant

DU CONTACT POUR ROY

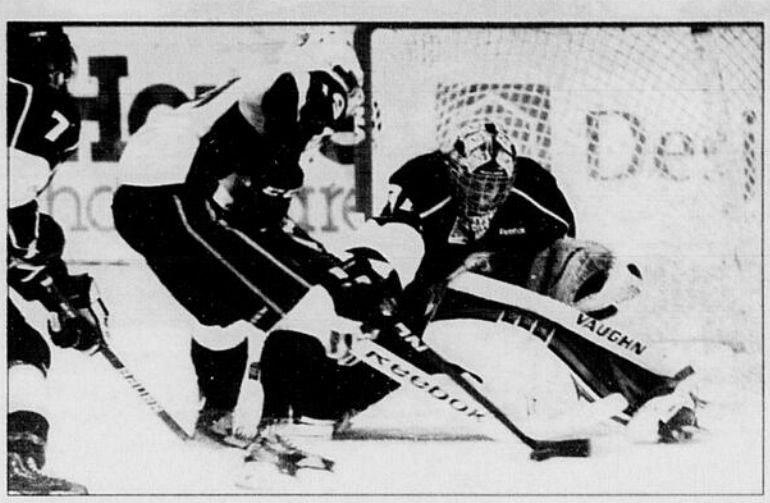
CHICOUTIMI - L'attaquant des Sags, Alexandre Roy, a reçu l'autorisation de reprendre l'entraînement complet. La neuropsychologue, que l'attaquant a rencontrée lundi, a déterminé qu'il était apte à participer à des séances d'entraînement avec contacts physiques. Alexandre Roy devra donc entreprendre le processus de remise en forme, mais pourra revenir au jeu quand il se sentira prêt. « Je suis vraiment content », a-t-il lancé lorsque croisé après la rencontre.

(Dave Ainsley)

REVANCHE DE GATINEAU

CHICOUTIMI - Les Olympiques de Gatineau et les Sea Dogs de Saint-Jean s'affrontaient pour la première fois de la saison hier soir depuis la finale de la coupe du Président. Les Sea Dogs retournaient sur les lieux du crime, le Centre Robert-Guertin, où ils avaient soulevé le trophée en mai dernier. C'est le nouvel attaquant des Sags, Alexandre Beauregard qui avait inscrit le but gagnant en deuxième prolongation lors de la 6e rencontre. Les Olympiques auront au moins pris leur revanche hier alors qu'ils l'ont emporté 5-1.

(Dave Ainsley)



Les Olympiques ont vaincu les Sea Dogs de Saint-Jean, 5-1, hier soir.

(Photo Le Droit)

SASKATOON CHOISIE

CALGARY - Les Blades de Saskatoon seront les hôtes de l'édition 2013 du tournoi de la Coupe Memorial.

La Ligue de l'Ouest a annoncé la nouvelle, mercredi à Calgary.

Les Rebels de Red Deer et les Rockets de Kelowna étaient les deux autres équipes finalistes afin d'accueillir le championnat de la Ligue canadienne de hockey.

Le tournoi met aux prises l'équipe hôtesse et les champions de la Ligue de l'Ouest, de la Ligue de l'Ontario et de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

(Presse Canadienne)

Christopher Gibson a réalisé un arrêt crucial dans les dernières secondes du match.

(Photo Sylvain Dufour)

pas dans la KHL et en tentant ma chance en Amérique du Nord en espérant constituer le premier choix du repêchage de la LNH », a déclaré Kabanov au site sports.ru. La saison dernière, le choix de troisième ronde des Islanders en 2010 a amassé 28 points en 39 matchs avec les Wildcats de Moncton et les défunts MAINEiacs de Lewiston. Il a explosé en séries avec 20 points en 15 matchs pour permettre aux MAINEiacs de surprendre et d'atteindre le troisième tour. En voilà un qui est bourré de talent, mais qui ne semble pas vouloir mettre tous les efforts pour réussir.

• L'entraîneur des gardiens des Saguenéens, **Jimmy Waite**, était présent au match d'hier. Il se dit très content du rendement de Christopher Gibson qui a retrouvé ses repères après un retour difficile après le camp des Kings de Los Angeles. Ces temps-ci, Waite surveille ses protégés de très près. Il assistait également à la rencontre de dimanche dernier à Drummondville et sera à Victoriaville dimanche.

• Le Drakkar ne disputait qu'un quatrième match sur la route depuis le début de la saison. Il faut dire que les hommes de **Mario Pouliot** en étaient seulement à une 11e rencontre tandis que les Sags jouaient une 13e partie. Le Drakkar est parfait en sept sorties à domicile...

• Les nouvelles ne sont pas bonnes dans le cas de **Charles Hudon**. L'attaquant de 17 ans blessé à l'aine s'absentera pour une période d'au moins deux semaines. Il est encore trop tôt toutefois pour avancer une date sur son retour au jeu. Hudon se promenait sans ses béquilles hier...

• Le gardien des Foreurs, **François Tremblay**, qui a été superbe face aux Saguenéens vendredi dernier dans une victoire des siens 1-0, a été nommé gardien de la semaine Vaughn au Canada.

(Dave Ainsley)

Statistiques du match

	B	A	+/-	Chances/ Tirs	Pun
Bourret, G.	0	0	+1	0/1	0
Lebel, S.	**1**	0	+1	1/3	0
André, N.	0	0	-1	0/1	0
O'Brien, A.	0	0	+1	0	0
Cloutier, G.	0	0	+1	0	0
Lévesque, M.	0	0	0	0	0
Vermette, G.	0	0	0	0/2	0
Tremblay, S.	0	0	0	0/1	0
Lavoie, A.	**1**	0	+1	1/2	0
Sedlak, L.	0	**1**	-1	0	2
Brodeur, É.	0	**1**	0	0	0
Beauregard, A.	0	**1**	0	0/2	5
Pinette, Y.	0	0	0	1/3	0
Grégoire, J.	0	**1**	+1	0	2
Asselin, G.	**1**	**1**	-	1/1	-
MacMillan, C.	0	0	0	0/2	7
Poulin, D.	0	0	0	0/3	0
Poudrier, P.-M.	0	**1**	+1	0	0

1re étoile : Guillaume Asselin
2e étoile : Alexandre Lavoie
3e étoile : Raphaël Bussières

Sommaire

DRAKKAR 2 SAGUENÉENS 3

Première période
1.Chicoutimi, Asselin (4) (Sedlak, Brodeur) 7:46
Pénalités - Turbide BaC 9:17, Sedlak Chi 13:00, MacMillan Chi 17:53.

Deuxième période
2.Baie-Comeau, Gélinas (9) (Bussières) 17:50
Pénalités - Noreau BaC (majeure), Beauregard Chi (majeure) 5:56, Girard BaC 6:54, Grégoire Chi 10:44, Lessard BaC 18:13.

Troisième période
3.Baie-Comeau, Guimond (3) (Bussières, Carrier) 1:55
4.Chicoutimi, Lavoie (6) (Grégoire, Poudrier) 8:08
5.Chicoutimi, Lebel (3) (Asselin, Beauregard) 12:43
Pénalités - Durette BaC (majeure), MacMillan Chi (majeure) 5:15.

Tirs au but

Baie-Comeau	5	12	9	-	26
Chicoutimi	5	9	7	-	21

Gardiens
Baie-Comeau : Jimmy Appleby ..... (P,4-1-0-0)
Chicoutimi : Christopher Gibson ..... (G,3-2-1-1)
Buts et avantages numériques - Baie-Comeau : 0-3 ; Chicoutimi : 0-3. **Arbitres** - Nicolas Dutil et Rémi Gibeau.
Juges de lignes - Daniel Béchard et Marc Simard.
Assistance - 2274.

Nous payons les 2 taxes sur tous les électroménagers

Saeco

Machine à café (427308)

- Plateau perforé en métal • Conteneur à grains de 250g
- Réservoir à eau amovible de 1,7 litres
- Châssis en plastique ABS • Chaudière en acier inoxudable
- Broyeur en céramique

Épargnez 568$ sur cette machine à café

Obtenez ce mousseur à lait GRATUITEMENT Une valeur de 129,95

Prix courant: 1468,95
- RABAIS Tanguay: 568,00
et nous payons les 2 taxes
vous revient à: 899,95

899,95
Nous payons les 2 taxes

OFFRE INCROYABLE

BOSCH

Lave-vaisselle Évolution série 300 (486445)

- Cuve TALLTUB en acier inoxydable • 3 cycles de lavage
- Chauffe-eau instantané • 2 pompes réduisant le bruit et la vibration
- Système à triple filtration • Élément chauffant protégé - Aucun risque que la vaisselle en plastique fonde • Séchage hygiénique par condensation
- Système de séchage OptiDry®

Cuve intérieure en acier inoxydable

Épargnez 160$ sur ce lave-vaisselle

Prix courant: 759,95
- RABAIS Tanguay: 160,00
et nous payons les 2 taxes
vous revient à: 599,95

599,95
Nous payons les 2 taxes

Qté limitée: 150

ENERGY STAR

TANGUAY 50 ans

LIVRAISON à la grandeur du Québec*

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

*SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS: Nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente TPS et TVQ. Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées.
*Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin. Offre valide jusqu'au 16 octobre 2011.

2702113